

SabaH

BOSNIAN-AMERICAN INDEPENDENT NEWSPAPER

Cijena \$1.50

New York 28. April 2000. Broj 124. Godina III

Price \$1.50

EKSLUZIVNO

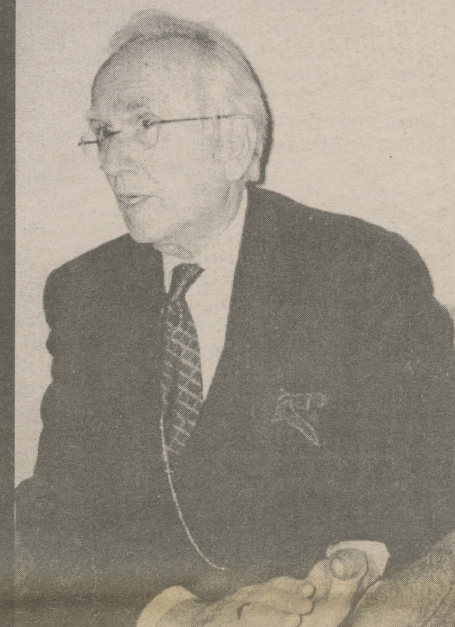
ZA SabaH

Intervju:

ADIL

ZULFIKARPAŠIĆ

**Folklorno društvo "BEHAR"
iz Detroita u posjeti New York-u**



**"JA U MOJ NAROD,
BOŠNJAČKU
INTELIGENCIJU,
I BUDUĆNOST
MOJE DRŽAVE
IMAM POVJERENJE**



SabaH NA INTERNETU: www.Sabah-ba.com

IMPLEMENTACIJA IZBORNIH REZULTATA

Sarajevo, 26. aprila (BHP) - Misija OSCE-a u BiH počela je implementaciju rezultata općinskih izbora utvrđivanjem dvaju najvažnijih rokova koji se odnose na vijećnike i skupštine općina i koji obuhvataju dvije sedmice nakon tehničke ovjere rezultata. Od općinskih vijećnika zahtijeva se da Privremenoj izbornoj komisiji podnesu obrasce za imovinsko stanje i da tokom maja održe inauguralske skupštine. Glavni pravni savjetnik PIK-a Edouard d'Aoust saopćio je na pres-konferenciji u Sarajevu da će, nakon što PIK izvrši notifikaciju mandata, svaki posredno i neposredno izabrani kandidat morati podnijeti obrazac o imovinskom stanju Sekretarijatu PIK-a u roku od 15 dana od dana obavještenja o dodjeli mandata općinskog vijećnika. Obrazac sadrži sve finansijske detalje, kao i izjavu o poštivanju Pravila i propisa PIK-a koje se odnose na nekompatibilnost funkcija i sukob interesa. Inauguralne sjednice Skupštine općine ili Općinskog vijeća moraju biti sazvane u roku od 30 dana nakon tehničke ovjere rezultata. Za sazivanje prve sjednice i informiranje svih članova na vrijeme odgovoran je predsjedavajući ili predsjednik skupštine općine ili vijeća u skladu s općinskim proceduralnim pravilima. Na inauguralnim sjednicama između izabranih vijećnika potrebno je izabrati načelnika općine i predsjedavajućeg skupštine u dva odvojena kruga izbora i prostom većinom glasova. Načelnik će biti izabran iz reda općinskih vijećnika, mada PIK može dozvoliti da se odstupi od ovog pravila u izuzetnim prilikama. Ukoliko nijedan od kandidata za

načelnika općine ne dobije više od 50 posto glasova, održat će se drugi krug glasanja. Izbor predsjednika općinskog vijeća provodi se na isti način kao i za načelnika, ispunjavajući uvjet po kome su načelnik i predsjednik iz različitih etničkih grupa gdje manjinska etnička grupa ima najmanje 20 posto mjesta. Ime kandidata za funkcije načelnika i predsjedavajućeg općinskog vijeća ili skupštine dostavlja se najbližem uredu OSCE-a sedam dana prije izbora za ovu funkciju. Nakon imenovanja ovih funkcija biraju se i funkcije zamjenika načelnika, zamjenika predsjedavajućeg općinskog vijeća i sekretara općinskog vijeća. U OSCE-u naglašavaju da ključne općinske funkcije i sve ostale izvršne funkcije trebaju biti podijeljene na principu poštene zastupljenosti. Iako je dozvoljeno osnivanje alijansi prilikom glasanja, raspodjela ovih funkcija će pravedno odrazavati izborne rezultate. Kada općina ispuni sve potrebne uvjete, bit će preporučena za konačnu potvrdu, koju će odobriti predsjedavajući PIK-a i šef Misije OSCE-a. Šef Misije OSCE-a i visoki predstavnik imaju ovlasti izdati arbitražnu odluku za općine koje nisu ispunile neophodne zahtjeve za konačnu potvrdu u roku od tri mjeseca od tehničke ovjere rezultata. S obzirom na to da PIK nije izvršio tehničku ovjeru rezultata izbora u općini Čapljina zbog niza neregularnosti, slučaj je proslijeđen Izbornoj apelacionoj potkomisiji radi daljnje istrage. Kako je saopćila glasnogovornica OSCE-a Tanya Domi, očekuje se da će u narednih nekoliko sedmica biti doneseno rješenje o situaciji u Čapljini.

Mostar: JEDINSTVENI UPRAVNI ODBOR DVA VODOVODA

Mostar, 26. aprila (BHP) - Gradsko vijeće Mostara danas je jednoglasno usvojilo prijedlog o stvaranju jedinstvenog upravnog odbora dva mostarska vodovoda, što je bio osnovni uvjet Svjetske banke za odobravanje 12 miliona dolara kredita.

Zamjenik šefa Ureda OHR-a Jug Gerhard Sontheim je na pres-konferenciji međunarodnih organizacija, rekao da je usvajanje projekta o jedinstvenom preduzeću za vodoopskrbu historijski događaj za Mostar.

Sontheim je istaknuo kako se nada da će vlasti u Mostaru nastaviti realizaciju ostalih projekata, među kojima je istaknuo projekt za javni transport koji bi kreditirala japanska vlada.

PREKINUTO ZASJEDANJE SKUPŠTINE BRČKO DISTRIKTA

Brčko, 26. aprila (BHP/Habena) - Danas je u Brčkom nakon razmatranja Poslovnika o radu prekinuto zasjedanje Skupštine Brčko distrikta. Razlog prekida je veliki broj amandmana na Pravilnik koje zastupnici nisu dostavili u pisanoj formi. Prema riječima predsjednika Skupštine Mirsada Đape, svi amandmani će se tokom dana usuglasiti s predlažaćima i u pisanoj formi dostaviti zastupnicima na sutrašnjem nastavku skupštinskog zasjedanja. Zastupnici su prije toga jednoglasno usvojili zapisnik s

prethodne skupštine. Usvajanju je prethodilo negodovanje prisutnih jer su zapisnici koji se pišu na jezicima tri bh. naroda, po mišljenju pojedinih zastupnika, u sebi sadržavali jezične pogreške. Stoga je odlučeno da se prilikom pisanja idućih zapisnika angažiraju i lektori. Nakon toga prihvaćen je i izvještaj verifikacijske komisije koja je Skupštinu izvijestila da su svih 29 zastupnika koje je izabrao supervizor Robert Farrand prihvatili dužnost. Ovim su službeno verifikirani svi mandati zastupnika Skupštine distrikta.

PETRITSCH POSJETIO TUZLANSKI KANTON

Tuzla, 26. aprila (BHP/Habena) - Visoki predstavnik međunarodne zajednice za BiH Wolfgang Petritsch posjetio je danas Tuzlu gdje se sastao s čelnicima Tuzlanskog kantona - predsjednikom Tarikom Arapčićem, predsjednikom Kantonalne skupštine Izetom Žigićem te predsjednikom Kantonalne vlade Bajazitom Jašarevićem. "S čelnicima ovog kantona razgovarao sam o povratku prognanika, privatizaciji, kontroli granica te ukupnim političkim i gospodarskim prilikama", kazao je Petritsch na pres-konferenciji nakon sastanka. Na novinarski upit je li na sastanku bilo riječi i o smanjenju ministarstava, Petritsch je kazao kako očekuje da će broj zastupnika u Skupštini i broj ministarstava biti smanjen, iako na sastanku o tome nije bilo puno riječi. Na pitanje hoće li se za vrijeme posjete Tuzli sastati s predstavnicima kantonalnog tužiteljstva, Petritsch je odgovorio da neće jer je zadovoljan radom sudstva i u Tuzlanskom kantonu i u BiH.

CARLA DEL PONTE TRAŽI JUGOSLAVENSKU VIZU

Beograd, 26. aprila (BHP/Hina) - Glavna tužiteljica Međunarodnog suda za ratne zločine počinjene na prostoru bivše Jugoslavije (ICTY) Carla del Ponte zatražila je vizu za dolazak u Jugoslaviju, javila je u srijedu agencija Beta. Glasnogovornik haškog tužilaštva Paul Rislej izjavio je da je glavna tužiteljica prije dvije sedmice zatražila vize za sebe i zamjenika Grahama Blewitta. Dodao je da su zahtjevi predani jugoslavenskoj ambasadi u Haagu. Vlasti u Beogradu prekinule su kontakte s Haškim tribunalom u maju prošle godine, kad su predsjednik SRJ Slobodan Milošević i četverica najviših jugoslavenskih dužnosnika optuženi za zločine protiv čovječnosti na Kosovu.

PRIVATIZOVANO "OSLOBOĐENJE"

Sarajevo, 25. aprila (BHP) - Novim vlasnicima najstarijeg bh. dnevnika lista "Oslobođenje" proglašeni su u utorak 141 radnik "Oslobođenja", njegov direktor Salko Hasanefendić, te Temin Dedić, strateški partner iz Njemačke koji izdaje "Oslobođenje" za inozemstvo. Umjesto početnih 2,8 miliona maraka, radnici, inače jedini učesnici na ovom tenderu, ponudili su 4,82 miliona maraka. Zaposleni će, zahvaljujući kreditima, više od milion maraka uložiti u obnovu zgrade i pokretanje novih izdanja. "Strateški investitor, koji je platio gotovinsko učešće i pomogao radnicima da sudjeluju na tenderu, namjerava i dalje investirati u novinu", rekao je direktor Hasanefendić, nakon što je Agencija za privatizaciju FBiH objavila identitet najboljeg ponudaca. Dedić je uplatio umjesto radnika 283 hiljade maraka kao depozit za učešće na tenderu. Partner će sudjelovati u obnovi porušene zgrade, koju su sarajevske vlasti svojevremeno namjeravale konzervirati te proglasiti spomenikom urbičidu. Potpisnici ortačkog ugovora obavezali su se da će u naredne tri godine 1,295 miliona maraka uložiti u obnovu zgrade i pokretanje novih izdanja lista. Uvjet kupovine "Oslobođenja" bio je i zadržavanje nivoa uposlenosti te prijem pet novinara. Na platnom spisku "Oslobođenja" nalazi se 211 imena, a jedini ponuđač na tenderu obećao je da će zaposliti još 40 novinarra. Iako Agencija za privatizaciju FBiH prije otkrivanja identiteta nije mogla bodovati kredibilitet kupca, ne može osporiti kupovinu lista. Među ortacima u ovoj kupovini su i dugogodišnji novinari i radnici koji su "Oslobođenju" 1992. priskrbili titulu lista godine u svijetu, te doprinijeli da za 57 godina postojanja dobije niz svjetskih priznanja. Unatoč dugoj tradiciji i priznanjima, na tender za prodaju "Oslobođenja", čiji je stopostotni vlasnik bila država, nisu stigle druge ponude. Javni poziv za učešće na tenderu objavljen je početkom marta u "Večernjim novinama", te bečkom "Standardu". Iako je Agencija u ponedjeljak namjeravala odgoditi javnu objavu najboljeg ponuđača, u utorak su proglašeni pobjednici na tenderu za "Oslobođenje" i "Večernje novine", jedini koji se uz UPI holding ne nalaze na spisku 143 poništena tendera.

SKUPŠTINA KANTONA SARAJEVO

Sarajevo, 26. aprila (BHP) - Poslanici Skupštine Kantona Sarajevo razmatrat će na sjednici u četvrtak tri prijedloga zakona iz oblasti obrazovanja - o izmjenama i dopunama Zakona o osnovnom, Zakona o srednjoškolskom obrazovanju te Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju. Na dnevnom redu sjednice su i izvještaj o radu kantonalne vlade u 1999. godini i informacija o aktuelnom trenutku u provođenju privatizacije na području Kantona Sarajevo.

SabaH: Bosnian - American Independent Weekly Newspaper, New York - Publisher i glavni urednik: Šukrija Džidžović
Tehnički urednik: Mirsada Džidžović * Sportski urednik: Elvir Kolenović * Marketing: Ertana Kolenović
Savijet lista: dr Nuriya Medunjanin-Preljvukaj, Asim Čemalović, dr. Ismet Osmanović, Ms. Rouse Mc. Guinness, Dipl. ing. Iva Vukman, Rašid Nuhanović
Saradnici: Bedrudin Gušić (Boston, Ma); Izet Čerimagić (London/Canada); Miralem Pervizović (Malmo - Švedska), Muhamed Ković (Utica, NY) Ismet Herović (Zenica BiH)
Elvedina Tucaković (Boise, ID) Zijad Bećirević (Burlington, VT)
Begović Amir (Nashville, TN) Osman Guzina (Alexandria, VA) Sead Numanović (Columbia, MO), Nihad Krupić (Vancouver/Canada), Erkin Medjedović (Chicago, IL)
Svako lično mišljenje nije i mišljenje redakcije. Rukopisi, fotografije i vijesti se ne vraćaju. Redakcija zadržava pravo objavljivanja svih prispijelih priloga na našu adresu bez nadoknade, ukoliko ne postoji pismeni ugovor o visini honorara.
Adresa redakcije: SabaH 43-07 Broadway - Astoria, New York 11103 Tel: (718) 267-1299 ili (718) 267-1242 Fax: (718) 267-1257
SabaH na Internetu: www.theafan.com/sabah/ *** WEB MASTER - Afan Pašalić *** E-mail: sdzidzovic@aol.com
List je registrovan kod State of New York pod rednim brojem: EIN 11- 3482491 od 7. aprila 1998. godine.

TRIPS TO SARAJEVO

By Nathan HEGEDUS

In an earlier edition of SabaH, I wrote about my impressions of the Bosnian community in Queens. I haven't been in Queens much lately but I have been to Sarajevo, and my time with Bosnians in Astoria gave me a much deeper understanding of the city and its state of mind. I traveled to Bosnia and Croatia for ten days in the middle of March. I went there to work on a project about my first year in Croatia in Pakrac, 40 miles north of Bosanska Gradiška. But many of my old friends from Pakrac now work in Sarajevo. So I rented a car in Zagreb and drove through Bihac to Sarajevo for a three day trip.

I saw my American and English friends but also met with Bosnian journalists for a story I wrote about Darko Jelusic, who lives in Astoria and plays with the band Burek u svemiru. His solo rock and roll album was very popular in Sarajevo this past winter. I also drove around the city taking pictures of life in

Sarajevo to help illustrate the long piece I wrote about the Bosnian community in Astoria. I went to night clubs, soccer stadiums, Ali Pasino Polje and to markets where old men sold sheep for Bajram.

An American friend told me that living in Sarajevo was a little like living in Disneyland. Many things were bright and shiny but there was a feeling of falseness. I understood her. Sarajevo is filled with people who have never lived in Sarajevo before. I never visited Bosnia before the war but the city must have a different atmosphere and spirit now. From Bosnians, I



heard that people are getting frustrated and depressed because of the political and economic stagnation. Young Sarajevans, especially artists, who never considered elaving during the war or just after it ended, are now giving up and moving away. It is hard for a country to adjust from communism to capitalism and recover from a war at the same time. Croatia is going through the same thing. But in Croatia the people know the war is over and, as hard as life is, they can feel history start to move again. This is not so in Bosnia. Trips to Sarajevo are good for me because they pierce the illusions and roman-

tic visions that many Bosnians and internationals have about the city and its past. When I visit, I realize that Sarajevo was a nice place but not heaven. I would never want to live in the huge communist apartment blocks outside of town. I cough in the polluted air and hear stories about how much worse the pollution was before the war. I curse at the lack of parking and traffic gridlock.

I visited Sarajevo three times before - twice in 1996, and once in 1998. I only stayed three days this time. I had to move on to Pakrac and deal with my memories there. But my visit to Sarajevo this year was different because now I know so many people from Sarajevo who live in Astoria. I have stories and lives to which I am connected. That, more than the rebuilt mosques, the surrounding mountains and divine cevapis, is what makes Sarajevo special for me.

Moji najdraži mogu se osloniti na mene, jer se ja oslanjam na Western Union®!



Kada vi pošaljete novac sa Western Union vašim najdražim u Bosnu vi možete biti bez brige. Ova rukovodeća kompanija, koja posluje više od 128 godina i ima preko 82,000 lokacija u preko 180 zemlje, nudi mogućnost slanja novca u par minuta.

Pored toga, Western Union cijene su jako povoljne.

Nije ni čudo da sve više i više Bošnjaka koriste Western Union servis.

Za sve informacije nazovite:

1-800-325-6000

www.westernunion.com

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER®

The fastest way to send money worldwideSM

Intervju: Danijel Server, direktor u Američkom institutu za mir

“MISLIM DA JE MEĐUNARODNA ZAJEDNICA NA SEBE PREUZELA TAMAN ONOLIKO OVLAŠTENJA KOLIKO SMATRA DA JOJ JE POTREBNO”

Razgovarao: Sead NUMANOVIĆ

- Mislim da međunarodna zajednica, posebno Sjedinjene Države, nemaju razloga biti previše nezadovoljni stanjem na Balkanu. Trend koji se uočava u tom dijelu Evrope ide - u najvećem broju slučajeva - u pravom smjeru - posebno kada je Hrvatska u pitanju. Ona ima ekonomskih problema, opterećuju je odnosi predsjednika Mesića i Račanove vlade, Mesić se, dodatno, suočava sa prijetnjama atentatom, ali ono što on radi i govori jeste istinski doprinos mirovnom procesu na Balkanu u cjelini. Ne sumnjam da će Hrvatska biti ne samo kooperativna prema Tribunalu u Hagu, već će se - zahvaljujući novoj politici - zabilježiti i značajan povratak Srba - što se već dešava. To će donijeti olakšanje u Bosni i Hercegovini iz poznatih razloga, ali će se vraćati i krajiški Srbi koji sada žive u Srbiji. U BiH se stvari dovijaju puno sporije i ne mogu reći da sam ohrabren time. Ali, nedavno sam bio u Brčkom i imam dojam da ljudi koji žive tamo - dakle i Bošnjaci i Hrvati i Srbi smatraju da je distrikt šansa za stvarnu promjenu situacije i razvoj Brčkog kao stvarnog modela za cijelu zemlju. To bi bio, odista, pravi korak naprijed i moj će institut pokušati da pomogne u tome, - kaže u razgovoru za naš list, Danijel Server, direktor balkanskog deska prestižnog Američkog instituta za mir. (Dijelovi ovog razgovora objavljeni su i u sarajevskom "Dnevnom avazu").

SabaH: Kako tumačite rezultate lokalnih izbora? SDS je zabilježio značajan skok popularnosti.

- Rezultati izbora su "pomiješani". Novina su "otvorene liste" koje su napravljene prije nego su se desile promjene u Hrvatskoj, a zabrana Srpske radikalne stranke u RS je u određenoj mjeri utjecala na rezultate izbora. Ipak, ono što ja vidim jeste rastuća popularnost stranaka koje se zalažu za jedinstvenu, ali ne nužno i unitarnu BiH. To se očituje u podršci koju je dobio Lagumdžija, pa i Silajdžić - u određenoj mjeri. Među bh. Hrvatima očiti su proces velikih promjena, a promjene se vide i u raspoloženju bh. Srba. Tako sam prije neki dan u Banjoj Luci, u jednom tamošnjim novinama, vidio oglas za hapšenje ratnih zločinaca. Takvo nešto nije bilo moguće ni zamisliti godinu ili dvije dana ranije. Čini mi se, nadalje, se da su Lagumdžija, pa možda i Zubak u sadašnjem političkom izdanju, te u neku ruku i Mladen Ivanić, ljudi koji neće igrati stare nacionalističke igre kada je, na primjer, povratak u pitanju. Dojam je da oni neće prihvatiti politiku - "tante za tante" - i govoriti da oni ne dozvoljavaju povratak ljudi na svoje zato što neki drugi tamo negdje drugdje to ne dozvoljavaju.

SabaH: Balkan, a u znatnoj mjeri i BiH, prilično su nepopularne teme među kongresmenima i senatorima. Zašto?

- Mislim da je za to više razloga. Ne samo da bi SAD voljele da taj problem uopće ne postoji i da je Balkan u sretnoj porodici evropskih zemalja, već su i nezadovoljni rezultatom nakon toliko uložene energije i sredstava. Kada je BiH u pitanju, ne mislim da ona može očekivati toliku podršku kao što je to bio slučaj ranije. To znači i dalji pad ekonomske pomoći SAD. Mislim da se Bosanci moraju zapitati da li je dosadašnja pomoć iskorištena na najbolji način. Za mene - odgovor ne to pitanje je sasvim jasan - ne. To - nadalje - mora brinuti više Bosance nego Amerikance. Nacionalističke stranke ne samo da kontroliraju ekonomski sistem BiH, već i uprono blokiraju stvaranu privatizaciju. To nije ni malo dobro...

SabaH: Ali, novac koji su SAD, na primjer, uložile u BiH nije trošen kroz vladajuće strukture, već kroz američke agencije - USAID, na primjer.

- Nije pitanje načina utroška novca bitno toliko, koliko je bitan rezultat i uslovi rada. Jasno je da je u proteklih pet godina, srazmjerno uloženo, rezultat slab. Međunarodna zajednica sada razmišlja o tome na koji način stvari promijeniti i kako pare uspješno potporučiti u narednih pet godina.

SabaH: Da li je strpljenje međunarodne zajednice pri kraju i vjerujete li u mogućnost proglašenja potpunog protektorata na trusnim područjima Balkana?

- Ne. Mislim da je međunarodna zajednica na sebe preuzela taman onoliko ovlaštenja koliko smatra da joj je potrebno. Ako međunarodna zajednica, na kraju, izgubi strpljenje, nada se da će to biti na pravi način. A "pravi način" je kroz demokratiziranje Srbije. Da je ona demokratizirana, ne bi trebalo ovoliko međunarodno prisustvo. Još prije godinu dana u jednom članku u "Vašingtonu" senator Džesi Helms kazao je da naša "exit strategy" vodi kroz demokratiziranu Srbiju. Nema drugog načina, nema prečica...

SabaH: Na ovaj ili onaj način, od trenutka kada je sklopan Dejtonski sporazum je pod stalnom kritikom. Moj je dojam da je on jako manjakav i da bi ga se morao - makar - doraditi.

- U vrijeme kada je sklopan, Dejton je bio maksimum onoga što se u tom trenutku moglo postići. Sklopljen kao sporazum nacionalista on je poslužio primarnoj svrsi vrlo dobro - zaustavio je rat. Ali, kreirao je dva entiteta iz onoga što su do tada bile zaraćene strane i ostavio tri vojske. Eh, sada, ja ne znam niti jednu zemlju na svijetu koja može opstati sa tri vojske koje su o određenoj mjeri dijelom neprijateljski raspoložene jedna prema drugoj. Nadalje, duboko ukorijenjene nacionalističke strukture u svim iole važnijim porama života - od

SabaH: Predstoji ekonomska kriza u BiH...

- Mislim da je ekonomska situacija nešto što bi morao da zabrine sve ljude u BiH. Bosanci i Hercegovci će se vrlo brzo suočiti sa sasvim ozbiljnim ekonomskim problemima. Dakle i Bošnjaci i Hrvati i Srbi. Izlaz iz takve situacije - definitivno - nije u nacionalističkim strankama. One, jednostavno, ne znaju rešavati te probleme. I to ne važi samo za BiH, već cijeli svijet. Sve dok su nacionalistički režimi na vlasti, nema demokratizacije. A demokratizacija, u ovom slučaju BiH i Balkana vodi i u ekonomski prosperitet i - ako ne u Evropsku uniju - ono partnerske odnose sa EU i SAD. Mislim da bi na Balkanu o tome trebalo najviše razmišljati. Makedonija je najbolji primjer.

bankarstva do policije, sprječavaju BiH da dosegne i razvije sve svoje potencijale. Izlaz - s jedne strane - jeste u promjeni nacionalističkih garnitura vlasti. Ne znam da li je i šta je Ustavni sud BiH odlučio povodom pitanja konstitutivnosti? To pitanje jeste nešto što duboko zadire u Evropsku povelju o ljudskim pravima i ostale evropske dokumente iz ove oblasti, a svi su oni sadržani u Dejtonskom sporazumu. Time se otvara mogućnost ne samo za pravnike, sudije Ustavnog suda BiH, već i političare da djeluju i učine promjene. No, da bi do promjena došlo, ne samo po ovom pitanju, potrebna je multietnička kolacija. Ja ne znam kako se ona može formirati - Lagumdžija je jedna od mogućnosti, a možda se čak i ove nacionalističke snage ponovo udruže sa nekim novim konceptom, idejama... U svakom slučaju, poticaj na promjene treba doći i biti generiran iz BiH, a ne čekati da i to bude pokrenuto sa strane.

SabaH: Kako, kao stučnjak za Balkan, razumijete zbivanja u drugim trusnim dijelovima tog područja?

- Stanje u Crnoj Gori je prilično dobro. Istina, Crnogorci žive sa doređenom dozom rizika jer - naravno - Miloševiću se ni malo ne sviđa ono što Đukanović tamo radi. Crnogorski je predsjednik izabrao model otvorenog društva. To jeste jako težak model a Đukanović ide u dobrom pravcu. Makedonija je imala slobodne izbore koji su označili mirnu i demokratsku tranziciju vlasti. Bivši predsjednik se mirno povukao, aktivan je u politici i to je prvi primjer mirm predaje vlasti na prostorima bivše Jugoslavije. To jeste zemlja u kojoj su očiti uspjesi i pomaci naprijed, bez obzira na probleme sa kojima se suočavaju. Stanje na Kosovu jeste jako, jako teško, mada ima i nekih pozitivnih pomaka - kao što je nedavna mirosljubiva izjava koju su potpisali i albanski i srpski lideri. To jeste neki znak nade da se strasti smiruju. Ali,

jedini strvni i veliki problem je Milošević. On može u svakom trenutku stvoriti nestabilnost bilo u rejonu Preseva, bilo kod Kosovske Mitrovice, na primjer.

SabaH: Ma, na Balkanu i dalje nije problem potpisivati papire. Ali, zanimljivo je ovdje ponašanje međunarodne zajednice koja "mir" pokušava sačuvati podjelom. Ne mislim da je to uopće rješenje. To samo dodatno povećava razmjere problema.

- Slažem se s Vama. Podjelu ne žele ni Srbi predvođeni Artemijem i Trajkovićem. Oni žele da se Srbi mogu slobodno vratiti u svoje domove. Stvaranje nekih enklava i za njih je - privremeno rješenje. Međunarodna zajednica - pak - svjesna je da će joj trebati ne samo dosta vremena, već - mnogo više - jako puno energije i bitnih preduslova koje treba ispuniti da bi se Srbi počeli vraćati svojim kućama.

SabaH: Poznat je destruktivizam Miloševića, ali je on još uvijek najpopularniji političar u Srbiji.

- Za mene Srbija nije nešto za šta ima puno nade. Režim tamo uradio je dvije stvari proveo je i još uvijek provodi vrlo žestok obračun sa slobodnim medijima, pravosuđem i univerzitetima i - za sada - ima uspjeha u tome. Istovremeno, on ubire poene u procesu "obnove". Za mene nije velika stvar da li je negdje popravljen most ili nije. Za srbijanske glasače to jeste bitno. Savršeno je jasno da je ekonomija u Srbiji u katastrofalnom stanju i to je Miloševićeva krivica, a ne učinak sankcija, kako to zvanični Beograd predstavlja. Sa sadašnjim režimom, Srbija nema izlaza iz krize. Opozicija tamo jeste izdijeljena, relativno slaba, ali se uočava njeno jačanje kroz "Otpor". Mi ovdje vidimo i neke vrlo energične i pametne ljude koji se bore za demokratizaciju Srbije. Ne mogu reći da li će oni u tome

uspjeti već sada, ali znam jedno sa potpunom sigurnošću - američka administracija neće promijeniti svoju politiku prema Miloševićevom režimu. Naš interes prema Balkanu opada. Taj je region potrošio dosta naše energije i sredstava. Ali, to ne znači da ćemo mi biti spremni tolerirati Miloševiću vlast. Svi koji smatraju da ćemo mi okrenuti glavu od Balkana i zaboraviti na Miloševiću vlast i ponašanje, grdno se varaju. SAD su svjesne da bi mnogi problemi na Balkanu bilo lakše riješeni da je Srbija demokratska država. Ne vidim niti jedan razlog zašto Srbija ne bi mogla biti demokratska zemlja. Samo je jedna prepreka na tom putu - Miloševićev režim koji je iskoristio demokratski trend sa kraja 80-ih u Srbiji i pretvorio ga u nacionalističku i autoritarnu vlast. Ne sumnjam da će se Srbija vratiti na taj demokratski put. Prije ili kasnije.

SabaH: Neki taj demokratski povratak vide i kroz predstojeće općinske izbore i mogućnost slabljenja "crno-ervene" koalicije - Milošević - Šešelj.

- To jeste mogućnost. Opozicija mora jasno reći biračima u Srbiji da je režim kriv za stanje u zemlji te da se izlaz nalazi u promjeni vlasti ne samo zato što nova vlast ima potencijale da društvo izvede iz krize, već i zato što će im Zapad pomoći u tome. No, opozicija neće dobiti glasove - bjanko. Oni se moraju boriti za njih. Oni moraju napraviti snažnu kampanju da - najprije - nagovore ljude da izađu na izbore i da - potom - glasaju za opozicionu listu. Primjer Hrvatske i tu je - opet - jako poučan. Tamo je zabilježen veliki odziv glasača mlade starosne dobi. Oni su glasali za promjene. Nadalje, opozicija mora biti svjesna da se Milošević neće tek tako predati. On neće dopustiti ni da se održe izbori koje bi mogao izgubiti. Dakle, podrazumijeva se i da će varati i krasti na izborima i glasanjima koliko god može. Čini mi se da u Srbiji postoji negdje oko 10.000 biračkih mjesta. To je ogroman broj. Opozicija u Srbiji mora biti kadra da obezbijedi barem po tri svoja predstavnika na svakom biračkom mjestu. To je, dakle, 30.000 promatrača. To je ogroman organizacijski izazov. U Hrvatskoj su tu ogromnu ulogu odigrale nevladine organizacije uspješno sa svojim promatračima "poklopivši" svako izbornu mjesto, a pristustvo međunarodnih predstavnika bilo je minimalno. U Srbiji neće biti međunarodnih promatrača, jer im to neće biti dozvoljeno. To znači da će promatrači biti regrutirani iz domaćeg stanovništva i za to se opozicija mora dobro pripremiti. Zašto toliko govorim o važnosti promatrača? Pa ako dode do krađe izbornih rezultata, a svi znamo da će Milošević to uraditi samo ako osjeti da gubi, opozicija mora biti u stanju da dokaže da je krađa izvršena i da podigne mase birača protiv te manipulacije.

Pažnja!

U NEDJELJU, 30 APRILA SA POČETKOM U 10 AM, KOMPANIJA
ECTACO VAS POZIVA NA SPECIALNU RASPRODAJU

LINGVOBIT.com

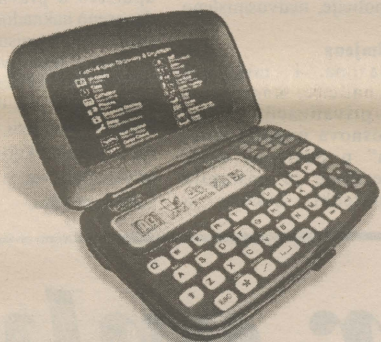
31-21 31 Street, Astoria, Queens

(718) 728-5334

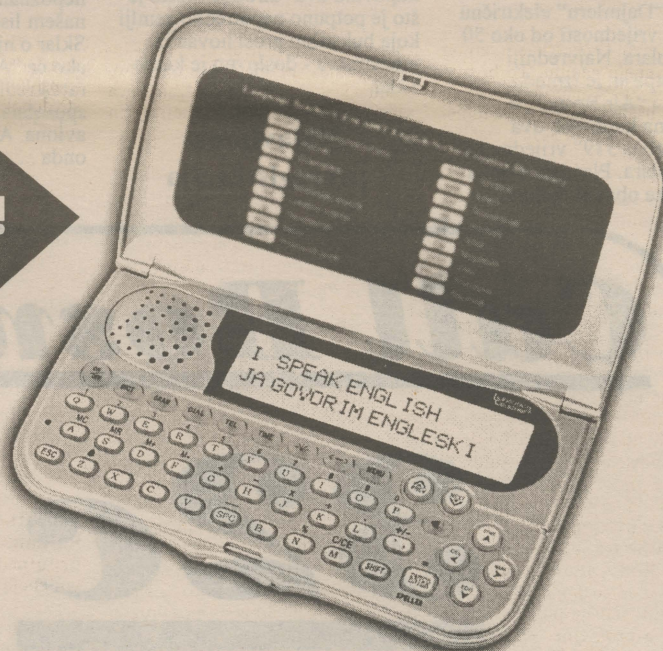
www.ectaco.com ← - - - - -



SPECIJALNO SNIŽENJE!



GOVORI!



DOBAR ZA POČETNIKE

Language Teacher® ESC2000

Riječnik i Dvojezični poslovni rokovnik

- Glavni riječnik sadrži više od 450.000 riječi uključujući opšte riječi i idiome, medicinske, tehničke, pravne, poslovne termine kao i sleng i opšte izraziteljske dvojezični poslovni rokovnik Funkcija zapisivanja novih riječi za proširenje riječnika
- Momentano reverzivno prevođenje Sistem kontrole pravopisa Vector Ultima™
- Sistem brzog prepoznavanja riječi 200 najpopularnijih američkih idioma Engleski nepravilni glagoli Više od 1000 opštih izraza Igra sa rečima PC-Veža za razmjenu podataka sa PC-jem Upravljač računara Kalendar Valutno i metričko prevođenje CD sa Language Teacher® 98 za Windows 95/98/NT i program za komunikaciju PC-Veža za Windows 95/98/NT lokalno i svijetsko vrijeme Digitron

NAJBOŁJI NA SVIJETU.
Najlahkši za upotrebu ikada napravljen. Prevodi u sekundama

Language Teacher® ESC600T

ENGLESKI RIJEČNIK

sa mogućnošću govora i poslovnim rokovnikom od 128K

- Funkcija govora za Engleski jezik
- Riječnik sadrži 475 000 riječi i izraza, uključujući: 36 000 medicinskih termina, 33 000 tehničkih riječi, 29 000 termina za biznes, 28 000 pravnih termina Elektronska knjiga za Englesku gramatiku sa funkcijom traženja tema • TOEFL test Priključak za PC-vezu za brzo komuniciranje sa PC 128K Englesko/Bosanska baza podataka sa telefonskim direktorijumom i rasporedom susreta Funkcija uvođenja novih riječi Momentano reverzivno prevođenje • Funkcija kontrole pravopisa Vector Ultima™ Brzo prepoznavanje riječi Više od 200 popularnih idioma • Nepravilni glagoli • 1 200 korisnih izraza • Igra "Pogodi riječ" • Valutno i metričko prevođenje Svjetsko vrijeme • Sat • Budilnik • Digitron • Osvijetljene ekrana i tastature za operacije kad nema dosta svjetlosti Priključak za napojni izvor energije za operacije bez baterije

**SVE
ISTOG
DANA!**

- SVAKI KUPAC ĆE DOBITI POKLON
- MOGUĆNOST ZAMJENE STARIH MODELA
- PREZENTACIJA SA SVIM INSTRUKCIJAMA

Šta sadrže potpisani ugovori o kupovini dva "airbusa"

KAKO JE OMER KULIĆ OSIGURAO PODRŠKU BIČAKČIĆEVE VLADE

Šta ne zna bh. javnost, a zna ambasador Sklar * Može li "Air Bosna" sama otplaćivati kredit za avione i šta je s njenom preregistracijom iz državne u federalnu kompaniju. Šest ugovora vrijednih oko 350 miliona dolara bh. preduzeća sa "Dajmler Krajzlerom", "Airbusom" i "Tereksom" potpisano je 24. januara ove godine. Temeljni među njima, koji, kako je rečeno, omogućava realizaciju većine ostalih, bio je onaj potpisan između "Elektroprivrede BiH" i "Dajmler Krajzlara", a koji su parafirali Edhem Bičakčić, premijer FBiH i Klaus Mangold, predsjednik Uprave kompanije "Dajmler-Krajzler debis".

Pompezna najava

Njime se u naredne četiri godine "Elektroprivreda BiH" obavezala isporučiti "Dajmleru" električnu energiju u vrijednosti od oko 50 miliona dolara. Najvredniji ugovor potpisan je između "Airbusa" i "Air Bosne", a odnosi se na kupovinu dva aviona "airbus 319" vrijedna 85 miliona dolara. Plaćanje aviona trebalo bi se obaviti djelimično

robama iz Federacije BiH, i to, kako je predviđeno programom industrijske saradnje, u obimu od oko 30 miliona dolara. Potpisivanje ovih ugovora pompezno je praćeno u bh. medijima. Činjenica je, međutim, da je to bilo i njihovo jedino spominjanje što je po ko zna koji put podgrijalo sumnje ovdašnje javnosti. Dodatno ih je rasplamsao Ričard Sklar, sprecijalni predstavnik predsjednika SAD za ekonomsku rekonstrukciju, u intervjuu "Dnevnom avazu". Sklar je podsjetio da "Air Bosna" avione ne kupuje direktno, da ta kompanija nije priznata kao dobar partner, te da je 81 milion dolara koji pripadaju narodu BiH, nekako otišlo kompaniji "Airbus". Dodao je kako smatra da kompaniji koja nije u stanju kupiti avione, avioni i ne trebaju, kao i da je novac bolje utrošiti ulaganjem u bh. privredu ili povratak izbjeglica. - Dakle, kupovina dva "airbusa" nešto je što je potpuno nepotrebno zemlji koja bukvalno prosi novac iz inozemstva - doslovno je kazao Sklar.

Najavljena preregistracija

Prije skoro tri godine Upravni odbor "Air Bosne" donio je odluku o kupovini dva "airbusa". Tada je procijenjeno da bi "Air Bosna" na osnovu svog poslovanja mogla otplaćivati rate kredita, ali je trebalo osigurati garancije bez kojih je naprosto nemoguće ući u takav kupoprodajni aranžman. U to vrijeme, iako je ona državna kompanija, niko iz bh. struktura nije se mnogo obazirao na "Air Bosnu" i njen rad. Tek prošle godine je u kontekstu iznalaženja garancija Omer Kulić, direktor "Air Bosne", uspio osigurati podršku Vlade FBiH, a sve aktivnosti u tom smjeru okončane su januarskim potpisivanjem šest ugovora. Prethodno, iz Vlade FBiH najavljena je preregistracija državne kompanije "Air Bosne" u federalnu Air BiH. Precizniji detalji iz sadržaja svih, pa i ugovora o kupovini dva "airbusa", za javnost su ostali nepoznanica. Prema izjavi datoj našem listu, izgleda da Ričard Sklar o njima zna nešto više. Jer, ako će "Air Bosna" otplaćivati rate kredita, onda je ona sposobna izvršiti kupovinu aviona. Ako Sklar tvrdi suprotno, onda ...

Novi obrat u privatizaciji sarajevskog hotela

Finansijska policija traži poništenje prodaje "Holidej ina"

Od tužilaštva i pravobranilaštva zahtijeva se zaštita javnih interesa * Pogrešna primjena zakona * Objekat nije mogao biti prodat u maloj privatizaciji

Zbog pogrešnog vođenja postupka i pogrešne primjene propisa, Finansijska policija je u skladu sa svojim ovlaštenjima uložila žalbu i zatražila poništenje cjelokupnog postupka privatizacije sarajevskog hotela "Holidej in". Kako saznaje "Dnevni avaz" iz pouzdanih izvora, žalba je upućena Ministarstvu privrede Sarajevskog kantona, a od federalnog i kantonalnog tužioca, te federalnog i kantonalnog pravobranioca, zatraženo je da u skladu sa Zakonom o upravnom postupku doprinesu zaštiti javnog interesa koji je, prema mišljenju Finansijske policije, nedvosmisleno povrijeđen.

Pogrešna primjena
Prema nalazima i mišljenju Finansijske policije, Kantonalna agencija za privatizaciju je bez zakonskog osnova uvrstila hotel "Holidej in" u postupak male privatizacije čime je postupila suprotno odredbi Zakona o

privatizaciji preduzeća. Ako se sagledaju propisani zakonski rokovi, jasno je da su se preduzeća u postupak takozvane male privatizacije mogla prijaviti zaključno sa 28. februarom 1999. godine. Istragom je utvrđeno da je program privatizacije ovog hotela otpremljen 26. marta prošle godine, a da je u knjigu protokola pod brojem 1448 zaveden 30. marta iste godine, odnosno skoro mjesec dana nakon isteka zakonskog roka. Takav potez je za posljedicu imao i pogrešnu primjenu Pravilnika o postupku prodaje imovine, odnosno cjelokupan daljnji postupak prodaje "Holidej ina".

Naknadno odobrenje
Ova reakcija Finansijske policije nije zakasnila, jer petnaestodnevni rok prava na žalbe prodaje ovog objekta teče od 24. aprila. Naime, prvobitno odobrenje Kantonalne agencije za privatizaciju od 4. aprila za upis izvršene privatizacije "Holidej ina" u sudski registar nije sadržavalo uputstvo o pravnom lijeku, pa je doneseno naknadno odobrenje od 24. aprila koje propisuje rok za žalbe od 15 dana. Zanimljivo je da Finansijska policija u ovom slučaju nije čekala da svoje zakonske ovlasti iskoristi u daljnjem postupku, da li se primjenjuju svi uvjeti pod kojima je neki objekat privatiziran, već je reagirala odmah u žalbenom roku.

Call Bosnia for only

32c per minute!!!

- * 24 hours a day, 7 days a week
- * No fees, minimums or any other surcharges
- * No need to change your distance company

Call 1-888-950-9501 to sing up!

International Telephone, Inc.

P.O. Box 927900

San Diego, CA 92192

Četrnaesti nastavak

SJEĆANJA DOKTORA NEDŽIBA ŠAĆIRBEY-a

Kada je počelo povlačenje Handžar divizije iz Bosne preko Save, došlo je do dezertiranja vojnika, Bošnjaka. Prisjećajući se udaljenosti od Bosne u Francuskoj i Šleziji, vojnici nisu više želili da se ponovo nađu u sličnoj situaciji. Pa i prije toga počelo je lagano osipanje, vjerovatno kada se vidjelo da jedinica na učestvuje samo u "oslobađanju" odbrani od četnika njihovih sela i gradova, nego joj je naredeno da preduzima i ofanzivne akcije a to je bilo suprotno obećanjima koja su im data u času vrbovanja za jedinicu i stupanja u nju. To je bio i jedan (ali ne jedini) razlog da su Njemci počeli vršiti "racije", prisilno skupljanje i oblačenje u uniforme mladića skupljenih po Sarajevu, Tuzli, Zenici, Travniku i drugim mjestima BiH. Znam da je tako uhačva u svom gradu Travniku Zahid Mahmutović i nikad se nije više vratio kući. Glavni imam Hafiz Sulejman Muhasilović se našao u Zagrebu i vjerovatno je tražio glavi "selameta". U toj situaciji Luburićevi ljudi su ga zatvorili i poslile toga ga niko više nije vidio. Njegove kćeri Zekija i Halida i sin Bajro su mi rekli da ne znaju što se desilo s njim. Salih Šabanović se našao u Njemačkoj, sreo kćerku sudije višeg suda iz Ankare, oženio se i tako dobio ulaz u Tursku. Živio je u Ankari, nakon penzionisanja u Istanbulu, gdje je umro 1989. godine. Džemal Ibrahimović je dugo živio u Bavarskoj, nakon toga od 1943. ga nisam sreo. Ne znam da li je još živ. Znanat broj vojnika Handžar divizije se vratilo u Titovu Jugoslaviju, bio uhapšen i suđen, ali i velik broj nikada se nije vratio u svoja sela i gradove.

Da se vratim u Stolac. U toj velikoj sobi ostali smo još dva - tri dana. Iz Zenice u Stolac prebačena je i grupa koja je trebala biti okosnica za takozvanu kulturnu ekipu koja je imala zadatka da se proširi i započne s radom u Kazneno-popravnim domu (KPD) Stolac. Glavni čovjek te grupe je bio Zlatko Vučić koji je za sebe govorio da je iz Zagreba a službovao je u Maglaju ne rekavši nikada što je radio u Maglaju, a to je bilo ono radi čega je osuđen. Muzičku grupu je vodio Ceco (tako smo ga zvali) Kvesić. Većina u horu i svirača bili su Hrvati, neki suđeni kako se tada govorilo radi ratnih grijeha a neki poslijeratnih. Tako su ih nazivali križarima. Vučić se obratio Aliji, Kasimu Bukviću i meni i mi smo to prihvatili, smatrajući da ćemo imati više vremena za čitanje i učenje u grupi nego fizičkom radu koji je bio alternativa. Hafiz Pandžo je ostao s Džozom, te su kasnije prebačeni u grupu staraca, hodža i popova.

U ekipi je bio i pop Slavko Popović, jer se tim poslom bavio i u Zenici dok nije po nekoj kazni prebačen u sobu broj dva gdje smo se prvi put sreli. Pop Slavko se odnosio prema meni

prijateljski i želio je da nas trojicu Aliju, Kasima i ja uključi u rad dramske sekcije. Nakon pet - sedam dana, Vučić je rekao meni i Kasimu da za nas nema mjesta u ekipi i još istog dana mi smo prebačeni u sobu broj 11 gdje su bili oni koji su radili na fizičkim poslovima. Alija je ostao u ekipi. Ja i Kasim smo se smjestili jedan do drugoga u sredini sobe. U sobi nas je bilo više od stotine, možda 120. Ujutro smo izlazili na rad. Između baraka bi se postrojili i onda nas je zastavnik Jarić raspoređivao na rad a prema potrebi. Uz njega je uvijek stajao Stipe (možda Mate) Biloš, zatvorenik koji je bio po struci neka vrsta manjeg građevinskog poslovrsta. Trebalo je dovršiti zatvorenički krug a i skloniti ostatke građevinskog materijala koji je zaostao po dovršenju baraka. Desetak dana iza toga i Kasim je otišao. Iz sobe su otišli svi oni koji su bili osuđeni više od 4 godine. Tada sam po prvi puta ostao sam bez da sam imao pored sebe nekog s kim sam bio blizak. U isto vrijeme s Kasimom iz sobe su otišli i Hafiz Ibrahim Mehinagić, sudija Vrhovnog šerijatskog suda u Sarajevu i tuzlanski svećenik Ivan Starčević. Oni su prebačeni u novu prostoriju gdje su okupili svestena lica. Kadju Mehinagića sma od ranije poznavao. Bio je potpredsjednik El Hidaje a i član komisije za izradu Ustava Islamske vjerske zajednice u NDH. Ustav nikada nije završen jer Mehinagić i još nekoliko njih nisu želili da se Ustav uradi i završi u ratnim uslovima. Slušao sam 1943. i 1944. godine Mehinagićev izvještaj o tome na godišnjim skupštinama El Hidaje. Imaće dva Mehinagićeva sina koji su bili daci Šerijatske gimnazije otišli su u decembru 1941. godine iz internata Narodne udzdanice u partizane, dakle bili su borci od 1941. godine. Mehinagić je bio osuđen 18 mjeseci i bio je već s prvom grupom u Stocu. Sinovi koji su se vratili kao viši oficiri ili nisu htjeli ili nisu mogli "pomoći" oca a za kojeg znam da nije volio ustaški režim bio je potpisnik i El Hidajine i Sarajevske rezolucije. Zadnji puta sam ga sreo u Tuzli 1953. godine u ljeto kada mu je bilo ponuđeno mjesto u Islamskoj zajednici kada je reisoavao Sulejman Kemura. Kada je mjesto prihvatio na jednom je stavljen na led, prihvaćen i u to vrijeme se vrlo nelagodno osjećao. Starčević je bio osuđen dvije godine i bio je svećenik u Tuzli. Bio je desetak pa i više godina mlađi od Mehinagića. Mehinagić je inače iz Gračanice gdje je prije dolaska u Sarajevo bio kadija, a u Gračanicu se vratio iz zatvora.

U ovoj sobi sastav je bio drugačiji nego u Zenici. Bilo je dosta mladih Srba koje su četnici mobilisali. Od njih sam čuo o vojvodi Kesoviću sa Majevice i vojvodi Luki Damjanoviću koji je bio aktivni

oficir prije rata. Pričali su i o Dražinom kretanju neko bi rekao i lutanju po Bosni i iznalaženju mjesta gdje će dočekati saveznike na Jadranu. Po njima a i po razgovoru koje sam imao kasnije sa značajnim ljudima iz srpskog javnog života, Draža je smatrao normalnim i očekivao da će svakog časa prekinuti savez Zapada i Sovjeta i da u toj situaciji njega, Dražu niko neće pitati o saradnji sa Njemcima, a da će biti hvaljen jer se borio s partizanima. I dok je tako Draža s planine Vučjaka iz Posavine krenuo podnožjima Motajice spustio se do Vlačića, prošao pored Fojnice, Korpus Narodne odbrane Jugoslavije (KNOJ) kako je često nazivan ih je držao na oku. Dozvoljeno im je da se kreću gdje je KNOJ imao kontrolu i stvarao veliki obruč oko dugačke Dražine kolone i taj obruč stezao. Veliki broj bosanskih četnika se samovoljno uputio nazad prema selima iz kojih su, dok četnici iz Srbije su uletjeli u obruč kod Sutjeske i tu su uništeni. Draža se izvukao i uputio u okolinu Višegrada, gdje su brigu o njemu vodili Budimir Gajić čovjek sa sela koji je bio komandant jedne višegradske brigade i major (kapetan) Vasiljević komandant druge višegradske brigade i tu je ostao dok ga Nikola Kalabić nije izdao.

Ti mladi ljudi bili su prijateljski i s njima sam imao vrlo dobre odnose. Mnogima sam sastavljao i pisao razne podneske i oni su cijenili moje usluge. Bili su većinom iz kraja istočno od rijeke Bosne, južno od Tuzle. U sobu je za sobonog starješinu zastavnik Jarić doveo Čiru Tadića iz Maglaja, čovjek koji je bio osuđen osam godina a možda i deset i kojega je Jarić upoznao u Zenici u staklari (odjeljenje u zeničkom zatvoru za osuđenike s visokim kaznama). Nazivana je staklarom jer je središnji dio krova iznad hodnika bio od stakla. Čiro Tadić je bio osuđen više od i jednog od nas ali je Jarić imao povjerenje u njega. Za Jarića sam čuo da je od Drvara. Bio je niže rasta, nikada ga nisam vidio da se smije. Izgledalo je da izjeda samog sebe, bio je blijed u licu, mršav, s podmuklim pogledom. Kada je Čiro došao za sobonog starješinu za sebe je izabrao mjesto u uglu sobe, a meni ponudio mjesto odmah do sebe što ja nisam odbio. Tu oko bili su Luka Jeleć iz Plelana kod Dervente vrlo krupan čovjek bistar Luka je bio osuđen 18 mjeseci. Mada smo se rastali u Stocu nekoliko mjeseci prije njegova izlaska, on je posjetio moje roditelje u Sarajevu i ostavio vrlo lijep utisak. U to vrijeme ja sam bio u Sarajevu u Udbinom zatvoru, kada se razmatrala mogućnost da li da budem pridodat grupi Kasim ef. Dobraće.

Abdulah Dervišević je u toku istrage dao izjavu da je bio veza između mene i Dobraće. To nije bilo tačno a

Dervišević je svoju izjavu povukao jer mu je to savjetovao isljednik koji ga je na tu izjavu prisilio. Drago Prusac je bio iz Busovače obzirljiva i srkomna osoba. U sobi je bio i Faik Hadžić, rodom iz Bosanske Gradiške. Osuđen je bio na tri godine, jer se javio u dobrovoljce za istočni front. Fajko kako smo ga zvali radio je kao konobar, a u toku rata NDH došao je u posjed jednog hotela u Novoj Gradiški. Fajko se držao visoko u odnosu na ljude sa sela a takav je bio i prema stražarima. Rado je pričao a priče su mu bile interesantne, zabavne ali ne uvijek istinite. Po izlasku iz zatvora posjetio me u Sarajevu a potom smo se sreli u Zagrebu gdje se zaposlio i često sretali. Upoznao sam mu porodicu i ostali smo dugo u kontaktu. Fajko je umro u Zagrebu 1975. godine. Bili su vrlo dragi otac i sin Omerčehajić rodom iz Otoke kod Bosanske Krupe. Hasan Mujić je bio iz Otoke, suđen tri godine, uredan, siromašan, blag u manirima. Bilo mu je tada dvadesetak godina. Imo je majku i rijetko je primio pismo od te neuke, udovice. Bio mi je vrlo blizak, pomogao sam ga i on je bio zahvalan. Po odlasku iz Stoca nisam ga nikada više sreo i to mi je žao. U razgovoru sam ga često spominjao i o njemu raspitivao ali nisam našao trag. Dva brata Zovkića, četrdesetih godina, rodom iz okoline Brčkog su se držali zajedno, domaćinski, i bili poštovani: Mato i Ivo.

U zid kojim se išlo do vrata ležali su majstori, zidari i moleri. Zidari su bili mahom iz zapadne Hercegovine. Bili su suzdržani, o sebi pri sebi. S njima kao zidar radio je Valerije Voloder, student teologije, franjevac. Ovi zidari su ga uzeli pod "svoje" naučili komenom zidanju i čuvali. Valerije je bio iz srednje Bosne, lijepo razvijen, vedar, nasmijan i prema običnim ljudima prilagodljiv. Suprotno njemu bio je Stipe Kozina, mislim iz Fojnice ili Kreševa. I on je bio student teologije, franjevac. Bio je nizak rastom, povučen, radan ali i zatvoren. U vrhu sobe je bio Mirko Erić, čiji brat se kao četnik krio dugo iza završetka rata. On je bio iz okoline Srednjeg. Njegova porodica ga je redovito posjećivala, pisala slala i donosila pakete. U blizini mene je ležao Miloš Vasić seljak s Ozrena, prema Doboju. Kod kuće je ostavio mladu ženu po imenu Stana. Često mi je pričao o njoj. Miloš je bio otresit nenametljiv, fizički jak. Do njega je ležao Borko Baždarcac iz okoline Višegrada bliže Vardištu. Bio je visok, koštunjav, radio je kao tesar. Među molerima je bio Mehemed Šuvalija, osuđen tri godine. Bio je ustaški logornik Foče. Kazna mu nije bila visoka jer kako mi je rekao kada je postavljen za logornika bio je u Sarajevu i nikada tu dužnost nije obnašao u Foči. Bio je relativno

mlad nije imao još trideset godina. Služio je vojsku u Konjičkom puku Kraljeve garde i dosta mi pričao o svom boravku u Beogradu i Kraljevoj gardi. Postao sam blizak s dvojicom Banjalučana, Tvrtkom Korfanom i Zvonkom Duićem. Vrlo često nedjeljom nas trojica uz još druga tri javljali smo se ili zbog mladosti bili određeni da teglilo veliki kameni valjak po zatvorskom krugu da ga uravnavamo i novo nasuti istučeni kamen. To je bila prilika da se bude vani na svježem zraku, a i da se usput priča malo slobodnije. Tegljenje tog valjaka mi nije bilo teško upravo radi ljudi s kojima sam to radio. S nama bi često bio i Petko Andrić od Kalinovika kako je on govorio.

Primjetilo se da zastavnik Jarić pokazuje sklonost prema Srbima. U kuhinji su radili Srbi a tu se moglo dobiti više hrane, u pekari isto tako a i u bolnici ako se desetak ležaja u dvije manje sobe može tako nazvati. Međutim, među Hrvatima je bilo više zanatlija te ih se nije moglo zaobići. Jedini zidar Bošnjak bio je Meho Dedić iz Butmira kojega poslije zatvora nisam sreo. Šuvalija je radio kao moler u Slavka Lončarevića i Antu Tokića koji su bili iz Novog Sarajeva. S Alijom sam se po koji put vidio. Kada sam radio vani prišao bih zgradi u kojoj je on ležao. Jednom mu je paket zakasnio te me je upitao ako mu mogu dobaciti hrane. Pitao sam što i on je rekao: "Hljev je nasigurniji". Isto poslije podne sam mu donio hljev i ubacio kroz prozor. Vidio sam ga i na priredbi koju je ekipa priredila. Alija je imao ulogu u drami Hadži Lojo koju je režirao pop Slavko Popović. Priredbe su bile prilika da se vide i drugi iz drugih soba i baraka. Džozu i Pandžu vidio sam nekoliko puta na tucanju kamena. Hodže i popovi su često izgonjeni na tucanje kamena. To je bio sjedeći posao i nisam primijetio da ih je iko tjerao da rade brže.

Sah izgon na rad trebao je da ih podsjeti gdje su ali i sjedenje na kamenu bilo je neprijatno, jer je to bilo u kasnu jesen i zimu. Inače tučaci su se nastojali obući toplije. Nekoliko puta mjesečno išlo se u mlin u grad. To je bila vodenica na Bregavi i odlaskom u mlin bila je prilika da se prate kroz grad. Mi smo vozili kola dvoje od nas bilo je uz rudu a 2-4 bi guralo. Obično bi kolica bila vrhom puna i to nam je dalo ispriku da se polako krećemo kroz Stolac. Svijet nije buljio u nas nismo bili neobični a mi smo zagledali što smo mogli više, da osjetimo život grada da vidimo kako je to na slobodi. Dva puta sam išao i na istovar vagona u Čaplinu. Išlo se kamionom i vrijeme provelo na željezničkoj stanici gdje se moglo vidjeti a od Čapline do Stoca bilo je lijepo gledati širinu, nama čiji je horizont bio zatvoren zidinama KPD. Stolac.

Intervju sa Adilom Zulfikarpašićem, koji će biti objavljen u nekoliko narednih brojeva

BOŠNJAČKI INSTITUT U VRIJEDNOSTI OD OKO 100 MILIONA DOLARA PRESELJAVA IZ CIRIHA U SARAJEVO

"Ja u moj narod, bošnjačku inteligenciju i budućnost moje države imam povjerenje"

Razgovor sa Adilom Zulfikarpašićem obuhvata dvije cjeline i to: Prva cjelina gdje se govori o životu i radu te političkom djelovanju gospodina Adila Zulfikarpašića u emigraciji kao i stvaranju Bošnjačkog Instituta u Cirihiu i njegovo preseljavanje u Sarajevo. U drugom dijelu iznosimo neke političke poglede na Bosnu i Hercegovinu i neka njegova razmimoilaženja sa politikom Alije Izetbegovića. Određena objašnjenja u tom razmimoilaženju, ekskluzivno po prvi put u javnosti gospodin Zulfikarpašić iznosi za SabaH.

Adil Zulfikarpašić rođen je u Foči 1921. gdje je završio osnovnu i građansku školu Trgovačku akademiju, da bi kasnije studij ekonomije nastavio u Beogradu. Još kao srednjoškolac je bio simpatizer ljevičarskih stremljenja a što je iskazivao u svojim djelovanjima u omladinskim organizacijama i u generacijama koje su se suočile sa fašizmom koji je došao na granice bivše Jugoslavije i doveo u pitanje opstanak zemlje. Učesnik je NOB-e odnosno bio je u partizanima od 1941. godine do zadnjeg dana rata. Po određenim zaduženjima u najtežim danima rata dolazio je i u okupirano Sarajevo gdje je bio od ustaša uhapšen, suđen na smrt, kasnije pomilovan, odnosno smrtna kazna je zamijenjena robijom koju je izdržavao u Zenici i Mitrovici. Na putu za Lepoglavu gdje je trebao biti prebačen na daljnje izdržavanje kazne, on je iz Zagreba pobjegao preko Partijske organizacije sa Huskom Miljkovićem je nastavio svoju borbu u partizanima u Cazinskoj Krajini, prije ovoga borio se u istočnoj Bosni. U toku rata je bio na raznim dužnostima po čitavoj Bosni. Rat je završio kao visoki partijski i vojni rukovodilac. Jedno vrijeme je bio i član Vlade BiH i pomoćnik ministra. 1946. godine je kao mladić napustio Jugoslaviju zbog svojih sukoba i određenih sumnji u Komunističku partiju a što je proizvodnja njihovog negativnog odnosa prema Bošnjacima - muslimanima koji su najviše stradali u tom ratu i imali veoma loše razumijevanje od tog novog režima bar u početku. U emigraciji se gospodin Zulfikarpašić odmah deklarirao i aktivirao kao antikomunista i kao čovjek koji je nastojao da se muslimanska emigracija okupi i organizuje. To je u početku bilo vrlo teško s obzirom da je bila malobrojna i vrlo neorganizovana. U početku se ta emigracija oslanjala djelimično na



ADIL ZULFIKARPAŠIĆ

hrvatasku i vrlo malo na srpsku emigraciju. Bosanska dijaspora je u to vrijeme imala listove koji su izlazili u Kanadi čiji urednik je bio Alija Konjohodžić musliman srpske nacionalnosti. Jedna grupa muslimana je u to vrijeme izdavala jedan hrvatski list u Londonu. Kroz jedan duži period gospodin Adil Zulfikarpašić je uspio okupiti i povezati nekoliko stotina intelektualaca koji su bili prostorno daleko a po svojim pogledima na određena pitanja vrlo blizu. Ti intelektualci su bili raseljeni od Australije, Novog Zelanda, nekih arapskih zemalja, Turske, Francuske, Engleske, Njemačke, Austrije Južne i Sjeverne Amerike, gdje su bile locirane manje i veće grupe. Gospodin Zulfikarpašić je čitavo vrijeme nastojao i usmjeravao sve te aktivnosti tih grupa da usklade svoj politički rad sa interesima Bosne i našeg naroda što im je na izvjestan način i uspjelo. Te svoje aktivnosti su pokušali usmjeravati i preko određenih novina koje su uređivali dr. Smail Balić i Adil

Zulfikarpašić, zajedno sa još nekoliko ljudi. Takođe je njegovo angažovanje bilo zapaženo preko Bošnjačke muslimanske liberalne organizacije koja je bila veoma organizovana sa jednim reprezentativnim brojem muslimanskih intelektualaca i imala je uticaj na sve emigrantske krugove bivše jugoslovenske emigracije gdje je takođe uživala i određeni ugled koja je imala dobre odnose sa makedonskom i hrvatskom emigracijom sa dr. Vlatkom Mačekom, Krnjevićem i ostalima sa Slovencima - Krekom i nekim drugim, sa demokratski orijentisanim Srbima koji su se okupljali oko "Naše riječi". Takođe su imali određeni uticaj i na razne međunarodne političke organizacije, gdje su iskazivali svoju aktivnost naročito u liberalnoj internacionali u kojoj su bile vodeće evropske stranke, tako da su na taj način dolazili u vrlo uske kontakte sa visokim predstavnicima evropskog liberalizma. Adil Zulfikarpašić je jedno vrijeme bio i član Glavnog

odbora Liberalne internacionale. Jedna grupa muslimana u to vrijeme u kojoj je bio Smail Balić, Tufik Velagić, Šemso Dervišević i mnogi drugi bili su povezani sa takozvanom demokratskom alternativom. Demokratska alternativa bila je jedna izrazito demokratska opozicija komunističkom režimu u kojoj su takođe bili osim predstavnika Bošnjaka i predstavnici Makedonaca, Hrvata, Srba i Slovenaca. Ona je imala jedan program po kome bi se u Jugoslaviji trebalo vršiti određene promjene na jedan demokratski i nerevolucionaran način, što znači bez učesća vojske, nego pomaganjem opozicionim strujama. Za čitavo ovo vrijeme Adil Zulfikarpašić sa ljudima oko sebe je imao kontakte i veze sa određenim uglednim političarima i ljudima iz Bosne. To su prije svega bili ostaci demokratskih snaga Spahine hrvatske seljačke stranke i Jugoslovenske muslimanske organizacije kao i sa nekim drugim koji su dolazili svojim sinovima i rođacima, te sa određenim vjerskim delegacijama. Nekoliko puta su se našli i u određenim opasnostima gdje im je bila pripremljena i zamka da nasjednu preko određenih provokatora, koji su u to vrijeme slani u raznim misijama i koji su špijunirali određene krugove naše emigracije a koji su radili za komunistički režim kako bi našu emigraciju kompromitirali i razbili. Nalazeći se u svim ovim okolnostima, Adil Zulfikarpašić je odlično ovlađao i dobro govori engleski i njemački služi se francuskim i italijanskim jezikom, a nešto malo slabije govori još nekoliko jezika. Sa ovih nekoliko prethodnih napomena željeli smo da približimo našim čitaocima ličnost koja je ionako dosta dobro poznata i da im prikazemo jedan ambijent u kome je naš sagovornik djelovao, a koji u svakom slučaju zaslužuje jedne veoma zapažene i uspješne bošnjačke ličnosti u našoj dijaspori, koji mnogima od nas može poslužiti kao primjer kako se treba odnositi prema svojoj zemlji gdje se god čovjek nalazio. Sve su to razlozi zašto smo se i opredijelili da razgovaramo sa Adilom Zulfikarpašićem.

SabaH: Kao mladić od 26 godina napustili ste Jugoslaviju. Vi ste poznati po svom biznisu i kao Bošnjak koji je čitavo vrijeme bio politički aktivan i nikad niste zaboravljali na svoj bošnjački korijen. Odras takvog vašeg odnosa je i formiranje Bošnjačkog instituta u Cirihiu. Možete li nam nešto detaljnije reći kako ste uspjeli uskladivati sve te svoje aktivnosti?

A. Zulfikarpašić: Ja sam prije svega u emigraciji bio kao politički emigrant, i moj rezon moje egzistencije je bila

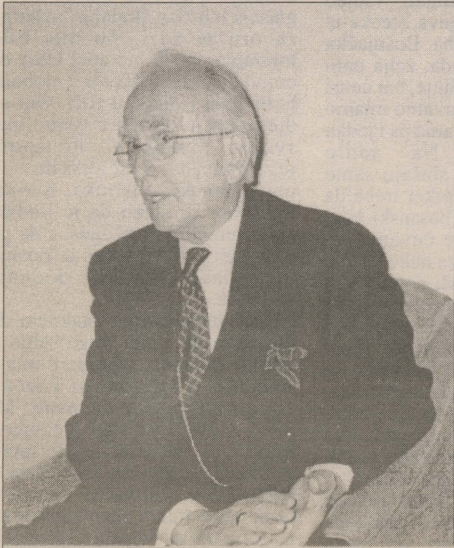
politika a ne biznis. Moj cilj u emigraciji bio je da doprinesem oslobađanju moje domovine od komunističkog režima diktature, i stvaranju demokratskih uslova za novi početak u koga sam ja duboko vjerovao. Dakle, moj glavni i osnovni cilj bio je politika u emigraciji, a čovjek mora od nečeg i da živi. Ja sam porijeklom iz bogate porodice i uživao sam i izvjesnu pomoć od moje braće iz Turske. Nastojao sam da vrlo brzo postanem neovisan i da riješim te probleme. Iako sam počeo sa studijem ekonomije u Beogradu a završio studije u Austriji i Švicarskoj, poslije čega sam se počeo baviti novinarstvom koje mi je omogućilo jedan normalan život ali ni u kom slučaju nije mi donosilo određeni prihod koji bi mi omogućio da ja samostalno nešto organiziram i djelujem. Jedna politička okolnost je bila uzrok da se ja počnem baviti biznisom. Sticajem okolnosti a prije svega zbog moje političke aktivnosti u to vrijeme sam i puno pisao i uređivao "Bosanske poglede" novine koje su bile najviše citirane u srpskoj, hrvatskoj, slovenačkoj emigraciji, čitave stranice naših tekstova su ti listovi prenosili i sa nama polimizirali. Pisao sam mnogo i o režimu u Jugoslaviji, pisao sam i u stranim novinama u Americi kao *New York Times-u* preko mojih prijatelja pod drugim imenom a i nekim drugim novinama, dok jednog dana komunistički režim nije izbacio dvojicu švicarskih dopisnika i dao jednu notu protiv mog političkog djelovanja u Švicarskoj. Mene su Švicarci pozvali i rekli mi: "Vi morate napustiti Švicarsku ili ćete se Vi prestati aktivno baviti politikom. Naročito protiv jedne države koja ima sa nama diplomatske odnose, kao što je Jugoslavija. Švicarska je neutralna zemlja i stranci se u njoj ne mogu ni pod kakvim okolnostima baviti politikom."

Ja sam tada bio stavljen pred činjenicu da obustavim svoju političku aktivnost bar privremeno i javno. Ja sam onda pod tim okolnostima pošto sam bio vrlo dobro povezan kroz Liberanu internacionalu i politički rad sa izvjesnim ekonomskim i finansijskim krugovima u Švicarskoj i po čitavoj Evropi krenuo u biznis. Moji prijatelji iz tih krugova savjetovali su me da napravim jednu firmu i rekli su mi: "Mi ćemo ti pomoći, ti si poslovan čovjek". I tako sam napravio jednu firmu u Švicarskoj koja se bavila izvozom, finansijama i zastupništvom. S obzirom na moje veze da odmah ne kažem i sposobnosti, ja sam vrlo brzo ušao u krugove koji se uistinu bave tim problemima. Mogu reći da sam tu šansu iskoristio, organizirao poslove i imao ideje u tim poslovima. Tada su

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

mi neki moji prijatelji govorili: "Ti osnivaš finansijsku kompaniju u gradu i kantonu gdje ima preko 3000 finansijskih kompanija i gdje je centar finansijski u čitavoj Evropi i gdje je takođe prisutna ogromna konkurencija". Ja sam rekao: Pa znate finansijske se ne mogu početi u Africi u pustinjama gdje nema uopšte ni banaka ni finansijske nego na jednom području odnosno mora se doći ovdje gdje ljudi znaju šta rade i gdje traže kapital, jer nude razne poslove i gdje se poslovi obreću. Svaki dan u vrijednosti od nekoliko milijardi franaka se obrne u vidu finansijskih transakcija putem kredita u Cirihi. To je jedan od najvećih finansijskih centara



ADIL ZULFIKARPAŠIĆ

svijeta. Tu svakako za čovjeka kojim e razumije u finansijske i koji može da stekne povjerenje stručnih finansijskih i privrednih krugova je svakako velika šansa. Ja sam smatrao upravo da je Cirihi i Švicarska bio pravo mjesto gdje se čovjek može baviti takvim poslovima ukoliko ima ostale preduvjet. Vrlo brzo sam ušao u poslove i ovaladao tehnikom toga posla i postigao određene uspjehe. Moji poslovi preko mojih veza su se kretali oko pola milijarde kasnije i preko jednu milijardu franaka godišnje. Normalno, to nije dobit, u to su uključeni i troškovi. To su bili ogromni poslovi za koje smo mi organizirali finansiranje koje smo mi organizirali i vrlo često za njih sami dali inicijativu. Ja sam u tom mom poduzeću imao jedno vrijeme preko stotinjak ljudi zaposlenih. Imao sam takođe i kampanjona koji su bili Švicarci, ljudi iz poznatih finansijskih krugova. Ta moja firma je visoko kotirala i izborila jedan uvažen renome. Ja se u ta vremena nisam prestao aktivno baviti politikom. Taj moj finansijski i ekonomski ugled iskoristio sam u političke svrhe. Tada je moj cilj bio stvoriti jedan Institut koji će u naučnom i kulturnom smislu biti na raspolaganju mom narodu.

SabaH: Upravo sada se taj Institut preseljava u Sarajevo.

A. Zulfikarpašić: Dakle, ja sam stvorio jedan Institut u Cirihi koga sada prenosim u Sarajevo. Sa sigurnošću se može reći da je to najveća biblioteka na svijetu o BiH. Mi imamo sve što je izašlo o Bosni prije svega na našem jeziku, njemačkom, francuskom djelimično na italijanskom latinskom i engleskom jeziku. Sve što izađe na svijetu o Bosni

mi to kupujemo za naš Institut. Takođe imamo jednu veliku arhivu dokumenata o Bosni. Imamo i zbirku rukopisa čija je vrijednost milionska.

SabaH: Iako se radi o neprocjenjivoj vrijednosti sa aspekta bosanskohercegovačke kulture istorije i tako dalje, možete li ipak reći o kojoj vrijednosti se radi, koja se sada putem ovog Instituta preseljava iz Ciriha u Sarajevo?

A. Zulfikarpašić: Ta vrijednost se približava cifri od 100 miliona dolara. Jedan dio finansijskog kapitala koji će i dalje ostati u vlasništvu instituta će

ostati u Cirihi u raznim bankama. Takođe će ostati i stvari koje su specijalno velike vrijednosti, naprimjer originalni nekih rukopisa koji su jedinstveni i koji nemaju kopije kao i neka arhiva koja može biti u opasnosti da bi je neko mogao zlopotrijebiti. Sve je to i dalje vlasništvo Bošnjačkog Instituta koji svoju djelatnost prebacuje u Sarajevo odnosno u centar samog Sarajeva gdje je bila Gazi-Husrefbegova hamam banja, koju smo mi dobili kao lokaciju za Bošnjački Institut. Mi tu

gradimo jednu šestospratnicu, koja se gradi nanovo i ulažemo više miliona dolara u popravku još druge dvije kuće koje su pripadale Arhitektonskom preduzeću "Plan". Bošnjački Institut je Hamam dobio od islamske zajednice na vječitu upotrebu, i u tu zgradu će Institut uložiti velika sredstva i od nje napraviti veliku kulturnu ustanovu koja će biti na raspolaganju bošnjačkoj muslimanskoj inteligenciji i naučnicima.

SabaH: Kolika je otprilike površina Instituta u Sarajevu i kakav je njegov sadržaj?

A. Zulfikarpašić: Radi se o oko 3500 metara kvadratnih. Institut će imati određeni povećani prostor koji je namijenjen za određene promocije, izlžbe, književne večeri, predavanja i raznorazne susrete bošnjačke inteligencije. Takođe u sklopu Instituta je smještena jedna velika biblioteka koja je jedinstvena u svijetu, jer skuplja samo one stvari koje se direktno i indirektno tiču Bosne. Ta biblioteka će služiti i biti veliki izvor svim ljudima od kulture i nauke u Bosni i Hercegovini. Postoji i određena arhiva muzeja kao jedna velika galerija koja ima jednu veliku zbirku bošnjačkih slikara i ima svoju zbirku rukopisa. Takođe ćemo izdavati i neki list. Imat ćemo i jednu malu štampariju, jedan informativni biro za informisanje ljudi koji hoće da saznaju nešto o kulturi i o nauci Bosne. Imat ćemo jedan kompjuterizirani centar kroz koji će se moći doći do podataka o Bosni i o narodima koji žive u njoj, o istoriji Bosne i tako dalje. Kompletan prostor će biti opremljen na najmoderniji način i bit će pristupačan svakom čovjeku koji se bavi takvim poslovima. Ljudima koji rade u



ADIL-BEGOVA DŽAMIJA NA KOBILJOJ GLAVI U SARAJEVU

Institutu i samom Institutu bit će osigurana plata za vječita vremena, jer imamo i nekoliko drugih kuća koje će poslužiti kao vakuf za održavanje tog Instituta.

SabaH: Pošto je ovo specifična institucija kako je predviđeno



G. ZULFIKARPAŠIĆ SA RAŠIDOM N.

upravljanje Institutom?

A. Zulfikarpašić: To upravljanje će biti organizovano po propisu vakufa tu će biti jedna izabrana grupa bošnjačkih intelektualaca, ne moje familije, ali i moje familije. Mnogi ljudi će po svom položaju biti članovi tog Upravnog odbora odnosno tijela koje će upravljati institutom naprimjer Reis ul-ulema, gradonačelnik Sarajeva, rektor Sarajevskog Univerziteta, dekan Islamskog fakulteta, direktor Gazihusrev-begove medrese i sarajevski muftija. Takođe će biti jedan protektorat od ljudi koji će upravljati tim materijalnim sredstvima. U stručnom smislu biće uposlene i određeno administrativno osoblje - direktor, direktor biblioteke, direktor za nabavku, direktor za stipendije te za saradnju sa ostalim naučnim institucijama. Sve će to biti po jednom ustoličenom sistemu koji funkcioniše u ovom Institutu. To je ustvari Švicarski institut koji je stvoren po švicarskim zakonima i koji će kao takav ostati. On će imati tu filijalu u Bosni i ta filijala će biti vlasnica toga Instituta koja će biti u jurisdikciji Švicarske države i švicarskih zakona i bit će pod zaštitom švicarskih

diplomatskih predstavnika.

SabaH: U svakom slučaju radi se o jednom nadasve plemenitom činu sa Vaše strane što ste se opredijelili da to kulturno bogatstvo približite svom narodu i da Institut preselite u Sarajevo. Recite nam da li ste prilikom donošenja te svoje odluke razmišljali i o određenim rizicima s obzirom da su ratovi vrlo česta pojava na ovim našim prostorima?

A. Zulfikarpašić: Svakako. Mnogi ljudi su me odvarali od toga. Kad sam ja stvarao Bošnjački Institut prije svega, ja ga nisam mogao stvoriti u Sarajevu jer, se tada o bošnjačkoj kulturi književnosti, istoriji, bošnjačkoj nauci nije smjelo ni govoriti. Sada kada je rat prošao ja nemam namjeru da taj Bošnjački Institut postane jedan muzej koji nije dostupan našim naučnicima a koji nemaju ni sredstava da bi putovali do Ciriha. To su prije svega mora koristiti i ja to ni u kom slučaju nisam stvarao da bi to bio kao jedan muzejski eksponat i da ljudi samo znaju da tamo ima hiljadu ili sto hiljada takvih i takvih knjiga nego da to bude na raspolaganju aktivnim naučnim radnicima i intelektualcima. A gdje su oni? Oni su u Bosni. Ja imam povjerenje u moj narod, ja imam povjerenje i u nJegovu političku budućnost, normalno pod pretpostavkom da mi imamo sposobne političare a imat ćemo, koji će voditi računa da se u BiH stvore uslovi za život, mislim općenito pa onda za jedan kulturni život i nučnu djelatnost. Ne možemo mi otpisati našu domovinu. Svugdje postoje opasnosti. Ratovi se vode po čitavom svijetu. Danas izbijaju sukobi vrlo iznenada i na mjestima na kojima se nisu ni očekivali i pod nepredvidim okolnostima. Neke konkretne opasnosti postoje u Bosni. Ne možemo mi, ja bar ne mogu sve to gledati skrštenih ruku. Za mene se postavlja pitanje kako stvoriti bošnjačkoj muslimanskoj inteligenciji i Bošnjacima uopšte prilike da oni ne moraju napuštati svoju zemlju nego da mogu da se razviju, da se školouju i da se obrazuju u svojoj vlastitoj zemlji. Prema tome mi moramo i naša sredstva i naše sposobnosti nastojati staviti našem vlastitom narodu na uslugu. Vidite vi ste ovdje u najbogatijoj zemlji svijeta, tu ima ne stotine nego

hiljade instituta, muzeja, galerija i raznih kulturnih institucija koje su napravili poslovni ljudi i uvakufili. Oni su to dali svome narodu i to su postale ustanove oko kojih se kreću skoro čitav život u Americi. Danas su muzeji Ameirike postali jedan ekonomski faktor i jedan kulturni životni faktor. Ponekad su ti instituti u određenim momentima i određenim smislu prevazišli i univerzitete a i univerziteti su vakufi. Mi moramo takve ustanove da stvaramo u BiH, jer na taj način mi stvaramo prilike da BiH što prije ozdravi od ovih udara i nevolja u koje je upala i kroz koje je stradala. Ti ratovi su razlog da ja pokažem da ja u moju domovinu imam povjerenje da ja u moj narod imam povjerenje i da ja želim da bosanska omladina može u Bosni da dođe do saznanja u svojoj vlastitoj zemlji iz pravih izvora. Mi smo čitavo vrijeme imali nedostatak znanja o samima sebi. Mi smo učili tuđu istoriju, tuđe junake. Naša istorija koja je slavna kao i naših komšija je bila manje više sakrivena. Književnost nije postojala kao naša nego je ona je bila dio hrvatske ili dio srpske književnosti. Mi nismo imali svojih kulturnih ustanova univerziteta, svoje akademije i svoje institute. Nama se nijeko naš jezik, naša istorija. Ja sam vrlo često kada je dolazila moja familija moji rođaci iz razgovora uvidio da ti ljudi nemaju pojma o svojoj vlastitoj istoriji. Ja sam imao sreću da sam rođen kada je moj otac bio u snazi a Bog mu je bio dao znanje da me uputi u korijene familije u korijene našeg naroda i u moju istoriju. I ja sam još u to vrijeme poznavao dio naše istorije i kasnije ako dodete u priliku da imate i materijalna sredstva i intelektualni potencijal onda nije teško nadograđivati svoja znanja. Ja sam osjetio potrebu da dam narodu na raspolaganje svoja sredstva. Ja ovdje podvlačim, da ja ono što imam stavljam mom narodu na raspolaganje, da imam više dao bi mu i više. Ja to prije svega ne radim zato da bi mi nekog rekao: "Aferim!"

Intervju vodio: Rašid
NUHANović

(nastavak u slijedećem
broju)

BOŠNJACI U AMERICI - BOŠNJAČKA DIJASPORA

Prije 60 godina kada sam bio u četvrtom razredu gimnazije (osmi osmogodišnje) nije se govorilo o dijaspori, nego smo u geografskoj čitanci čitali o iseljenicima, iseljeništvu. Nije dugo kako smo one koje ne žive sa svojim narodom u svojoj zemlji počeli i mi nazivati dijasporom. Dijaspore je riječ grčkog porijekla i upotrebljavala se da opiše grčke naseobine unutar Sredozemnog mora prije i u toku i poslije Rimske Imperije. Ovaj naziv počeo se upotrebljavati i za Jevrejske grupe koje su se razpršile iz Palestine bilo milom bilo silom kada su Židovi oduvedeni u Babilonsko ropstvo odakle ih je oslobodio perzijski car Kir Veliki. Dijaspore kao riječ znači raspršenost, ali pritom podrazumijeva da je izašla grupa očuvala svoje bitne osobine: kulturu, vjeru, jezik, sve ono što posjeduje matična grupa i što veže otišle ili izgnane s onima koji su ostali.

U Americi prije agresije na BiH bile su tri grupe Bošnjaka. Vjerovatno 1990. zajedno nisu brojale više od 5000 ljudi. To su grupe u Chicagu, New Yorku i Torontu. Odmah nakon početka agresije te grupe su rasle. Prvi koji su se priključili bili su učenici srednjih škola i nešto studenata koji su se našli poglavito u USA, ili Kanadi. U većini, ti učenici bili su djeca uticajnih ljudi iz prošlog režima koji su kao povlašteni našli se u Americi i tada nisu mogli nazad. Njima su se priključili radnici i službenici preduzeća koji su imali svoje pogone i predstavništva ovdje. Ni oni nisu mogli nazad ili im se jednostavno u nesigurnost nije išlo. Ubrzo su se njima počeli priključivati i oni koje je rodbina prijatelji dovodila u Ameriku. I kako je agresija tekla etničko čišćenje uzimalo sve više maha. Vrata USA i Kanade su se počela otvarati sve više i više. Ni danas nisu još zatvorena a želja za dolazak u Ameriku i useljenje ili školovanje još ne jenjava.

Koliko nas je danas ovdje to možemo samo pretpostavljati izračunavati na ovaj ili onaj način i doći do različitih često približnih rezultata. State Department ima najviše podataka, ali ih ne objavljuje niti dijeli s nekim. Jedan razlog koji se često za to navodi je sigurnost onih koji su došli. Brojevi sa kojima se operiše su da nas na ovom kontinentu ima sigurno više od 200.000 i vjerovatno manje od 300.000. Ove brojke se odnose samo na Bošnjake, građane BiH a ne uključuje Hrvate, Srbe, Židove i druge. Hrvati su počeli dolaziti ovdje znatno prije nas Bošnjaka i oni su se ovdje priključili Hrvatima došli iz Hrvatske. Stvorili su svoje hrvatske organizacije, najčešće ne spominjući BiH do prije nekoliko godina kada su unutar svoje organizacije prikazali i Hrvate BiH a kao njihov predvodnik je naznačen dr. Ante Cuvalo. Koliko je broj Hrvata iz BiH ovdje, koliki je broj Hrvata uopće i to je stvar samo nagađanja, procjena. Ukupan broj Hrvata je višestruko veći nego nas Bošnjaka

iako postoje podaci da je broj useljenih Bošnjaka poslije agresije znatno veći nego Hrvata. Srba je uvijek bilo manje nego Hrvata iako su oni povlašteno odlazili na studije ovdje, jer je Srpska Akademija u Beogradu i Beogradski univerzitet ostvario bolje veze sa sličnim institucijama u USA.

Prije agresije veze između Bošnjaka i Hrvata su bile relativno dobre. Hrvati su nam se obraćali kao Hrvatima pa i onda kada smo to odbijali. Kažu trebao im je naš broj da podupru svoje osipanje prema BiH. Srbi pak prema nama Bošnjacima odnosili su se hladno, kao nečim tuđem nismo im trebali. Većina i hrvatske i srpske emigracije u Americi bila je antikomunistička, hrvatska još i antijugoslovenska. Nijedna ni druga nisu bile do kraja ujedinjene, pogotovo se osjećao razdor kod Srba. Oni su bili razjedinjeni po pitanju Srpsko pravoslavne crkve. Jedna grupa je bila za patrijarha Germana skoro svi Ljotićevci, Đuičevci i stara emigracija a ostali su bili za Vladiku Dionisija iz Čikaga. Smrću Dionisija a i Germana došlo je do ujedinjanja. I Hrvati i Srbi imaju svoje organizacije, vjerske, kulturne, sportske i političke.

Mi Bošnjaci još uvijek smo najmanji po broju, najmlađi po vremenu u Americi, ekonomski najslabiji smo i najslabije organizovani. Vjerovatno imamo najviše nogometnih timova. U glavnom gradu Ajove (Iova) i New Yorku imamo po tri, sve zajedno blizu 50, te već i nogometni turnir u Londonu - Zapadni Ontario odakle sav prihod ide u fond za siročad BiH. Imamo glavne imame u USA, Senat ef. Agić i u Kanadi Taib ef. Pašanbegović te više džemata kojima su na čelu imami Bošnjaci. Kao u St. Louisu, Phenixu, New Yorku, Detroitu, Atlanti, Jacksoville, London Ontario, a Bošnjak imam Zaid ef. Delić je imam svih muslimana u Vancouveru kojih ima dvadeset puta više nego Bošnjaka. Po brojnim mjestima osnovane su i djeluju bošnjačke organizacije koje se nekada nazivaju i bosanske, mada u njima nema drugih osim Bošnjaka.

Mnogi se pitaju da li trebamo bošnjačke ili bosanske organizacije. Znamo da Hrvati, Srbi, Slovenci, Makedonci, Crnogorci i Albanci sa Kosova imaju svoje organizacije, koje se nazivaju po nacionalnom imenu. Da pomenem i druge: Armenian-American, Greek-American, German-American, French-American, Turkish-American, Polish-American i druge. U svojim pravilima u svojim nastupima sve ove organizacije djeluju u dva pravca prema Americi (USA) i prema matičnoj zemlji. Svrha im je predstaviti Americi matičnu zemlju, njenu kulturu, tradiciju, istoriju, jezik, književnost, sport, muziku ili pokušavaju doprinijeti i ekonomskoj i znanstvenoj razmjeni. S druge strane ove organizacije preuzimaju na sebe da

Ameriku pokažu svojoj matičnoj zemlji, a i sebe grupno i pojedinačno kao uspjeh u zemlji mogućnosti - opportunity. Tu se onda nekada dogodi i nešto što djeluje suprotno. Nastaje guranje ko će voditi, tko će biti prvi, jer kao što bi se reklo, postoji želja da se javi u svoje selo da je eto i on postao muftar ili knez ovdje kada to već nije bio u kraju iz kojega je. Ta neodgovornost nekada ide vrlo daleko da ljudi vjeruju da činom izbor na jedan položaj, tim izborom se dobila i pamet za taj položaj.

Velika je greška misliti da su ove organizacije stvarne zato da one lobiraju, promoviraju političke potrebe matične zemlje. Takvo shvatanje vodilo bi u situaciju da organizacija bi bila prinuđena da se registira kao agent strane zemlje, stranih interesa. Ove organizacije nisu osnovane po diplomatskim predstavništvima matične zemlje nego po građanima rođenim ili porijeklom iz matične zemlje a koji su sada građani ili u najmanju ruku rezidenti USA ili Kanade. One se odnose s poštovanjem prema diplomatsko-konzularnom predstavniku matične zemlje, sarađuju s njima u raznim kulturnim manifestacijama kao što su gostovanje umjetnika i naučnika iz zemlje domaćina i obrnuto to jest nastoje unaprijediti razmjenu i bolje razumijevanje između zemlje domaćina USA ili Kanade i zemlje porijekla. Smatram da postoji jedan drugi oblik aktivnosti koji je vrlo važan a to je pomaganje useljenicima da se što prije ekonomski osamostale i uspiju u USA i Kanadi, da se socijalno i kulturno približe, ali ne i istope u novoj sredini. Ako se to desi onda oni prestaju biti dijaspora, prestaju biti faktor kulturnog vjerskog i socijalnog prisustva matične zemlje, zemlje porijekla, gube jedan dio identiteta sebe ovdje a to se ničim ne može nadoknaditi.

To je i razlog da se treba organizirati i to prije svega na lokalnom nivou jer tu se stvari dešavaju. Lokalno su osnovani naši nogometni klubovi, lokalno izrastaju omalbinske folklorne grupe kroz koje se čuvaju naše nošnje, naše igre i kola, pjesme i muzika. Mi nažalost još nigdje nemamo amatersku muzičku grupu, pjevački hor. Hvala Bogu imamo grupe za izvođenje ilahija i kasiada a one su osnova za hor. Nemamo ni dramskih sekcija, gdje bi se prikazivale drame iz BiH, a to je prilika za očuvanje jezika, njegovo bolje razumijevanje. Stvaranjem mreže lokalnih organizacija dovodi nas do novog stepena osnivanja Saveza bošnjačkih organizacija USA ili Kanade, možda USA i Kanade. U nekim mjestima postoje dvije organizacije ili dva ili tri nogometna kluba. Ne smije se odmah biti protiv toga,

treba prvo vidjeti kako sarađivati, koordinirati aktivnost i preko toga, eventualno kako se ujediniti. Vjerovatno je nepotrebno ujedinjene bošnjačkih nogometnih timova, jer to umanjuje mogućnost mladim ljudima da igraju, a određi se igranja je teško, često nemoguće.

Posebno mjesto u životu dijaspore su sredstva informisanja. SabaH već preko dvije godine izlazi svakih sedam dana i to je izvanredan uspjeh. Saradnja je proširena i u SabaH-u se nalaze članci o zvanjima u BiH, njenom susjedstvu u Americi. Zambak iz Čikaga se počeo pojavljivati redovitije, svakog mjeseca sada. Nadam se da će istrajati. Video sam i nekoliko brojeva Stečka iz Seatla i on nam treba. Bošnjačka Tribina lijepo izgleda, želja nam je da se češće pojavljuje, bar četiri puta godišnje. Vjerovatno imamo blizu 50 radio programa pa i jedan TV program. Na radio programima se ne slušaju samo pjesme i muzika. Spiker treba da govori lijepo i tečno bosanski, tako da to bude za neke čuvanje, za neke obnavljanje a za neke učenje bosanskog jezika. Mi nemamo ni jedne već afirmisane bosanske škole. Učenje jezika, istorije i kulture Bošnjaka očuvanje život naše dijaspore. Mi za sada na možemo štampati naše udžbenike, ali možemo nabaviti po jedan udžbenik iz Bosne, te ga ovdje perštampati i po cjeni koštanja dati onima koji ga trebaju a i žele. Mi smo muslimani. Svakome nije jednako stalo do vjere. Oko toga se nećemo prepirati, ali treba razgovarati. Hrvati se ponose da su kršćani, katolici. Nikada nisam čuo da je neko rekao katolički mitropolita Stepinac nego hrvatski mitropolita Stepinac. I ne navodim ovo da prigovorim. Možda da se u nečem i ugledamo, bolje reći svijet oko sebe. Držimo se Kur'anskog načela: Nema pristile u vjeri, ili vjera je razum a ne može se shvatiti ili odbaciti ono što se ne zna. Sa zadovoljstvom pročitam izvještaje o radu mekteba, otvaranju novih. Bio sam impresioniran opremljenošću Čikaškog mekteba i entuzijazmom njegovih nastavnika. Bilo bi lijepo da nam napišu o svom iskustvu. Bilo je to pod konac 1995. godine.

U jednoj prostoriji u prizemlju zgrade Kongresa USA sakupilo se blizu 50 mladih ljudi, mladića i djevojaka. Bili su to muslimani (ne Bošnjaci) i Jevreji. Mnoge djevojke pod hidžabom, mladići s jarmulkama na glavi. Odazvali su se pozivu American Task Force for Bosnia čiji sam bio predsjednik a djelovala je pri American Muslim Council. U Task Force bili su predstavnici svih muslimanskih organizacija W.D.C svih jevrejskih organizacija W.D.C. te brojne kršćanske katoličke i protestanske organizacije. Njihov zadatak je tada bio da posjete svakog senatora i člana House of Representatives da objasne situaciju u BiH ida zatraže da oni glasaju u prilog skidanja embarga za oružje BiH. To nije bilo lobiranje. To je bio apel USA da pomogne zaštititi živote i slobode ljudi žena i djece u BiH. Oni su djelovali u skladu s tradicijom svojih dijaspora, dijaspore jevrejske, kršćanskih i muslimanskih vjernika. Sve tri dijaspore se služu da je ljudski život temeljna vrijednost i da ga teba zaštititi. I Kongres je poslije toga glasao u prilog skidanja embarga.

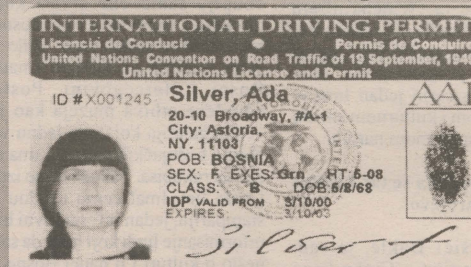
Gornje navodim da istaknem da dijaspora ne znači brigu samo o sebi ili izolaciju. Dijaspore imaju zajedničke vrijednosti i mogu zajednički raditi i djelovati. Mi ovdje u Americi smo ujedinjeni. Formiranje bošnjačke dijaspore približuje Bošnjake i Amerikance, BiH i USA. Bošnjačka dijaspora će ne samo tražiti nego i insistirati na saradnji sa Srbima i Hrvatima prije svega iz BiH i eventualnom formiranju koordinacionog tijela sva tri naroda a da bi se radilo na očuvanju zajedničke nam države BiH i jednakosti svih njenih naorda i svih građana BiH. Organizacija nije tu da se u njenom odboru sjedi, ona je ta da oni koji hoće i znaju u njoj rade. Dijaspore nam svog odbora, upisane članove, ona ima svoje pripadnike, one koji ovdje u Americi žele biti Amerikanci, ali ostati i Bošnjaci, učiniti Ameriku bogatijom svojim prisustvom u njoj, Bosnu većom, jer je i u Americi prisutna.

Nedžib ŠAĆIRBEY

INTERNATIONAL DRIVING PERMIT Translation from foreign languages into English. AMERICAN AUTOMOBILE INTERNATIONAL, Inc.

1-800-932-3887

We work by mail. We need representatives.



291 Broadway, #1408 New York, NY 10007
(Across 26 Fed Plaza)

City Hall Area/World Trade Center/N,R trains
212 406 3006 FAX 212 406 3019
Mon-Fri 9am-6pm, Sat. 10am-2pm

To je Amerika, Džo!

ELIAN GONZALES I PRAVNA DRŽAVA



Elian Gonzales u očevom zagrljaju FOTO FROM: NEW YORK POST

Više mjeseci, sasvim nedužni i nevini, kubanski dječak Elian Gonzales zauzima prve minute ili dijelove prvih stranica na TV odnosno američkih novina. Sredstava informisanja toliko su napuhala sasvim i pravno jasan slučaj, da su se oko malenog Gonzalesa morali izjašnjavati i gospođa Reno, vrhovni pravnik USA i gospodin predsjednik Clinton. Ali u Americi tako to biva kada svi žele da uzmu "svoj dio kolača!"

Prije dvije ili tri godine, zajedno sa drugim "ljudima iz čamca" koji se sa Kube žele domoći USA, bio je i dječak Elian Gonzales sa svojom majkom. U tregediji raspada pretovarenog čamca, na domak obala Amerike, jedna majka dječakova se utopila. Spaseni preživjeli, među kojima je i nevini dječak Gonzales, imali su svaki svoju sudbinu. Ali nevino petogodišnje ili šestogodišnje djeteta, postaje "politički problem" između USA i Kube. Otac dječakov, ranije razveden od njegove majke, sasvim prirodno, traži da mu sin bude vraćen na Kubu jer sad, poslije tragične smrti majke, ima njega kao jedinog zakonitog roditelja. No, daljnji rodaci na Floridi, Miami, dječaka ne daju. Na Kubi, po starom komunističkom sistemu, Fidel Kastro organizuje "spontane" demonstracije na kojima se zahtijeva vraćanje i "oslobodenje dječaka iz Američkog zarobljeništva". Prvo bake i deke, kubanski emigranti u USA, organizuju "protivmitinge!" I mic po mic, slučaj dolazi do najviših pravnih instanci USA. Gospođa Reno, vrhovni sudija, uzalud objašnjava da dječak, po svim pravima i USA i svijeta, pripada ocu i da treba da bude vraćen na Kubu. Oni koji sve slučajeve, gdje

je angažovana "sedma sila", žele iskoristiti za svoje promicanje, suprotstavljaju se mišljenju gospođe Reno. I tuk po utuk, i predsjednik Clinton, bio je prisiljen da kaže svoje mišljenje. Naravno, kao vođa najmoćnije zemlje na svijetu, nije mogao govoriti drugo od onoga što je već presudila gospođa Reno. Kongresmeni, senatori, guverneri, pravnici i starice i starci, govorili su i mitingovali. A onda kada je, što bi mi rekli, došao mak na konac, interveniše policija. A u Americi, kao i u svakoj drugoj pravnoj državi, policija kada krene, izvršava zadatak. Kuc! Kuc! u vrata dječakovih rođaka i kada niko ne otvara, u sekundi, vrata su razbijena. Automatsko oružje u rukama specijalaca i suprostavljanje rođaka koja se mjesecima slikala sa Elijanom. No, tip, tap, dječak je specijalnim policijskim vozilom transportovan do najbližeg aerodroma pa na Kubu njegovom i prirodnom i pravnom roditelju. Televizijske kamere snimaju razbijena vrata a rođaka, sa suzama u očima, govori o brutalnoj policiji. U Americi izvršavanje "želja" policije, kada je u akciji, zakonska je obaveza! Kasnije, ako ima razloga, povrijeđena strana, pravnim putem, može tražiti, i dobiti, visoke novčane naknade...

Otac dječaka Eliana Gonzalesa, kao i svaki roditelj, srećan je što je dobio sinčića nazad. Fidel Kastro, na mitinzima, "spontan" govori o "trijumfu" nad "mračnom velesilom svijeta!" A USA, kada se prašina medijska slegne, sasvim prirodno, biće još jedan primjer šta to znači pravna država!

Muhamed KOPIĆ

KONFERENCIJA O NUKLEARNOM RAZORUŽAVANJU

New York, 24.aprila (BHP/AFP) - Konferencija o razmatranju nuklearnog razoružanja (TNP) otvorena je danas u 15 sati u sjedištu UN-a u New Yorku. Generalni sekretar UN-a Kofi Annan priv je goovnik na ovoj konferenciji u čijem radu sudjeluje 187 država potpisnica ovog sporazuma, koji je stupio na snagu 1970. godine. Konferencija koja će trajati do 19. maja treba da pokuša pokrenuti proces nuklearnog razoružavanja koji je već godinama na mrtvoj tački.

DODIK GA SMIJENIO, RADIŠIĆ IMENOVAO

Kada je u februaru ove godine Gligorica smijenio premijer Dodik, došlo je do raspada ne samo Koalicije "Sloga" nego i SPRS

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na jucerashnoj sjednici imenovalo je Tihomira Gligorica za mandatar, cime je napravljen još jedan korak ka uspostavi Vijeća ministara koje nije funkcioniralo posljednja cetiri mjeseca. Tihomir Gligoric rođen je 12. augusta 1955. godine u Doboju, gdje i danas živi. Oženjen je i otac dvoje djece. Po zanimanju je magistar pravnih i političkih nauka. Prije rata obavljao je više dužnosti u općinskim organima u Doboju. Tokom rata nije bio član nijedne političke stranke, niti je bio na znacajnijim dužnostima. U januaru 1998. godine izabran je na mjesto potpredsjednika Vlade Republike Srpske za društvene djelatnosti i ministra za pitanja boraca i žrtava rata. U njegovoj biografiji stoji da je obavljajući ove dužnosti ostvario dobru saradnju sa predstavnicima međunarodnih organizacija u našoj zemlji. Za Gligorica kažu da je bio inicijator bolje saradnje sa Haškim tribunalom i da je predvodio prvu zvaničnu delegaciju Vlade RS koja je u Hagu u maju 1998. godine razgovarala sa bivšom tužiteljicom Tribunala Luiz Arbur. U februaru ove godine premijer RS Milorad Dodik smijenio ga je s funkcije potpredsjednika, što je rezultiralo raspadom Koalicije "Sloga" ali i Socijalističke partije RS. Gligoric je član ove stranke od 1996. godine, a u posljednjoj podjeli ostao je vjeran tzv. desnom krilu stranke u kojem su uz Radišica još i Petar Đokic i Dragutin Ilic.

PAN LINE TRAVEL

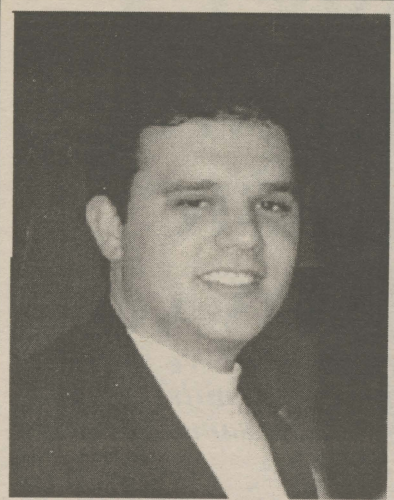
41-04 30.th Avenue
ASTORIA, NY 11103
Tel: (718) 278-8395
Fax: (718) 278-8396

ZELITE LI PUTOVATI U DOMOVINU
PO NAJPOVOLJNIJIM CIJENAMA
OBRATITE SE NAMA

ZENIDA RADONCIC
(718) 278-8395

SAVRSENA USLUGA NA
MATERNJEM JEZIKU

SARAJEVO * MOSTAR * ZAGREB * PODGORICA



SANIN (JUNUZA) ĐUKANOVIĆ

06.11.69 - 04.27.97.

Aprila dvadeset sedmog navršavaju se tri tužne i bolne godine od prerane smrti našeg dragog i voljenog sina, oca, supruga i brata. Njegov vedar i plemenit lik ostaće zauvijek u našim srcima. Njegova briga za sve nas ostaće nezaboravna do kraja naših života, te molimo dragog Allaha da mu podari lijepi Džennet.

VJEČNO OŽALOŠČENI: Roditelji Junuz i Fadilja, sin Din, supruga Edina i sestre.

ZAPOŠLJAVANJE * ZAPOŠLJAVANJE * ZAPOŠLJAVANJE *

**PIZZA - RESTORAN "GIOVANIS" - BRONX, NY
TRAŽI RADNO OSOBLJE ZA ZAPOŠLJAVANJE
ZA SLJEDEĆE POSLOVE:**

***** PIZZA MAN
*** COUNTER
*** PACKER**

IMAMO SVOJE RADNJE NA NEKOLIKO LOKACIJA U New York-u

**Za sve detaljnije informacije u vezi slobodnih radnih mjesta i lokacija naših radnji
tražite EDY ILI SAMY ***** NA TELEFON (718) 402 - 6996*******

718) 267-1299

PRETPLATITE SE NA SabaH

(718) 267-1299

JTH

SabaH je jedina naša sedmična novina štampana u Americi
SabaH redovno izlazi svakog petka na 32 strane
SabaH obiluje informacijama iz Bosne, Amerike i Kanade
SabaH je na Internetu: www.SabaH-ba.co

Za samo \$25.00-tri mjeseca SabaH dolazi u vašu kući

Popunite, isjecite i pošaljite na našu adresu uplatnicu uz ček
ili Money order od \$25.00 napisan na SabaH
ili za 6-mjesečnu \$48.00 ili za godišnju \$96.00

**SabaH
43-07 Broadway
Astoria, NY 11103**

PRETPLATNICA ZA SabaH

Ime i prezime

Broj telefona

Potpis

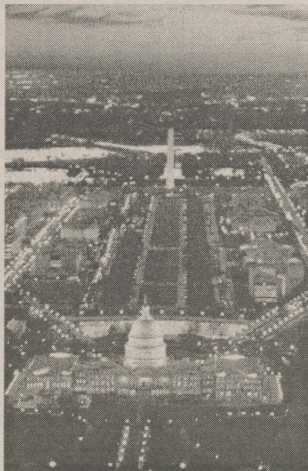
Adresa

AMERIKA - ČEMERIKA?

Piše: Elvedina TUCAKOVIC

Prve bosanske izbjeglice u Boise su stigle prije nekih sedam godina i tužnom igrom sudbine bili su to baš logoraši koje život nije štedio. Sve listom mladi ljudi, ali ipak umorni i ispaćeni. Desetak njih poznajem i lično i baš zbog toga je i nastala ideja da danas, upravo o ovoj temi, napišem nekoliko riječi. S njihovim dolaskom i u ovom malom mjestu zaživio je djelić naše bosanske istorije i kulture. Ti mladi ljudi počeli su ni od čega, sa samog dna su dospjeli do ljestvice uspješnih i radišnih građana Amerike, S.T. kaže: "U Ameriku sam došao bez ijedne putne torbe, samo sa ono malo iznošene odjeće na sebi, i bio sam sretan. Jer, izmakao sam torturi zlikovaca i izvukao živu glavu, a zar to nije dovoljno za početak?" Na pitanje kako je teklo njegovo privikavanje na život u Americi odgovorio je: "Nisam imao šta da jedem privh dana, a o kupovini odjeće da i ne govorim. Snašao sam se svakako, a dosta su mi pomogli iz Centra za izbjeglice ovdje, u Boiseu. Amerikanci su dobri ljudi, ali previše okrenuti ka karijeri. Ja sam navikao da se kod nas, u Bosni, sjeli i uz kahvu razgovara, šali i nasmije, a to je kod njih nešto kao praznik ili godišnji odmor. Prvi susret sa njima rekao mi je sve o Americi. Ovdje se radi i samo radi, a šale i sjedeljke moraju čekati godišnje odmori ili praznike." Nije da je S. neradnik, naprotiv, on je zaista vrijedan i snažljiv čovjek, ali sa dolaskom u Ameriku morao je i svoj život mijenjati i prilagođavati okolini u kojoj živi. "Reći ću ti iskreno, šta ja mislim o Americi. Lijepa je ovo zemlja, ali je život u njoj težak, sa ubrzanim ritmom i stalnom trkom na koju mi, Bosanci, nismo navikli.

Sjećam se da sam bezbroj puta u početku pomislio da se vratim u Bosnu, ali bi me pomisao na patnje kroz koje sam prošao spriječila u tome. Osim toga, imao sam želju da i ženu i djecu spasim iz te bijede, i eto, uspjelo mi je. Ako pitaš, kako mi je, reći ću ti i ovo, da sam od onih dana kada sam na posao morao ići pješke i preći svaki dan po sedam - osam milja u jednom pravcu, pa do sada kada imam svoj topli dom i sve ugodnositi koje mi trebaju za normalan život, shvatio kako je Bosna ipak u mom srcu, ali da mi osjećaji vezanosti za nju ne mogu dati ono što ovdje imam. Jer, u Bosni je život težak, pa neka nema naših teferića, neka nema naših akšamlučenja, bar ima hljeba, a Boga mi, i više od toga." Njegovo razmišljanje i stavovi o životu u Americi i potakli su me da potražim još odgovora na pitanje kako je živjeti ovdje, tako daleko od rodne grude. Pokucala sam na vrata još jedne bosanke porodice u predgrađu Boisea. Otvorila mi je mlada žena, a dva mala smeđa oka radoznalo su provirivala iza njenih nogu. E.M. u Boise je stigla iz Njemačke gdje je provela nekoliko godina takođe kao izbjeglica. Ljubazno me pozvala da uđem, a na pitanje koje sam otvoreno izrekla samo je odmahнула rukom. "Amerika! Izrekla je povišenim tonom i nasmijala se. Da sam znala kakva je Amerika nikad ne bih došla. Znaš li ti, kako je dobro u Njemačkoj, ali tamo nam nisu dali ostati, zato sam ovdje. Ali, nemam ja namjeru ostati." Režignirano je odmahнула rukom paleći cigaretu. "Pa gdje ćeš onda, u Bosnu?" - pitala sam. "Ne pada mi na pamet. Šta je tebi?



Pa, tamo bih bila željna svega, a da vozim auto u Bosni to bi bilo ravno ludilu. Ja sam ovdje sjela za volan i sada znam kakav je to osjećaj kada se ne moraš gurati po tramvajima i autobusima. Ne, neću ja u Bosnu." "Nego kuda?" "Ostaću u Americi, ali ne ovdje. Idem ja dalje, u veći grad. Nisam spala zar, da po cijeli dan čistim hotelske sobe za nepunih šest dolara po satu. Sreća je samo da nikome ne moram slati novac u Bosnu, jer svi su moji ovdje. Zamisli, kako je svima onima koji svaki mjesec šalju roditeljima ili braći i sestrama." "Zar je u tome nešto loše?" "Nije, ali kako da im pošaljm kada i ja sve kupujem na kredit? A mnogi ti u Bosni ne vjeruju kada im kažeš da je ovdje teško. Oni misle da nama u Americi pare rastu na drveću, a mi samo nabereмо koliko nam treba. Eto, zato sam ljuta." "Da li to znači da Amerika nije ispunila tvoja očekivanja?"

"U Bosni sam mislila, blago onima koji odu u Ameriku, a sada kažem, blago onim koji nikad nisu došli u nju." Oprostila sam se s ljubaznim osmijehom sa mladom E.M. i upalila bijelog "forda" napuštajući malu aleju duboko zamišljena. Vrijedi li posjetiti još kojeg našeg čovjeka i razgovarati na istu temu? Možda ću dobiti zatvorena vrata ispred nosa ili još gore, ljutito brundanje i odmahivanje glavom? Smijem li istinu o našem životu ovdje, preko okeana zaključiti samo na osnovu dva zapažanja? Odlučila sam ipak pokucati na još jedna vrata. Mlada žena uz osmijeh mi je poželjela dobrodošlicu. Halida R. u Boiseu je već nekoliko godina i zadovoljna je. "Ne možemo mi tek tako kriviti sistem i zakone u Americi. To ne bi bilo pošteno. Moja porodica je ovdje sretna. Teško jeste uklopiti se u tako brz ritam, rad i samo rad, a tek slobodne dane posvetiti sebi i porodici, ali da nije tako Amerika ne bi bila ono što jeste. Napredna i kulturna zemlja. Nigdje još nema tako poštenih pravila i iskrenog suživota kao ovdje. Susjedi te ne pitaju šta si kupio, koliko si platio i odakle ti to, kao što je slučaj sa našim narodom. Bolno je upravo to što naši ljudi dolaskom ovdje očekuju dvorce i palate, ugodaj i život po njihovoj mjeri, a da u to ne ulažu truda. Toga nema ni na filmu, ali eto... Mnogi su shvatili da nema hljeba bez rada, ali ima ih koji bježe od svake odgovornosti nadajući se da će se neko drugi brinuti o njihovim potrebama, a da oni ne pomaknu ni malim prstom. Toga ovdje, bogme, nema." "Jedan određeni broj naših ljudi smatra da je bolje vratiti se u Evropu. Slažeš li se ti sa tim?"

"Vratitiću se nekad, ali sa sigurnošću ne mogu reći hoću li tamo i ostati. Zašto bih rizikovala svoju samostalnost, dječiju radost i sigurnost koje sam ovdje stekla, samo radi ideje da je povratak bolji. Prvo, politička situacija u Bosni je jako loša, mnoštvo naših ljudi tamo gladno je hljeba, a tek da ne spominjem stopu nezaposlenosti. Ovdje bar ima posla, pa ne morma biti direktor ili doktor da bih živjela lijepo i udobno. Što je najvažnije u postelju liježem umorna ali bez misli šta ću sutra djeci dati da jedu." Iskernim i toplim osmijehom Halida me ipratila iz svog toplog i s ukusom uređenog doma, a meni je ostalo samo pitanje bez odgovora. Je li Amerika baš čemerika? Sporo se krećući u dugoj koloni automobila razmišljala sam o svim tim mladim ljudima i pokušavala prodrijeti u srž njihovih zapažanja o životu u Americi. Na kraju sam samo odmahнула rukom shvativši da svaka priča ima nešto samo svoje, u njoj je utkana bolna stvarnost naših života. Htjeli mi to ili ne, svi mi ipak moramo priznati nepobitnu istinu, dobro nam je ovdje. Možemo se ljutiti, možemo vikati, ali ipak s novim jutrom svi ćemo ustati iz toplih postelja, sjesti za volan i krenuti u sticanje vlastite nafake. A kada noć rapsprostre svoj tamni ogrtač iznad malog grada u postelju ćemo leći i usnuti snom bez straha kako sutra djetetu kupiti ciplce za školu ili od čega napraviti ručak. Uostalom, šta je u tome loše ako i odemo na hamburgere? Da li je onda Amerika čemerika? Pa, kako za koga, kažem na kraju.

ŽELITE LI DA GLEDATE SATELITSKI PROGRAM TV BIH?

MOŽDA TV DNEVNIK SA NAJNOVIJIM VIJESTIMA IZ BOSNE I HERCEGOVINE?

BOSANSKO-AMERIČKA TELEVIZIJA U NEW YORK-U VAM TO MOŽE OMOGUĆITI!

PRETPLATITE SE NA NAŠE SEDMIČNE EMISIJE I POMOŽITE NAM DA TO I NAPRAVIMO!

ZA \$ 25.00 MJESEČNO DOBIVATE ČETIRI NAŠE EMISIJE NA VAŠU KUĆNU ADRESU.

NARUČITE NAŠE KASETE I GLEDAJTE NAJNOVIJE IZVJEŠTAJE BOSANSKO-AMERIČKE TELEVIZIJE UZ DOSTAVU NA VAŠU ADRESU.

POPUNITE LIČNI ČEK ILI MONEY ORDER U IZNOSU NA 25 DOLARA OVAKO:

PAY TO ORDER OF: RACCOON INC.
FOR: BOSNIAN-AMERICAN TELEVISION

I POŠALJITE NA ADRESU:

BATV, P.O. BOX 6278, LONG ISLAND CITY, NEW YORK 11106
PROVJERITE NAŠU INTERNET ADRESU: WWW.INFORMATOR-ONLINE.COM/BATV

ILI NAS NAZOVITE NA TEL: 718/956-8423

MI SMO JEDINA TELEVIZIJA KOJA VAM MOŽE OMOGUĆITI TV PROGRAM NA BOSANSKOM JEZIKU!
RACCOON INC. JE NON PROFIT ORGANIZACIJA





Robert Lieber
Attorney at Law

BIVŠI IMIGRACIONI OFICIR OD DANAS RADI ZA NAŠ I VAŠ SabaH

POŠTOVANI ČITAOCI,

U potrazi za odgovorima na vaša mnogobrojna pitanja, nedavno smo pronašli advokata, Roberta Liebera, bivšeg federalnog oficira za Imigraciona pitanja, koji nam se stavio na raspolaganje da odgovori na mnoga nejasna pitanja kao što su "Green Card", "US Passport", "Refugee Travell Document", itd.

Osim Imigracionih pitanja, našoj redakciji možete poslati pitanja u vezi: Stalnih i privremenih USA viza, Dozvola za rad, Deportacija, Sticanje Američkog državljanstva, Kupo-prodaje kuća, Taxe....

Molimo vas da vaša pitanja budu detaljno opisana uz obavezu napomenu da li želite da se na kraju pitanja upiše vaše ime ili ne. Ukoliko ne želite, mi vam garantujemo diskreciju tako što ćemo vaše ime zadržati u redakcijskom fajlu.

Pitanja možete postaviti putem pošte tj. poslati na adresu redakcije ili putem E- maila sa naznakom "Imigraciono pitanje".

POŠALJITE PITANJE NA
ADRESU REDAKCIJE:
SabaH

43-07 Broadway
Astoria, NY 11103

ili na E-mail: sdzidzovic@aol.com

Glavni urednik
Šukrija Džidžović



PRETPLATITE SE
NA SabaH

**NA
SAVREMEN
NAČIN**

1. Pripremite vašu kreditnu karticu;
2. Nazovite redakciju na (718) 267-1299;
3. Kažite nam period na koji se želite pretplatiti.

Pitanje: Pozdrav cijeloj redakciji SabaH-a i gospodinu Džidžoviću. Imam pitanje što se tiče imigracije i dobijanja pasoša i državljanstva u USA prije određenog vremena. Pošto sam u Americi od 1996. i imam "Grin Kartu". Da li je moguće dobiti državljanstvo prije roka koji je određen tj. 5 godina poslije "Grin Karte" ili ne. Takođe sam spreman platiti i advokata i ostale usluge ako je potrebno.

Odgovor: Stalni stanovnik ili nosilac "Grin Karte" može aplicirati za državljanstvo samo 90 dana prije nego što napuni 5 godina boravka u USA. Vrijeme je redukovano na 3 godine za suprugu američkog državljinina. Supružnik koji je postao državljanin na osnovu drugog supružnika mora živjeti u bračnoj zajednici sa supružnikom koji je bio državljanin USA. Uzgred rečeno, "permanent resident" koji je stupio u brak sa državljaninom USA mora imati odlične moralne karakteristike.

PITANJA I ODGOVORI

Pitanje: Znam da je prošlo vrijeme obračuna "Taksi" ali me interesuje kakve sve račune možemo priložiti prilikom obračuna istih i do koje vrijednosti? Dobijala sam račune od zubara na kojima piše da se mogu priložiti prilikom obračuna "Taksi" a na kraju to se ništa ne prizna. Da li se priznaju računi lijekova ako nisi imao osiguranje? Koliki i kakvi računi za obrazovanje itd...
Vesna F. Bingamton

Odgovor: U sadašnje vrijeme, IRA (Internal Revenue Code) - američki državni ured koji se bavi sprovođenjem "Taksi", dozvoljava onome ko plaća taksu da oduzme sumu za medicinske troškove koji ne prelaze 7,5% od ukupnog godišnjeg prihoda te osobe. To u stvari znači da ako osoba na primjer plati za "medical insurance", mjesečna rata koju on plaća može biti uračunata kao odbitak pri godišnjem obračunu taksi ukoliko zbir tih rata ne prelazi 7,5% od ukupnog godišnjeg prihoda. Računi kiropraktičara, računi za lijekove i slično koji su veći od 7,5% od ukupnog godišnjeg prihoda mogu se uračunati i odbiti prilikom godišnjeg obračuna takse. Računi za edukovanje djece u privatnoj školi ne mogu se odbiti prilikom godišnjeg obračuna takse. Međutim, ako obadva roditelja rade, suma od \$480.00 koja se koristi za čuvanje djece poslije škole i slično.

Robert Lieber is an Attorney, former U.S. Immigration officer and former Chairman of the Immigration Law Committee of the Nassau County Bar Association. The advice presented here is general in nature and is not a substitute for the advice of a legal expert in a particular case. This column is not intended to create an attorney - client relationship.



Bivši Imigracioni oficir a sada **ADVOKAT** **ROBERT LIEBER**

Attorney at Law

25-84 Steinway St.
Astoria, NY 11103
Tel. (718) 267-1277
Tel. (718) 591-3114
Fax. (718) 721-8812

***JESTE LI APLICIRALI ZA
AMERIČKO DRŽAVLJANSTVO ???

***IMATE LI STALNU ILI
PRIVREMENU VIZU ???

***IMATE LI PROBLEMA
SA DEPORTACIJOM ???

***ŽELITE LI DOBITI NOVAC ZA
POVREDE NA RADU ILI NA ULICI ???

***ŽELITE LI KUPITI
ILI PRODATI KUĆU ???

NA SVA OVA PITANJA, I MNOGA DRUGA
IMAMO PRAVE ODGOVORE.
SAMO NAS NAZOVITE A MI ĆEMO
TO RIJEŠITI ZA VAS

???

NYC HELPLINES

SERVICE	TELEFON NUMBER
Adoption	(212) 676-8474
AIDS Hotline	1-800-TALK-HIV
Animal Care and Adopt.	1-888-SPAY-NYC
Astma Hotline	1-877-278-4620
Building Complaints	
* Bronx	(718) 579-6906
* Brooklyn	(718) 802-3681
* Manhattan	(212) 312-8530
* Queens	(718) 520-3402
* All Boroughs	(212) 312-8298
Child Abuse/Neglect	1-800 342-3720
Child Support Enforcem.	(212) 226-7125
City Taxes	(718) 935-9500
Consumer Complaints	(212) 487-4444
Crime Victim's Service	(212) 577-7777
Domestic Violence Hotline	1-800-621HOPE
Drug Hotline	1-888-374DRUG
Fire Emergency	911
Arson Hotline	1-800-FIRE-TIP
Fire Hazard Complaints	(718) 999-2541
*Leaking Fire Hydrants	(718) DEP-HELP
Graffiti Hotline	(212) 374-5914
Heat/Hot Water Complain.	(212) 960-4800
Human Resources Admin.	(718) 291-1900
Illegal Dumping	(212) 219-8090
Midtown Traffic	1-877-DOTMOVE
NOICE	
* Comercial	(718) DEP-HELP
* Residential	1-888-677-LIFE
Park Complaints	1-888-677-LIFE
Parking Violations	(212) 477-4430
Pest Control	(212) 442-9666
Police Emergency	911
Potholes	(212) CALL-DOT
Quality of Life Hotline	1-888-677-LIFE
Rape and Sexual Abuse	(212) 267-RAPE
Recycling/Refuse Pick Up	(212) 219-8090
Runaways	911
Senior Citizen Help Line	(212) 442-1000
Sidewalk Complaints	(212) CALL - DAT
Street Signs/Cleaning	(212) CALL - DAT
Suicide Hotline	1-800-LIFENET
Taxi Complaints	(212) NYC-TAXI
Towed Vehicles	(212) TOW-AWAY
Traffic Lights	(212) CALL - DOT
TTYLines	(212) 788-9600
Water, General Complain	(718) DEP-HELP
Youth Counseling (Youth)	1-800-246-4646

ZAŠTO SE VENERA I URAN OKREĆU OBRNUTIM SMJEROM ?

O kretanje ovih planeta drukčije je od svih drugih u Sunčevom sistemu, no zašto je to tako još nije o potpuno objašnjeno. Jedno od mnogih tumačenja bilo bi da su ove planete i nastale na kručiji način od ostalih u sastavu. U slučaju Urana, koji je jedan od najudaljenijih planeta, pretpostavlja se da je kasnije ušao u već stvorenu formaciju. Osim svega, njegova osa rotacije potpuno je iskošana u odnosu na druge planete što Uran prema

TELEFONI ZA SVAKI DAN

Generalni konzulat BiH	(212) 593-1042
Imigracioni servis	(718) 956-8218
IRS Ref. Empl. service	(212) 551-3150
Prodav. SCALINADA	(718) 364-8458
Prodav. MARGIMTARI	(718) 562-4234
Prodav. KOSOVA	(718) 563-0832
Prodav. STARI GRAD	(718) 726-5154
Prodav. BLACK BULL	(718) 267-9131
Prodav. LJULJHAMI	(718) 545-6566
Prodav. JEZERO	(718) 375-6999
Prodav. METJAHICA	(718) 435-6764
Picerija SABAHA	(718) 545-9455
Prodav. RED CARPET	(718) 297-9800
Cafe BUMERANG	(718) 777-7702
Cafe MRKI'S PLACE	(718) 274-8341
Ahmed BROKER	(718) 777-8236
Restoran ALL STAR	(718) 367-2641
Restoran THREE STAR	(718) 726-7286
Buregdž. ĐERDAN	(718) 721-2694
Frizer PAUL	(718) 904-0480
Videoteka ASTORIA	(718) 956-6308
Turist. ag. PAN LINE	(718) 278-8395
TV BiH	(718) 956-8423
Radio BEHAR	(718) 545-8720
Radio SEVDAH	(212) 722-2855
Foto video ALBA	(718) 769-1409
Foto video ADRIATIC	(718) 816-8130
Orkestar VESELI PL.-G.	(718) 220-0725
Crystala PALACE	(718) 545-8402
Auto meh. PUTICA	(718) 357-3950
Accidents&INJURIES	(212) 867-9149

KAKVA JE RAZLIKA IZMEĐU EMBRIJA I FETUSA

Faze u kojima se u 40 nedjelja od oplodnje jajašce razvija u novorođenče, djelovi su neprekinutog i složenog procesa koji nauka dijeli po razdobljima. Smatra se da je granica između embrionalne i fetalne faze osma nedjelja trudnoće: to je vrijeme u kojem se definiraju zglobovi i ekstremiteti i facijalna struktura, te embrio poprima karakteristike svoje vrste. Fetus je u tom trenutku dug 2,5 centimetara i sposoban je reagovati na stimulacije oko usta stižući mišići grla i polahko kretati glavicom. To je znak da mišići već sadrže nervna vlakna te da neurološki sastav počinje funkcionisati. Iste je nedjelje upravo formirana i moždana opna

Suncu iskazuje kroz duga razdoblja, mjereno od pola do pola.

Venera je pak planeta koja ima dugo razdoblje vrlo spore rotacije (jedno okretanje oko sebe traje duže nego okretanje oko Sunca), pa bi se moglo pretpostaviti da je nakon stvaranja Sunčevog sistema nastupila neka katastrofa. Jedna od teorija koja zavrjeđuje pažnju jest i ta da je Venera izvorno bila tijelo "istjerano" iz planete Jupiter.

BUDITE OBAVJEŠTENI - ČITAJTE SabaH

ŠTA JE FAKTOR VII ZA KOAGULACIJU

Koagulacija je brzina zgrušavanja krvi. "Faktor VII koagulacije" ustvari je jedan od proteina krvi. Njegov je zadatak nadzor nad koagulima krvi, koji su nužni za zaustavljanje hemoragije (krvarenja). Zbog toga se kod osoba kojima nedostaje ovaj protein javljaju česta krvarenja, a u suprotnom slučaju, ako je tog proteina suviše, dolazi do slabog protoka krvi, tromboze, infarkta i iktusa (napada)

KAKO SE MIJENJAJU TOČKOVI NA FORMULI 1?

Točkovi trkaćeg automobila Formule 1 uvršćeni su posebnom vrstom zavrtnja i matice, a ne sa tri do pet kao kod serijskih vozila. Kada se vozilo zaustavi u boksu, dva su mehaničara zadužena da ga dizalicom brzo podignu, potom ostala četiri pištoljima na komprimirani zrak odstranjuju istrošene gume, a još četiri majstora odmah postavljaju nove gume zajedno sa točkovima, mehaničari s pištoljem na zrak

učvršćuju zavrtnj i maticu, a na kraju se ubacuje osigurač koji sprječava da se matica kasnije u vožnji odvrti. Sve se to zbog dobre organizacije dogodi u samo oko pet sekundi. Praktično, po tri su mehaničara za svaki točak i još dvojica koji su zaduženi za podizanje bolidi. Tako promjena točkova i guma na njima istovremeno zapošljava 14 osoba, a svaka radi svoj posao.

JESU LI ELEKTRIČNI AUTOMOBILI EKOLOŠKI

Odgovor je u svakom slučaju DA, ako se pod ovakvim vozilom smatra ono u gradskoj upotrebi (manjeg radijusa kretanja). Električni automobil svakako uzrokuje mnogo manje zagađenja i stvara manje buke nego vozilo na tradicionalni pogon. Prema jednom savremenom istraživanju (rezultati su dostupni na internetu pod www.infovel.ch) troškovi vožnje 200 hiljada električnih automobila koji godišnje prelaze oko pet hiljada kilometara, tri su puta manji u odnosu na vozila s klasičnim pogonima (benzina i nafte). U istraživanju su obuhvaćeni troškovi stvaranja vozila, potrošnja struje i uređaja za napajanje, trošak demoliciranja na kraju upotrebljivosti, zagađenje okolina, uticaj na zdravlje ljudi. Dakle, električni automobili su stvarno daleko ekološki, no nedostatak im je skupa tehnologija izrade.

ZAŠTO KITOVI IZBACUJU VODU

U stvari to je samo impresija: mnogi kitovi na leđima imaju nozdrvu kroz koju izbacuju zrak što su ga kroz usta uvukli u pluća disanjem. Budući da je riječ o vrlo vlažnom zraku, vodena para kondenzirana u doticaju sa vanjskim zrakom daje dojam mlaza, čak i dosta konzistentnog. Kitovi izlaze na površinu zbog izdisaja svakih pet do deset minuta, ali pod vodom mogu ostati i pola sata. Prva je stvar koju čine kad se pojave na površini da izbace zrak kroz ledni otvor. Način i forma izdisaja pomaže razlikovanju vrsta kitova.

KAKO SE LEBDI LETEĆIM ZMAJEM?

Svaki padobranac na leđima nosi dvije posude (poput lakih kontejnera): u jednom je glavni padobran a u drugom onaj za slučaj opasnosti (pomoćni). Prvi se otvara povlačenjem ručice koja najprije oslobađa pilotski padobrančić što zatim otvara vreću iz koje izlazi smotuljak glavnog padobrana, a on, potisnut snažno

zrakom, izvlači "torbu jedra" koja se rastvara. Ako se padobran ne otvori, bit će otkvačen pomoću ručne poluge na desnom ramenu. Pričuvni će se padobran aktivirati pomoću metalne ručice smještene na lijevom ramenu, ova će osloboditi novog "pilota" na oprugu. Padobran se otvara nakon oko 100 metara pada. Glavno "jedro" ima 9 do 37 kvadratnih metara, a pomoćno je manje: 7 do 30 metara.

Jedreni dio letećeg zmaja napravljen je od tekstilnih čelija otvorenih naprijed i spojenih s ostalima. Zrak, ulazeći i rasprostrući se, stvara pritisak jači od atmosfernog i napumpava "ymaja". Tako padobran silazi prema zemlji lebdeći i svakim metrom gubitka visine postiže određene vodoravne pomake. Takav padobran ili "zmaj" u kompletu teži oko šest kilograma

Folklorno društvo "Behar" iz Detroita u posjeti New York-u

DANI DRUŽENJA

New York 22. aprila. Kišno i maglovito subotnje jutro, osoblje na avionskoj liniji Detroit - New York primjećuje grupu neobičnih putnika koji govore nekim, za njih čudnim jezikom. Avionski prozori malehni a radoznali pogledi petnaestočlane folklorne grupe "Behar" iz Detroita ogromni. Svi bi htjeli da vide New York iz aviona.

Dok se sve ovo događa u zrakau, dole na zemlji, u Astoriji - New York u prostorijama kafea "Mrkis place" ubrzano traju završne pripreme za doček musafira iz Detroita. U organizaciji našeg i vašeg SabaH-a, koji nije samo novina nego mnogo više od toga, dogovoreni zajednički nastup folklornog društva "Behar" iz Detroita (Michigan) i folklornog društva "Sedef" iz New York-a. SabaH ima jedan ogroman zadatak koji je pred sebe postavio. Svakako da informiše, ali još važnije to što on zbližava i produbljuje socijalne i kulturne kontakte među nama.

Po tačno utvrđenom planu, koji je u pismenoj formi dostavljen folklornim grupama a koji je decidno prikazivao satnicu aktivnosti od momenta slijetanja u subotu, do momenta uzlijetanja u ponedjeljak u 4 popodne odvijale su se sve aktivnosti. Roditelji djece iz New Yorka preuzeli su brigu o prijevozu i prenoćištu po sistemu "dijete kod djeteta". Prvi kontakt djece koja se nikada do tada nisu vidjela počeo je pomalo stidljivo ali samo sat vremena je bilo dovoljno da zajedno zaigraju kolo i zapjevaju, čemu je bitno doprinijela bogata trpeza, pripremljenih pita, čevapa, kolača... koje su majke djece iz New Yorka pripremile i donijele u prostoriju gdje je prvi susret predviđen. U prostoriju koju nam je ustupio vlasnik kafea "Mrkis place", Mustafa Mrkulić - Mrki. Nakon zajedničke probe folklora djeca su se razila i otišla da se odmore kod svojih domaćina. Tu je svaka kuća - stan bila zasebna priča.

Nedjeljno jutro bilo je planirano za obilazak New York-a i plovību brodom oko Manhatan-a. Svi zajedno, njih trideset šest diveći se pogledu na New York i Kip slobode, zaigrali su kolo na palubi broda. To se ne može opisati, to se moralo doživjeti. Svakako moramo pomenuti i sponzore ovog putovanja vlasnika firme "A & A" Construction Co. i "A & H" Construction Design, kao i prodavnicu "LJULJHAMI" koja je za svu djecu obezbijedila hranu i piće tokom putovanja.

Večernji sati u nedjelju bili su još jedna prilika za druženje. Obadva folklorna društva imala su priliku da se predstave publici sa nekoliko izvanrednih koreografija.

U ponedjeljak je upriličen ručak za sve u piceriji "SABAH" koji su sponzorisali vlasnici picerije. Nakon tog ručka suze su lile na sve strane zbog rastanka koji je slijedio. Topli zagrljaji i suze bili su pečat na trodnevno druženje naše omladine u organizaciji SabaH-a.



Nastup folklornog društva "Behar" - Detroit



Zajednički ručak u piceriji "Sabah"



Azra Jakupović



Na brodu

VELIKO HVALA SPONZORIMA:

- "A&A" Construction Company
- "A & H Construction Designe Company
- Café "Mrkis place"
- Prodavnica "LJULJHAMI"
- Prodavnica "BLACK BULL"
- Picerija "SABAH"
- Buregdinica "ĐERDAN"

Roditeljima koji su pružili pomoć u pripremi hrane, smještaju i transportu djece na planirana odredišta. Koreografima folklorne grupe "Sedef", Samiru Handanoviću i Rasimu Muminoviću kao i kostimografu Sidiki Lemeš. Koreografu folklornog društva "Behar" Sadeti Jakupović i predsjednici Azi Camo zahvaljujemo na kooperativnosti.

VELIKO HVALA SPONZORIMA:

- "A&A" Construction Company
- "A & H Construction Designe Company
- Café "Mrkis place"
- Prodavnica "LJULJHAMI"
- Prodavnica "BLACK BULL"
- Picerija "SABAH"
- Buregdinica "DERDAN"

Roditeljima koji su pružili pomoć u pripremi hrane, smještaju i transportu djece na planirana odredišta.

Koreografima folklorne grupe "Sedef", Samiru Handanoviću i Rasimu Muminoviću kao i kostimografu Sidiki Lemeš.

Koreografu folklornog društva "Behar" Sadeti Jakupović i predsjednici Azi Camo zahvaljujemo na kooperativnosti.



Pred Kipom slobode



Samir i Azra - Specijalisti za čevape



Na Times Square-u



"Ja nemam riječi da se zahvalim na ovako srdačnom gostoprimstvu, jer ovo je samo trebalo doživjeti"

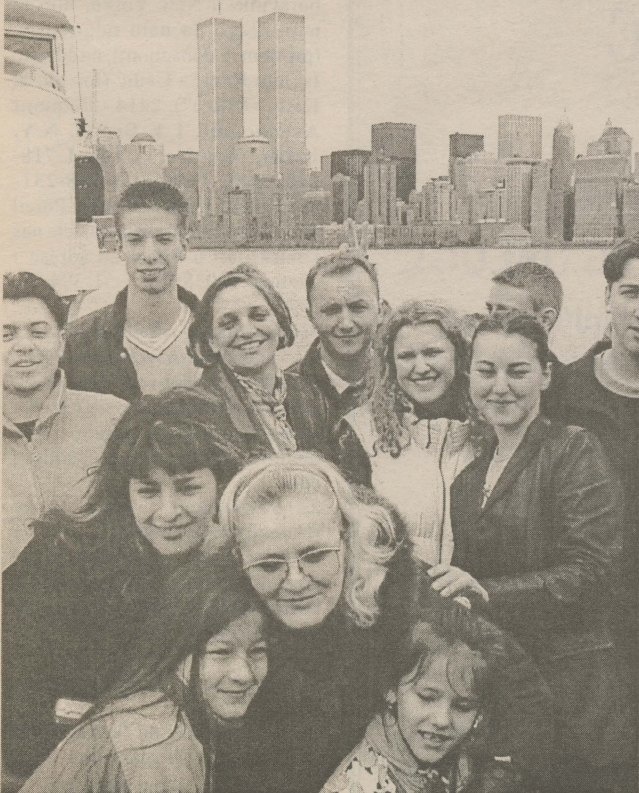
Sadeta Jakupović



Aza Čamo

"Ja mislim da svima nama nedostaje, i nemamo dovoljno riječi da iskažemo naše zadovoljstvo i sreću što smo imali priliku da upoznamo i da se družimo sa Sedefom iz Njujorka. Nadamo se da će biti još prilika za naše susrete, da ćemo razmjenjivati mišljenja, da ćemo zajedno igrati i pjevati onako kako smo naučili u našoj zemlji. Nadamo se takođe da će i druga društva slijediti naš primjer. Da ćemo naći načina i sredstava da se susretnemo češće, da podijelimo ono najljepše što je u nama, ono što smo ponijeli iz naših gradova, iz naših mjesta, što smo ponijeli iz naše lijepe Bosne i Hercegovine a što smo uglavnom, sticajem okolnosti zaboravili. Ja se nadam da će naša djeca biti bolja od naš da će to znati sačuvati sljedeće generacije jer mi zaista imamo šta da pokažemo i imamo čime da se pohvalimo. Ja moram još jedanput da kažem da zaista nemamo riječi kojima bi se mogli zahvaliti svim roditeljima, svoj djeci Sedefa i vama u SabaH-u. Vi ste svi toliko učinili za nas da mi ne znamo kako ćemo se rastaviti i mislim da će ovo biti početak jednog novog prijateljstva i druženja koje će se nastaviti i dalje. Mnogi bi morali i trebali vidjeti kako to izgleda kad se naša djeca sastave zajedno. Djeca koja se nikada u životu nisu vidjela. Djeca koja možda nikad i nisu bila u Bosni ili oni koji su prošli teške momente u Bosni, oni su svi isti ovdje. Svi dišu jednom dušom a to je nešto najljepše što vi odrasli možete pružiti njima. Pridružite se Beharu, pridružite se Sedefu, pridružite se svima onima koji rade sa djecom. Pokažite im kako treba i kako može izgledati mala Bosna ovdje daleko od prave Bosne na ovom drugom kontinentu hiljadama milja daleko. Ko je bio na koncertu, ko je bio ovih par dana sa našom djecom, da nije bilo ovih zgrada oko nas, nebi uopšte primjetio da nismo na Baščaršiji, da mi nismo u gospodskoj ulici u Banjaluci, da nismo u nekom našem prekrasnom gradu jer, govorio se samo bosanski, pjevalo se i igralo samo bosanski. Hvalava vam puno i mi se nadamo kad vi dođete kod nas da ćemo biti dobri domaćini i da će ovakvih susreta biti više.

VELIKO HVALA RADIO I TV - MEDIJIMA KOJI SU PROPAGIRALI OVE AKTIVNOSTI U PROTEKLIM NEKOLIKO NEDJELJA RADIO "BEHAR", RADIO "SEVDAH" I BOSANSKO-AMERIČKOJ TV IZ NJUJORKA



Zadovoljna lica za vrijeme plovidbe oko Manhatan-a



U Cafeu "Mrki's Place"



Sidika Lemeš - kostimograf folklornog društva "Sedef":
"Prvo se želim zahvaliti SabaH-u i Šukriji Džidžoviću što je učinio jednu veliku stvar, tj. što je našu djecu sprijateljio. Mi se Bosanci rastajemo i sastajemo ali ovaj dan će biti jako težak za sve nas jer se

naša djeca moraju rasti poslije trodnevnog druženja. Ali mi obećavamo jedni drugima da ćemo zajedno raditi na očuvanju našeg Bošnjaštva. Naša djeca nam više to pokazuju nego mi odrasli. Mi više učimo od djece nego što bi ona trebala učiti od nas. Ovaj rastanak je težak i ja se nadam da ćemo se uskoro sastati sa djecom iz Detroita."



Emina Ferizović:

"Bilo je prekrasno uz mnogo uzbuđenja. Bilo je pravo lijepo a najljepše mi je bilo na Times Square-u jer mi je to bio san da doživim."

Bismillahir-Rahmanir-Rahim

APEL ZA POMOĆ

Podržite i donacijom pomognite otvaranje Islamske biblioteke "IKRE" sa mesdžidom u Plavu

Draga braćo, čestite sestre i poštovani prijatelji,
Esselamu alejkum!

Slobodni smo vam se obratiti ovim dopisom i upoznati vas o jednom konkretnom Projektu, tj. s jednom jedinstvenom inicijativom od kulturnog, vjerskog i nacionalnog značaja. Vjerujemo da ste iz javnosti upoznati sa izgradnjom prve "Islamske biblioteke" "Ikre", tj. Knjižnice u Sandžaku, tzv. SRYU, koja se nalazi u našem zavičaju Plavu, nedaleko od Plavskog jezera (o čemu su pisala bošnjačka glasila u Bosni i Americi), a čija izgradnja traje već nekoliko godina. Objekat ima više od 600 kvadrata poslovnog prostora. Sa gradnjom se došlo do krova, uz kontinuirano uređenje avlijskog prostora, sa dva putna prelaza za fizička lica i motorna vozila.

Objekat Biblioteke "Ikre" se nalazi na jali (obali) 200 metara od Plavskog jezera u živopisnoj bašci (za ljetnju pozornicu i manifestacije) u najstarijem naselju Plava u Ribarskoj mahali. Ovaj objekat ima munaru od čvrstog materijala, na pet subova (prva takva munara u ovom kraju) Mesdžid, više odjeljenja knjižnice, odjeljenje za obradu knjiga, veliku osvijetljenu čitaonicu, pet kabineta za istraživače, salon za znanstvene skupove, učionice za moguću fakultetsku nastavu i islamsku galeriju. Krjige su selektivno raspoređene po oblastima: islamistika, filozofija, književnost, historija, zavičajna knjižnica. Biblioteka "Ikre" sadrži preko 100.000 naslova, čime je ujedno i najveća privatna biblioteka na Balkanu i jedna od najvećih te vrste u Europi. U okviru Biblioteke "Ikre" osnovali smo Arhiv Plava i Gusinja, gdje prikupljamo, ne samo knjige, već i dokumente i drugu građu, radi izrada i publiciranja prve stručne monografije u ovom kraju, koji kao što vam je poznato vlasti te zemlje permanentno zanemaruju, upravo što u ovom kraju prevashodno živi bošnjački, kao većinski i albanski živalj. Interesantno, ispod ovog objekta izvire pitka voda, čiji tok smo osmislili i uredili kao Kevtel, što estetski dočarava ambijent parka oko Biblioteke.

Ciljevi Biblioteke "Ikre" su: Stvaranje knjižnog fonda - radi zadovoljenja duhovnih interesa najširih slojeva bošnjačko-muslimanskog naroda, kao i drugih etnosa (kao takve, ona je otvorena i slobodna za sve generacije) a prije svega iz islamistike, bošnjačke tradicije, historije, umjetnosti, medicine, ljudskih prava, sloboda i drugih oblasti ljudskog duha i rada. Djelatnost Biblioteke "Ikre" čine: edukacija i informiranost kadrova, izdavanje knjiga, časopisa i novina iz BiH na korišćenje, fotokopiranje materijala iz posebnih rijetkih /unikata knjiga (posebno onih koje je režim tijekom XX stoljeća zabranjivao, a takvih ima više stotina naslova), časopisa i novina (za učenike, studente, naučnike, penzionere i invalide), izdavača djelatnost i istraživanja, organiziranje okruglih hastala, simpozija, književnih susreta, filozofska ljetnja škola, tribina, kulturne

i vjerske manifestacije.

Prosvjetna djelatnost je prioritetni cilj Biblioteke. Na osnovu ove fondom bogate Biblioteke, uz objekt zgrade, te okupljanja kvalitetnih stručnih kadrova (doktora i magistara nauka iz raznih struka), stvaraju se uvjeti za utemeljenje Islamskog kulturnog centra, kao i fakulteta za školovanje kadrova koji budu potrebni za razvoj Plava, Gusinja, Berana, Bijelog Polja, Petnjice, Rožaja i drugih krajeva prekogranične regije Sandžaka. Napominjemo, da posjedujemo literaturu na bosanskom, engleskom, arapskom, turskom i slavenskom, njemačkom, francuskom, hrvatskom, crnogorskom, makedonskom, i drugim jezicima.

Ovdje želimo naglasiti da je ovaj projekat, koji uzgred rečeno - predstavlja spoj tradicionalne i suvremene arhitekture, je dobio podršku sredine i građana, posebno od intelektualnog i organiazcija: Islamske zajednice Plava, Mešihata IZ Crne Gore (Podgorica), Centra za kulturu, Udruženja zavičajnih pisaca i drugih asocijacija (neke od preporuka, koje posjedujemo, prilažemo vam). To je ujedno prilika da objedinimo na jednom mjestu knjige koje smo stvarali skupljali u Sarajevu, Zagrebu, kao i u mjestu našeg ranijeg življenja (Nikšića, Podgorici i Pazaru), na jedno mjesto u Plavu, gdje svakodnevno kroz ovaj objekt cirkuliše po desetine i stotine zainteresiranih članova i intelektualaca.

Ujedno vas obavještavamo, da smo u povodu podizanja rogova na džamiji i Biblioteci "Ikre", dana 15. oktobra, prošle godine, organizirali vjersku i kulturnu manifestaciju, na kojoj su uzeli učešća bošnjački književnici, islamski velikodostojnici i drugi itelektualci, ne samo koji žive u Plavu i Gusinju, već i oni koji djeluju u drugim sredinama i državama (o čemu ima snimljen bogat arhivski video materijal). To je povod da Biblioteka "Ikre", u okviru svoje redovne djelatnosti - svake godine organizira u ljetnjim mjesecima tradicionalnu heftičnu manifestaciju Susrete sa Iseljnicima iz Plava, Gusinja, Rožaja, Novog Pazara, Sjenice, Bijelog Polja, Bihora i ostalih mjesta Sandžaka, koji žive i rade u Americi i Zapadno-europskim zemljama, a u cilju povezivanja, uspostavljanja komunikacije, kako bi obogatili duhovni život zavičaja, u cilju njegovog otvaranja prema svijetu i izbavljanja iz izolacije koji ga permanentno drži podgorički i beogradski režim tijekom XX stoljeća.

Prema tome, osnivanjem ove intitucije ujedno se otvaraju mogućnosti za nova radna mjesta za profesionalni angažman intelektualaca, tj. stručnih kadrova u ovoj regiji i republici. Dakle, to je ujedno prilika da se podstaknu i druge insitucije, kao i stranke i druge asocijacije da učine sve u zadržavanju kadrova i omladine u ovom zapostavljenom kraju od strane crnogorskih i jugoslovenskih vlasti. Zacijelo, vlasti (republičke i lokalne) se oglašuju na naše brojne apele i ne otvaraju nova radna mjesta, već nažalost, vrše pritisak i primoravaju mlade ljude da se iz političkih i socijalno-ekonomskih razloga raseljavaju i odlučuju na život u emigraciji. Nažalost, takvim činom se iz dana u dan mijenja etnička slika ne samo Plava i Gusinja, već i Sandžaka u cjelini, zato Biblioteka "Ikre" diže avaz za opstanak bošnjačkog naroda u Plavu i Gusinju, da ih međunarodna javnost, posebno Administracija SAD zaštiti. Zato je neophodno, da bošnjačka i druge institucije u Americi moraju podržati naše izvještaje sa terana, i da pozovu američke vlasti, kako bi se mogli

upozoriti službeno Beograd i Podgorica za flagrantno kršenje radnih i uopće ljudskih prava Bošnjaka u Plavu i Gusinju, kako građani iz ovih krajeva ne bi išli u pećalbu i emigraciju.

Na kraju da budemo konkretni: do sada se ovaj objekat radio iz našeg ličnog porodičnog budžeta (jer živim i radim kao profesionalni pisac, nakon udaljavanja sa Univerziteta Crne Gore, iz političkih razloga), zatim, od sredstava koja su uputili moja braća i sestre, ako i od simbolične pomoći od organiazcija i pojedinaca iz Plava. Međutim, kao i što možete pretpostaviti taj fond je iscrpljen. S obzirom da smo mi realni ljudi, da se želimo služiti istinom, shvatamo u kakvom se, drugi ljudi, nalaze stanju. Zacijelo, nije jednostavno živjeti na gdje bilo na planeti. Stoga, imajući u vidu, da vas nije glas kao dobre domaćine, koji misle na zavičaj, potrebna nam je vaša donacija, koja bi bila namjenska, tj. da nam se omogući kupovina stolarije (pendžera i vrata), patosa, police za knjige, keramičkim pločica i ono što je u ovom trenutku najbitnije plastične šinde za krov Biblioteke. Napominjemo da krov Biblioteke ima više nivoa i iznosi 250 m kvadratnih (cijena plastične šinde po kvadratnom metru iznosi 360 DM, u pribojskom "Poliesteru"). Munara ovog objekta će biti pokrivena po islamskim propisima bakarnim tablama (oko 20 kvadrata), sa pratećim matalnim stubovima i pendžerima, za šta nam je potrebna jedna realna donacija. Dakle, svojim prilogom (za koji ćete dobiti odgovarajuću potvrdu zahvalnosti, koja će uz to, biti objavljena u našoj specijalnoj monografiji Biblioteke "Ikre".

S obzirom da u toku druge polovine aprila i maja mjeseca boravimo u New Yorku, bilo bi nam drago da nam odgovorite (pismom ili donacijom), na adresu: Ismeta Krcić - Cedić (for dr. S. Krcić - "Ikre"), 2414 - Belmont Avenue apt. 1 E Bronx. N.Y. 10458, New York, Tel: 1-718-220-2835, Tel/fax: 1-718-231-5635 (brat Esad novinar). Pored ove adrese nakon maja možete nas kontaktirati u Plavu na adresu i telephone: (00385) 871-51-394, 51-594.

Molimo dragog Allaha dž.š. da nas i vas učvrsti na pravom putu. Neka je salavat i selam na Allahovog poslanika Muhameda (s.a.v.s.) Na njegovu porodicu ashabe i sve njegove sljedbenike do sudnjeg dana.

Zahvaljujemo vam na razumijevanju i pomoći.

U znak naše suradnje primite izraze bratskog, prijateljskog i kolegijalnog poštovanja i tople mahsuz selame.

Rukovodilac i osnivač biblioteke IKRE

Prof. dr. Šefket Krcić
Književnik,
(član PEN-a)

AHMED BROKERAGE, INC

**43-07 Broadway
Astoria, NY 11103**

Tel: (718) 777-8236, Fax: (718) 777-8237

AHMED BROKERAGE, INC OD 1. MAJA UVODI NOVE USLUGE

ŠKOLA ZA VOZAČE: Za 5-10 sati vozačke škole i vožnje (danju, noću i vikendom). Ovaj paket uključuje i 5 sati teoretske nastave, zakazivanje datuma za polaganje voz. ispita kao i auto za polaganje uključujući dolazak po vas kući ili na radno mjesto.

REAL ESTATE: Mi posređujemo u kupo-prodaji privatnih ili "comercial" kuća po povoljnim cijenama. Takođe imamo povoljne cijene za AUTO, HOME I BUSINESS INSURANCE.

OSTALE USLUGE: Obrađujemo Taxe, pružamo Immigracione usluge, rješavamo vaše sporove sa vlasnicima vaših stanova, notary, Finger print i ostalo...

PIŠI NOVINARU...

Miris Bosne

Dok grickam čevape sa "natopljenom lepinjom" u mislima putujem Bosnom i Hercegovinom. Sjećam se Bašćaršije i u roštilju "efendije" Hadžibajrića! Sjećam se i umrlih kolega Mladena Paunovića i Zvonke Vidovića. Novinara koji su pisali srcem a ne pripadnošću ovoj ili onoj stranci i partiji. Jedan od njih bio je Hrvat, drugi Srbin. Obadvojica - Bosanci i to ponosni. Grme granate po životu Sarajeva, Vidović "grmi" u mikrofoni Radio-Sarajeva. Ginu gladni na Markalama od granate, Paunović biva "zakačen" gelerom! U bolnici, na pitanje kolege novinara:

- Šta poslije ranjavanja?

Paunović, pokoj mu duši, odgovara:

- Pa ništa. I dalje ću Sarajevo smatrati svojim gradom a mrziti još više idiote što sa brda ispaljuju granate pa hoće li ubiti dijete ili starca svejedno im...

A miris čevapa osjećam ovdje u Americi. U Utici, Bleecker Strit više i ne znam koji broj. Biće da je 1350? Gazda, čuj - gazda, **Mirsad Velić**, šest godina kuhar u Austriji, kaže:

- Novinaru! Zar ne bi trebao da pišeš o ovom kutku Bosne i velikoj Americi?

- Ma pisao bih ja, ali vlasnik



MIRSAD VELIĆ SA GOSTIMA

SabaH-a reći će da je to rekama a svaka reklama se plaća...

- Tvoj urednik biće u pravu, ali neka mu reklamu plate iz Bosne.

- Kako - iz Bosne? - pita novinar zatečen pitanjem Mirsada Velića, vlasnika restorana EVROPA u Utici.

- Pa fino! Vlasnik trgovine Ramo u prodavnici prodaje Sarajevski

kiseljak. Ja kupim od njega pa ovdje ga u mom restoranu "preprodajem" mojim gostima.

Širimo Bosnu a Boga mi i našom kupovinom, podstičemo uvoz iz Bosne u Ameriku. Jeste da smo mi "sitni" uvoznici, ali nas hiljadu, toliko litara Sarajevskog kiseljaka!

- Pa onda novinaru, mi trošimo kahvu *Vispaka* iz Visokog.

Trošimo slatke "tajne" *Zore* iz Sarajeva - nastavlja Velić dok rečka i tucka iza pulta gdje su mu smješteni roštilji. Supruga, ili - gazdarica Šehida polsužuje goste. Veliki američki tanjiri puni hrane.

- Vi meni nećete vjerovati, ali moj glavni cilj je da mi gosti dođu gladni a otiđu presiti. Ovaj restoran, i sami vidite, nije velik i

prostran. Pet stolova. Ali ako ja budem valjan, posao će da se uvećava a i restoran da proširuje. E, tada mi novinar dođi i reci da ja sada Mirsade za reklamu SabaH-u. Dotle moram međusobno da se podupiremo. SabaH objavi priču a ja SabaH ovdje na stolove u restoranu...

U restoranu EVROPA sokovi su dolar, kahva "turska" 0,75 centi a dobro se može ručati ili večerati za 6 dolara. Ko nije velikog apetita pa se može zadovoljiti porcijom čevapa može proći i sa dva dolara manje.

- Pa ide li posao, Veliću?

- Ovo je tek početak a ja sam čovjek zadovoljan i sa malim pomacima. Supruga i ja imamo posla pune ruke i ono, svoj sam na svome! Ja sam zadovoljan. Ako su i gosti zadovoljni, sreća je obostrana...

Inače Mirsadova supruga Šehida, kvalifikovana je kuharica a njen suprug je u Austriji šest godina sticao kulinarska iskustva. Otuda na njegovom jelovniku i bečka šnicla...

- Ima i pariška! Pa novinaru, ime restorana je EVROPA!

Muhamed KOPIC

Metko

The New Album

Kobra Available Now



ULAZ
\$20.00

SPECIJALNO
ZABAVNO VEČE

Uz promociju novog albuma
METKA VUČETOVIĆA

20. Maj - subota večer

Restoran "Tri Star" sa početkom u
8:00pm na adresi: 27-11 21.Street,
Astoria New York

Uz ovu promociju specijalni gosti su: Senad Milanović, Maka Kolaković, Šemsa Selmanović, Omer Redžepagić, Mirsad Kolenović, Munir Hot, Erhan Umerov, Severđan Azirov, Ilhan Ramadamovski i Kujtim Ismaili

ZA OVO SPECIJALNO VEČE
VODITELJ PROGRAMA
ELMA SELIMOVIĆ

ZA SVE INFORMACIJE NAZOVITE RADIO BEHAR
(718) 545-8720 ILI RESTORAN "TRI STAR" : (718) 726-7286

Ciklus "Muhadžirska pera u SabaH-ovom ogledalu" (6)

"AKO NISAM U BANJALUCI, ONDA JE SASVIM SVEJEDNO GDJE ŽIVIM!"

Amir Osmančević, prognani banjalučki novinar u Malmeu (Švedska), autor knjiga "Banja Luka - vrijeme nestajanja" i "Braća po oružju"

orijentirani banjalučki Srbin?"

Ovog mladahnog Banjalučanina sam u jednom svom tekstu spomenuo kao "jedno od rijetkih banjalučkih pera što su poprilično osvjetlali obraz u progonstvu..." Naravno, i njega sam prethodno pitao za razgovor na koji je rado pristao, rekavši, između ostalog "... a što se tiče tvog prijedloga, zašto ne, proćakulaćemo i promuhabetiti, ako ništa biće nama dvojici lakše, a možda nekoga i zainteresira, mada ja sebe nešto i ne vidim kao "ličnost"... Eh, i u tome je "kvaka"! Baš zato što se radi o skromnom čovjeku koji je svojim perom u Banjoj Luci, pogotovo neposredno uoči agresije, sa još nekolicinom svojih suradnika hrabro pisao o onome što nas je snašlo i što se nagovještava, napravivši jedan radikalni zaokret u banjalučkom novinarstvu, otrgnuvši ga iz decenijske režimske učmalosti i poltronske pokornosti, smatram ga zanimljivim za javni razgovor. Bez obzira bio "ličnost" ili ne (a šta je to "ličnost"?!) Važno je kako je i koliko učinio da njegova pisana riječ ima poruku i vijek trajanja.

SabaH: Tvoje muhadžirsko putešestvje je prilično zanimljivo: Hrvatska, BiH (Sanski Most), SAD (Chicago) i onda Švedska (Malme), gdje i danas živiš. Poslije rodne Banje Luke, Malme ti je četvrto stanište. Ja li u pitanju bio "sticaj okolnosti", tvoje nemirenje sa nekim stvarima u muhadžirskim sredinama koje si napuštao ili nešto treće?

OSMANČEVIĆ: Sve to nema značaja - ako nisam u Banjaluci onda je sasvim svejedno gdje živim. Od svih mojih destinacija najznačajniji je Sanski Most, jer tamo sam završio svoju drugu knjigu, "Braća po oružju" tamo sam proživio nekoliko intenzivnih mjeseci u kojima je razložna nada na kraju zamijenjena rezignirašću kad sam shvatio da neko brani vojske da ide dalje. Lako napuštam svoja staništa, ne osjećam ih domom i može se reći da sam danas građanin svijeta. Baš kao i svaki Bošnjak koji je morao napustiti svoj grad i kuću.

SabaH: Danas u Banjoj Luci izlazi "Novi prelom". Vjerovatno si ga imao prilike čitati. Da li je taj list iole nastavio vašim putem i kakvo je tvoje mišljenje o glavnom uredniku Miodragu Živanoviću, koji je, da napomenem, za neke bh. krugove, kako političke tako i novinarske, "probosanski

OSMANČEVIĆ: "Prelom" je bio bomba u našoj slatkoj provinciji. Imali smo tiraže o kojima je "Glas" mogao samo sanjati. Mi smo se pojavili u onom momentu kad je taj trend omladinske štampe bio izuzetno važan za razvoj društva i vjerujem da smo ostavili trag. Ali, "Prelom" je bio prst u oku velikosrpskih krugova i naravno da to nije moglo ići dovijeka. Međutim, tek je prava ludost bila izdavanje "Republike" svega mjesec, dva prije izbijanja rata. Damiru Miljanoviću - glavnom uredniku - trebalo bi danas dati oreden, ako već ne za hrabrost a ono za ludost. Nas dvojica, usred tog haosa koji dolazi, pravimo novine, štampano velikim slovima: Bosna iznad svega. Damir Miljanović je pisao uvodnike kakvih se ne bi postidjio ni jedan "Times" a ja sam pisao tekstove kakve niko normalan ne bi pisao u to vrijeme. Ja mislim da nas obojica - nismo normalni. A iskreno se nekad danas začudim - otkud ja živ. Što se tiče Živanovića - kapa dole. On je puno pomogao i kad je išla prva serija "Preloma", a kad je pokrenuo "Novi Prelom" ja sam još bio u Banjaluci, čak mi je nudio da ja to radim. To naravno nije bilo moguće.

SabaH: Godine 1995. izdao si u Zagrebu, u prvom staništu svoga progonstva, knjigu "Banja Luka - vrijeme nestajanja". Knjigu čine 11 banjalučkih priča, napisanih novinarskim žargonom, koje zorno svjedoče o sveskolikom zlu i njegovim projektantima, podstrekačima i izvršiteljima u našem gradu, te nekim od brojnih žrtava - naših sugrađana. U pogovoru knjige si, između ostalog, rekao: "Srbi su izdalog zamijenili pogromom. Pa ipak, ove stranice ispisujem zbog NAS a ne zbog NJIH, iako je ovo više knjiga o NJIMA nego o NAMA. Danas, nakon skoro pet godina po njenom izlasku, šta misliš da li su ove snažne poruke došle do ušiju onih zbog kojih je pisana?"

OSMANČEVIĆ: Ma nije, kako će doći. Da bi se jedan narod dozvao pameti potrebno je puno više od jedne knjige. Potrebne su biblioteke i potrebno je vrijeme.

SabaH: "Narod koji zaboravi svoju historiju zaslužuje da mu se ona - ponovi", piše na ulazu u konc-logor Auschwitz, što si također citirao u pogovoru. Zaboravljaju li Bošnjaci, pomalo, svoju najnoviju historiju - pogotovo onaj njen krvavi dio iz posljednje decenije prošlog stoljeća?



AMIR OSMANČEVIĆ

OSMANČEVIĆ: Htjeli mi to priznati sebi ili ne, Bošnjaci su jedan od najnepismenijih naroda u Evropi. Mislim da su samo Albanci iza nas, vjerovao ili ne. To je surova statistika. A sa pismenošću dolazi i svijest o sebi. Mi na to još moramo čekati.

SabaH: Na udarnom mjestu, na cijeloj stranici, citirao si izjavu Radoslava Brđanina, koju je dao na TV Banja Luka 1992. godine i koja glasi: "Sve će bit dobro kad se riješimo gamadi koja se ovdje nakotila!" Ispred citata tražio si od nas, Banjalučana, da tu monstruznu izjavu naučimo napamet (ja jesam!). Danas je Brđanin u Hagu, kao i još neki iz Banja Luke. Šta misliš koliko je još takvih u našem gradu, koji su bili ili u rangu Brđanina ili blizu njega, u vrijeme trajanja svih mogućih "cidova" od 1991. do 1995. godine?

OSMANČEVIĆ: Riječ - dvije o Radoslavu Brđaninu - Brđanin je običan kretan za kojeg danas mogu reći da mi na određen način imponira. A znaš zašto? Zato što je on govorio naglas ono što su svi drugi - mislili. Baš kao i Radoslav Vukić ili moj nekadašnji profesor književnosti Predrag Gugo Lazarević. Recimo ovaj zadnji - čovjek lijepo kaže da je velikosrbin i četnik i da treba zabraniti Bošnjacima da se vrate, da grade džamije, itd. Meni je to

nekako pošteno! Znaš s kim imaš posla i znaš šta bi mu uradio da ga sretneš! Naš problem nisu ti slaobumni lajavci, naš su problem oni drugi koji čute i svaku noć poslije dnevnika podmažu oružje. Duhovno ili pravo oružje, svejedno. To što je Radoslav Brđanin danas u Haagu nama ne znači mnogo. I dalje ti radiš krvavo svoju sihtu a ja i dalje idem u školu - jer nema posla - i ni jedan od nas dvojice još zadugo neće popiti kahvu u Banjaluci.

SabaH: Naslov knjige je prilično

pesimističan. Da li je doista Banja Luka nestala? Ako jeste, kako da naš grad postane - "feniks"?

OSMANČEVIĆ: Tu knjigu treba promatrati u kontekstu vremena u kojem je nastala. Ja nisam imao nikakve literarne ambicije, ja sam samo faktografski dao činjenice. Banjaluka je nestala - možda je moja inteligencija preskromna pa ja ne vidim stvari na način naših vizionara - ali to je danas drugi grad i ja zaista ne vidim da se stvari mogu promijeniti. Zašto da se lažemo? Priče o masovnom povratku obična su bajka. Mene to sve podsjeća na šahovsku partiju: potez koji je pogrešno povučen u početku igre utiče na daljnji tok igre i, ako poštuju pravila, nema šanse da vi sad taj potez ispravite. To je naša priča - Banjalukom. Otpisana, ostavljena (baš kao i cijela Bosanska krajina) Banjaluka nije imala šanse da pruži otpor. Ja često pokušavam definirati ovaj rat koji je iza nas, i onda sebi kažem: nije tragedija što se rat desio, tragedija je što nije bilo prilike da se pošteno potučemo. Jer, ne treba biti patetičan - ratovi se događaju i događat će se, to nas uči historija, ali je tragedija kad jedna strana ima avion a ti nemaš ni oružje da ga barem POKUŠAŠ skinuti.

SabaH: Uz sve zulume koje si doživio ti i tvoja časna obitelji

od strane dušmana (i otac ti je bio novinar), ti se nisi mirio ni sa činjenicom da je tvoj rodni Gornji Šeher voljom silnika postao "srpske toplice". Ako bi se situacija bitno popravila po pitanju povratka (u bezbjednosnom, političkom i ekonomskom pogledu), da li bi se vratio u - "srpske toplice" (tobe ja-rabib!)?

OSMANČEVIĆ: Mog su oca pretukli dva puta - čovjek koji je s njim bio na "tretmanu" i kojeg sam sreo u Gasincima, mi je rekao kako nije mogao vjerovati da neko može podnijeti tolike udarce a da niti jednom ne jaukne. Ja vjerujem da bih se derao iz sve snage. Zato se divim mom starom. On nikad ne priča o tom. Inače, i moju majku su prebili, a svaka je promejna vremena podsjeti da na taj događaj. Baš kao i oca. Ja ću vjerovatno posljedice prebijanja osjetiti kad malo ostarim. Za sad me ne boli kad se naoblači. Da, srpske toplice. Uz sve još uzmu bosansko/hrvatsku riječ da je stave u ime! Ja se neću vratiti u Gornji Šeher iz praktičnog razloga: uvijek će u selima iznad Šehera živjeti oni. I šta sad? Treba da svaku noć čekam da se neki od njih napije pa da uđe i pobije sve u kući? I onda kad on meni sve poboje, to je loše za mene ali je odlično za službenike stranih organizacija. Kako? Pa on tako dobije RAZLOG za ostanak u BiH, on i ostaje tu, prima svoje dolarske dnevnice za idi-mi-dodi-mi posao, za prodavanje magle. Ja znam da ovo ide na ruku onima koji su nas protjerali, ali to je stanje stvari. Uostalom, ne treba biti naivan - ovaj rat su pripremali i psiholozi, oni su tačno znali kako treba uraditi: protjeraj čovjeka, prvu godinu mu je teško, hoće da se vrati, a kad prođe pet godina on će izgubiti volju za povratok, on je stabiliran u novoj sredini i počinje je smatrati svojom. To se sa nama desilo. I kamo puste sreće da je bilo šanse da svi završimo u Travniku a ne da preko Hrvatsk idemo u "treće zemlje". Sad bi bili kod svoje kuće. Ali desilo se što se desilo, i već je sreća to što se supstanca bošnjačkog naroda održala, pa makar na vrlo suzenom prostoru.

SabaH: Već nekoliko godina se ne baviš novinarstvom. Jeste, to je veoma opasan posao "hobby", pogotovo za one koji drže do određenih kodeksa, morlanih normi, principa. Ipak, zašto si prestao pisati za novine ili praviti ih?

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)



NAPOMENA
Počevši od
14. Januara -
svakog drugog
petka besplatne
konsultacije u
prostorijama
redakcije SabaH
43-07 Broadway
Astoria, NY
11103 ili
telefonom
718-267-1242

REFUGEE MICROENTERPRICE PROGRAM 125 Canal St. Room 302 New York, NY10002

**AKO STE IZBJEGLICA
A ŽELITE - ILI AKO STE VEĆ POČELI
SVOJ BIZNIS
MI ĆEMO VAM POMOĆI SA KREDITOM**

OD \$10.000,00

SAMO NAZOVITE (212) 966 - 7328

(NASTAVAK SA
PRETHODNE STRANE)

OSMANČEVIĆ: Novinarstvo je fantastično glup posao. Ja sam to davno shvatio i kad se već ukazala prilika da ga ostavim, ja sam to učinio. Novinarstvo na Balkanu podrazumijeva jak želudac, nemanje kičme a danas je poželjno biti nepismen ako hoćeš biti novinar. Dobro, treba se znati potpisati, ali ništa više od toga.

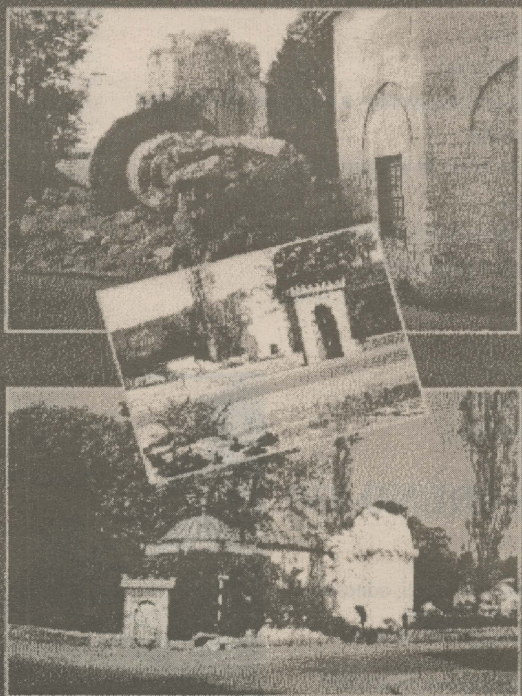
SabaH: Ali, zato te ima na internetu. Na svojoj web site-u si objavio jedan veoma nadahnut prozni rad, sa "romantičnim" naslovom. Hoćeš li, ukratko, objasniti šta te inspiriralo za takvu vrstu stvaralačke prezentacije te otkud onakav naslov?

OSMANČEVIĆ: Da, taj se roman zove "Balegari" i nalazi se na adresi: www.theafan.com/balegari. To je priča o ljudskim karaktera. Rat kristalizira karaktere, dobri postaju još bolji a loši postaju još gori. "Balegari" su priča o ovim posljednjim. Dosta je ljudi pročitalo taj roman i ja sam sretan što sam ga objavio na mreži. To je prvi web-roman na bosanskom jeziku. I to je nešto.

SabaH: Gore, u Švedskoj, imaš prilike da pratiš BHTV, eventualno dodeš do novina iz BiH. Kakvo je tvoje mišljenje o današnjem bh. novinarstvu, te

BANJA LUKA VRUJEME NESTAJANJA

Amir Osmančević



medijima uopće?

OSMANČEVIĆ: Bosanska televizija je nešto ispod svih kriterija. To je fenomen, užas jedan. Ali svejedno, svaku noć u pola osam gledam dnevnik. Kakav god da je. To je jače od mene. Nanerviram se, jer kako se ne nervirati kad slušaš sve te ljude sa "nemogućom dikcijom" i gledaš nafrakane curice koje je neko promovirao u novinare. Kažem ti, novinarski je posao otišao k vragu.

SabaH: Krajem februara su medijski znakovito obilježeni povratci nekih naših sugrađana u Banju Luku. Jednom od njih je vraćen društveni stan, drugome njegova kuća. To su, bez sumnje, samo kozmetički pomaci. Međutim, šta misliš šta je prava "pozadina" ovih sporadičnih slučajeva povratka u Banju Luku?

OSMANČEVIĆ: Da, stan se vrati poslaniku u skupštini te republike srpske, SDA poslaniku, i onda se udari na sva zvona kako je tu riječ o povratku. Nešto povrataka, i ljudi i imovine, ima ali to je upravo kozmetika. Suštinski, pomaci su nikakvi.

SabaH: Nas, Banjalučana, kao i svih drugih bh.

muhadžira, ima na svim kontinentima. Mnogo je i pozantih banjalučkih pera u dijaspori - pisaca, pjesnika, novinara, publicista. Svi, koji su iole vični peru, imali su šta napisati. Barem od 1991. godine na ovamo. U jednom našem razgovoru si rekao da "niko još o Banjoj Luci niJE napisao pravu knjigu..." Možeš li ukratko objasniti tu tvrdnju?

OSMANČEVIĆ: Knjiga o Banjaluci bi morala biti golema knjiga. Ne gajim iluzije da ću je ja napisati. Uostalom poslije "Balegara" ja se više nisam ni bavio našim bosanskim temama. Napisao sam jedan roman za švedskog izdavača, sa švedskom temom, napisao sam scenario za film, to se upravo prevodi i ja sam na neko vrijeme odustao od balkanskih tema. Ali, to ne znači da nemam pravo sanjati o tome kako ću jednom napisati prvu knjigu o našem gradu.

SabaH: Izmiče nam vrijeme, moj Amire. Mnogo je izostalo. Ali, ne može sve ni da stane u jedan muhabbet. Ostavimo nešto i za drugu priliku, ili tvoje javljanje "SabaH-u". Da, pozivamo te na suradnju, javi nam se ponekad s nekim prilogom. Hvala ti velika za ovaj razgovor!

OSMANČEVIĆ: Ako se odazovem na suradnju to onda znači da se vraćam u novinarstvo! Možda sa nekim kulturnim prilogom, to ne bi bilo loše. Želim SabaH-u veliki tiraž!

Razgovor vodio:
Bedrudin GUŠIĆ

CHICAGO 2000

CHICAGO 27-28. 2000

5. Susret Bošnjaka Sjeverne Amerike

BOSNIAN AMERICAN CULTURAL ASSOCIATION
1810 N. Pflingsten Road NORTHBROOK, IL 60062, Press and info tel: (773)506-4945

Chicago će 27. i 28. maja 2000. godine biti domaćin velikog i značajnog događaja u životu i radu bošnjačke zajednice na prostorima SAD i Kanade - **5. Susret Bošnjaka Sjeverne Amerike**. Pozivaju se svi Bošnjaci Sjeverne Amerike da prisustvuju ovoj manifestaciji. Na susretu će biti prisutne i mnoge istaknute ličnosti političkog, vjerskog, kulturnog i javnog života Bosne i Hercegovine i dijaspor.

U prostorima ICC-a će se održati osnivačka Skupština prvog kongresa Bošnjaka SAD-a i Kanade kao i okrugli sto sa temom njegovanje bošnjačkog bića u dijaspori.

Svečana večera sa zabavnim programom održati će se u prostorima "White Eagle Hall". Svečanost u Chicagu posljednjeg vikenda maja, 2000. godine biće ispunjena sportskim, kulturno-zabavnim programom, smotrom folkloru i mnogim drugim zanimljivostima. U zabavnom dijelu programa nastupiti će poznate zvijezde bosanskohercegovačke estrade.

Svojim prisustvom uveličajte ovaj skup

Organizacioni odbor

Gosti:

HARIS SILAJDŽIĆ, Sarajevo

HAFIZ ISMET ef. SPAHIĆ, Sarajevo

HILMO NEIMARLIJA, Sarajevo

MUAMER ef. ZUKORLIĆ, Novi Pazar

Zabavni program:

ZEHRA DEOVIĆ I KUD BOSNA, Chicago

Nedjelja, 28. maj

10:00 ICC (Džamija)

Osnivačka Skupština prvog kongresa Bošnjaka Sjeverne Amerike

10:00 Caldwell Woods Picnic Area

Sportski susreti

Proglašenje pobjednika sportskih takmičenja

dodjela nagrada i priznanja

10:00 Caldwell Woods Picnic Area

Teferić

18:00 ICC (Džamija)

Mevlud sa hatmama

PROGRAM:

Petak, 26. maj

20:00 The White Eagle

koncert: **DINO MERLIN**, US TOUR

organizator "Plima" magazin

Subota, 27. maj

9:00 Caldwell Woods Picnic Area

Sportski susreti

10:00 ICC (Džamija)

Okrugli sto na temu: **Njegovanje obšnjačkog bića u dijaspori**

Gosti:

ADIL ZULFIKARPAŠIĆ, Zurich

SMAIL BALIĆ, Vienna

IVO BANAC, New Haven

ŠAČIR FILANDRA, Sarajevo

18:00 The White Eagle

Centralna manifestacija i

svečana večera

U PREDSJEDNIČKIM DVORIMA PRONAĐENO 830 VRPCI

Zagreb, 26. aprila (BHP) - U Predsjedničkim dvorima do sada je pronađeno ukupno 830 vrpca, odnosno njihovih prijepisa, tajnih razgovora pokojnog predsjednika Tuđmana sa njegovim saradnicima. Od toga je 50-tak već poslušano i svaka otvara novu aferu, izjavio je "Globusu" predsjednik Hrvatske Stipe Mesić. Mesić napominje da će vjerovatno i policija imati posla, jer sadržaj većine vrpca upućuje na kriminalne radnje.

Ahmed Brokerage, Inc.

OBAVJEŠTENJE

Izvlačenje dobitnika nagrade koji su obradili takse u ovoj korporaciji izvršeno je 23. aprila u prisustvu mnogobrojnih nosilaca tax-tiketa.

Dobitnici su nosioci tiketa broj:

- 1095 - Prva nagrada

- 1333 - Druga nagrada

- 1583 - Treća nagrada

- 1018 - Četvrta nagrada

- 1101 - Peta nagrada

Molimo vlasnike tiketa sa dobitničkim brojem da se što prije jave i podignu svoje nagrade.

Jashimudin Ahmed
President

PRED POVEĆANJEM KAMATNE STOPE EURA?

Pariz, 26. aprila (BHP/Hina) - Na nove "povijesne" rekorde u padu tečaja eura na svjetskim burzama Europska središnja banka iz Frankurta mogla bi reagirati povećanjem svojih kamatnih stopa, predviđaju u srijedu finansijski komentatori u više francuskih medija. Vijeće guvernera Evropske središnje banke (BCE), koja upravlja eurom, sastat će se sutra na redovitom zasjedanju u Frankfurtu. Na burzi u New Yorku tečaj eura zadržao se u srijedu i nadalje ispod svog najnovijeg donjeg "povijesnog" praga od 0,922 dolara (za jedan euro), a nakon što se je u utorak navečer, u jednom trenutku, mogao kupiti čak i za 0,916 dolara. Osnovna kamatna stopa BCE (tzv.Refi), koja je sada 3,5 posto i niža je od američkih kamata, mogla bi biti povećana za 0,25 ili 0,5 posto. Pri uvođenju eura, 1. januara 1999. godine, refi-kamatna stopa iznosila je 2,5 posto. Povećanje kamatne stope trebalo bi učiniti privlačnijima kupovine eura na međunarodnim finansijskim burzama, a istodobno smanjiti opasnosti od uvoza inflacije, koja je u martu premašila dozvoljenu granicu BCE od 2 posto i iznosila 2,1 posto. Povećanje kamatne stope imalo bi međutim za posljedicu i poskupljenje kredita pa bi se moglo negativno odraziti na sadašnju ekonomsku konjukturu u zemljama EU. Zato postoje i prognoze, doduše manjeg broja finansijskih stručnjaka, da bi BCE mogla zadržati dosadašnju kamatnu stopu od 3,5 posto i tako pred špekulacijama na burzama demonstrirati da nije dugoročnije gledano zabrinuta sadašnjim padom tečaja eura. Oni zastupaju tezu da je ekonomska konjunktura važnija od tečaja na svjetskim burzama, tj. da "jedan euro u Eurolandu i dalje vrijedi jedan euro", kao što je to slučaj i s američkim dolarom na američkom unutrašnjem tržištu. Tečaj eura prema dolaru, jenu, britanskoj funti i drugim glavnim valutama izvan zone eura je u izrazitim cikličkim padu od prošle srijede. U godinu i po dana od svog uvođenja, euro je ukupno izgubio 22 posto vrijednosti u odnosu na američki dolar, a 25 posto u odnosu na japanski jen

**HALAL MEAT
JEZERO
GROCERY & MEAT**

* Halal meso *
* Suho meso *
* Sve vrste sira *
* Razne poslastice *

2323 65 street
Brooklyn, NY 11201

Tel/Fax: (718) 375-6999

AMERIČKI ALMANAH

(Između 28. aprila i 4. maja)

Pripremila: I.V.

28.4.

1758. - rođen James Monroe, 5. američki predsjednik (1817-1825)

1789. - čuvena pobuna na engleskom brodu Bounty, po kojoj je snimljen film sa Marlonom Brandom u originalnoj verziji i Mel Gibsonom u remake-u. Brod je bio na putu sa otočja Tahiti prema Karibima.

1952. - čuveni general 2. svjetskog rata Dwight D. Eisenhower (Ike) napušta dužnost komandanta NATO snaga da bi se kandidirao za predsjednika Sjedinjenih Američkih Država, za što je i izabran, kao i 4 godine kasnije prilikom sljedećih izbora.

29.4.

1863. - rođen William Randolph Hears, izdavač oko 20 novina i publikacija. Filmski klasik "Citizen Kane" (Gradanin Kane) Orsona Wellsa, prikaz je njegove biografije.

1899. - rođen Duke Ellington, jedan od osnivača Big Band Jazz-a, pijanist i kompozitor preko 1.000 muzičkih djela

1955. - rođen komičar Jerry Seinfeld

1957. - rođena glumica Michelle Pfeiffer (filmovi: Grease 2, Scarface, Batman Return, Dangerous Liaisons)

1970. - rođen tenisač Andre Agassi (pobjednik Wimbledona 1992. i U.S. Open-a 1994. godine)

1970. - Amerika i snage južnog Vijetnama vrše invaziju na Kambodžu, kao bi se borile protiv vojske sjevernog Vijetnama i Vietcong-a koje su bile stacionirane u Kambodži. Miješanje SAD-a i sjevernog Vijetnama u stanje u Kambodži dovelo je do civilnog rata u toj zemlji, koji je izbio 1975. godine, nakon čega su uslijedile 3 godine terora i genocida, kada je ubijeno više od 2 miliona ljudi u toj državi.

30.4.

1789. - prva predsjednička inauguracija u Americi, održana u New York City-ju, kojom je ustolice George Washington, 1. predsjednik modernih Sjedinjenih Država

1803. - Amerika kupuje veliki teritorij Louisiane od Napoleonove Francuske (Louisiana dobila ime po francuskim vladarima: Louis i Ana), i time znatno povećava veličinu još uvijek mlade američke države

1812. - Louisiana postaje 12. Sjedinjena Američka Država

1948. - osnovan OAS (Organization of American States), u Bogoti, država Kolumbija, originalno kao organizacija 21 zemlje-članice sjeverne, centralne i južne Amerike, sa zadatkom da promovira mir i ekonomski razvoj Amerike, kao i da suraduje sa Ujedinjenim Narodima. Danas ima 35 zemalja-članica i najveća je regionalna organizacija tog tipa na svijetu.

1.5.

1916. - rođen glumac Glen Ford

1931. - otvoren za javnost EMPIRE STATE BUILDING, u New York-u. Američki predsjednik Helmut Hoover je pritiskom dugmeta u Bijeloj Kuci u Washingtonu upalio svjetla i tako simbolično izvršio otvaranje dotad najviše zgrade ikad sagrađene (102 kata, 1.4554 feet-a visine) na 34. ulici i 5. aveniji u New York-u. Empire State Building je građen za vrijeme Velike depresije (Great Depression), i izgrađen je za samo nešto više od godinu dana, za samo 40 miliona dolara. Izgradnjom prvog od dvaju blizanaca World Trade Centra (WTC) u New York-u, 1972. godine, Empire State gubi titulu najviše zgrade (ova nova ima 108 katova), ali je do dan-danas zadržala mjesto na ljestvici 10 vodećih turističkih destinacija Amerike.

1960. - američki špijunski avion U-2 u vlasništvu CIA (Central Information Agency), srušen je iznad Rusije

2.5.

1904. - rođen glumac i pjevač Bing Crosby

1972. - kraj jedne ere u FBI (Federal Bureau of Investigation), smrću legendarnog Edgara Hoover-a, koji je gotovo 5 desetljeća bio na čelu ove službe

3.5.

1920. - rođen Sugar Ray Robinson, bokser, jedini koji je 5 puta osvojio titulu svjetskog prvaka

1928. - rođen James Brown, čuveni soul pjevač, dobio nadimak "Godfather of Soul"

1937. - rođen pjevac Frankie Valli, pjevao solo i u grupi "Four Seasons" (hitovi sa grupom: Sherry, Big Girls Don't Cry, Rag Doll). U solo karijeri otpjevao je "evergreen" pjesme: Can't Take My Eyes Off You, Grease (iz istoimenog filma-mjuzikla sa Johnom Travoltom i Oliviom Newton-John), My Eyes Adored You, Oh What a Night.

1951. - rođen muzičar Christopher Cross, dobitnik Oskara za pjesmu u filmu "Arthur": Best That You

Can Do

1952. - prvi avion u historiji slijeće na Sjeverni Pol. To je bio američki ski-modificiran Air Force C-47 avion sa 2 pilota.

4.5.

1929. - rođena glumica Audrey Hepburn, filmovi: Roman Holiday (Praznik u Rimu), Breakfast at Tiffany's i mnogi drugi

Srbija: UBIJEN DIREKTOR JAT-a

Beograd, 26. aprila (BHP) - Direktor jugoslavenske državne aviokompanije JAT Živorad Petrović ubijen je u Beogradu, u posljednjem u nizu ubistava poznatih ličnosti. On je bio u šetnji sa svojim psom u beogradskom predgrađu kada je ubijen.

U izvještaju beogradske televizije Studio B navedene su izjave očevidaca da su dva čovjeka otvorila vatru na Petrovića kad je izlazio iz kuće svojih roditelja sinoć oko 21.30. Policija je okružila četvrt, ali je tijelo još ležalo na pločniku oko sat vremena. Do sada nije bilo indikacija u vezi s motivom ovog ubistva.

Šezdesetdvogodišnji Petrović je rođen u rodnom gradu predsjednika Slobodan Miloševića Požarevcu, a bio je među onim njegovim saradnicima kojima je bilo zabranjeno putovanje u Evropu zbog bliskih veza s jugoslavenskim predsjednikom.

On je bio član JUL-a, neokomunističke partije Miloševićeve supruge Mire Marković, koja je saveznik vladajućih Miloševićevih socijalista.

Petrović nije bio dobro poznat po svojoj ulozi u partiji, ali je bio poznat kao porodični prijatelj Miloševićevih.

On je nedavno objavio privatizaciju JAT-a, koji je pretrpio teške finansijske probleme zbog međunarodnih sankcija i zabrane letova koje su uvele zapadne zemlje.

BN RADIO

SEVDAH

Svake subote od 5pm do 6:30pm

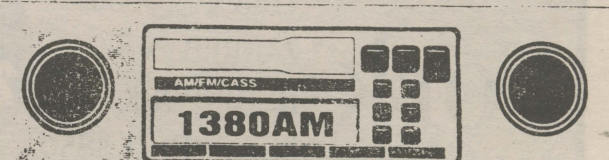
Na talasima 1380 AM

Telefoni: 212-722-2855
212-421-6698
212-721-6107

Fax: 212-860-2619



www.radiosevdah.cjb.net.



Plavsko - Gusinjski
Kulturno - Sportski
Centar - Behar

RADIO BEHAR

SVAKE SUBOTE OD 2-3 PM
NA RADIO TALASIMA 1380 AM.
NAŠI KONTAKT TELEFONI SU

TEL-FAX: (718) 545-8720
CELL: (917) 568-3496

BESPLATNE OBJAVE
NA RADIO BEHARU SU

:

HAJTARI, HUMANITARNE AKCIJE I
SPORTSKE VIJESTI

Picerija SABAH

Vl. M. Bektešević
E. Balić

42-20 30. Avenue

Astoria, New York

Tel. 718-545-9455

Dodite i probajte
naše specijalitete domaće
i italijanske kuhinje

*** Burek i druge pite

*** Specijalitete sa roštilja

*** JAGNJEĆE PEČENJE

*** Domaći pasulj

*** Sarma

 **m** ALËSIA
TOUR & TRAVEL SERVICE CO.
2472 Arthur Avenue, Bronx, NY 10458

 Real Estate Mgmt. • Tour  Travel • Albakos Import/Export 

PUTUJTE SA NAMA

Cijene za period od 1. Aprila do 14. Juna 2000

New York

* SARAJEVO.	\$600 + Tax + Week.
* SKOPJE	\$600
* TIRANA	\$600
* ZAGREB	\$560
* DUBROVNIK	\$625
* PODGORICA	\$725

NAZOVITE

**Tel. (718)
220-5000**

DETROIT ILI CHICAGO ZA PODGORICU \$900 + Tax + Weekend

Cijene za period od 15. Juna do 6. Sept. 2000

New York

* SARAJEVO.	\$800 + Tax + Week.
* SKOPJE	\$800
* TIRANA	\$800
* ZAGREB	\$700
* DUBROVNIK	\$785
* PODGORICA	\$850

NAZOVITE

**Tel. (718)
220-5000**

DETROIT ILI CHICAGO ZA PODGORICU \$1.000 + Tax + Weekend

You know a good thing,
when you see it.



*Wayne Chrebet
Pro Football Wide Receiver
LaserOne Patient
Before 20/800
Now 20/15

LaserOne is a state-of-the-art laser center that specializes in laser vision correction. The advanced procedure-LASIK-treats nearsightedness, farsightedness, and astigmatism. LaserOne surgeons are board-certified LASIK specialists.

- Open Saturdays and Evenings
- 2 blocks from Grand Central
- \$44 Monthly Payments

LASIK
\$1000

(Limited Time) per eye*

Price is all inclusive,
No hidden fees.

*A deposit of \$500 is required at time of booking, includes all patient care. A full refund will be extended if you are not a qualified medical candidate. Not to be combined with any other offers.

The Laser Center of Choice for the MET PGA



LASERONE

As Seen
ON TV!

"Don't Trust Your Eyes to Anyone Else"

1-888-882-2020

 
101 Park Avenue

(212-714-2020)

(40th and Park Avenue)



V E R V E
laser medicine and wellness

Dr. Stephen Bracci, MD
216 East 50th St. NYC
www.vervelaser.com

BOTOX & COLLAGEN SKIN WRINKLE TREATMENTS

VELIKA AMERIČKA TURNEJA

SEMSA SULJAKOVIC

Mrki's Place organizuje u New Yorku

7. MAJA U NEW YORKU

VELIKA SALA U 7:00pm

CRYSTAL PALACE

31-09 Broadway, Astoria - NY



**PROMOCIJA NOVOG
ALBUMA**

28. April * Chicago

29. April * Detroit

30. April * St.

Louis

05. Maj * Utica

06. Maj * Boston

07. Maj * New



**ZA INFORMACIJE I
REZERVACIJE NAZOVITE
(718) 274-8341 ili
(718) 956-6308**

"BOSNA - DJECI ŠEHIDA 2000"

London, 22. aprila 2000.

Da će humanitarna manifestacija "BOSNA - DJECI ŠEHIDA 2000" svoj mali jubilej - Pet godina postojanja obilježiti rekordnim brojem od tridesetpetoro sponzorovane djece, nagovijestilo je "malo" zabavno veče u petak, 21. aprila u prostorijama NK "BOSNA" koje je upriličeno za gostujuće ekipe. Prvi su stigli oni iz najudaljenijih gradova: Winnipeg, St. Louisa i Ottawe. Varljivo proljetno vrijeme, kiša i magla otežavale su dolazak ekipa ali nisu spriječile Karla Sliškovića (Winnipeg), Emira Mulalića (St. Louis) i Harisa Pašalića (Ottawa) da dovedu svoje momke na ovaj tradicionalni skup ljudi velikog i plemenitog srca. Broj najavljenih ekipa je premašio prošlogodišnju brojku od 16 timova pa je mala ali iskusna ekipa organizatora bila u velikoj nogometnoj dvorani "SOCCER MAGIC 2" od ranih jutarnjih sati kako bi sve bilo spremno za početak sportskog dijela manifestacije - turnira u malom nogometu "BOSNA - DJECI ŠEHIDA 2000".

Voljom žrijeba, turnir su otvorile u međusobnom susretu prva i druga ekipa domaćina a pobjeda je pripala prvotimcima - 5:1. Turnir se igrao u dva kruga. U prvom dijelu 19 timova je raspoređeno u 4 takmičarske grupe. U grupi "A" bile su 4 ekipe a u ostalim po 5 timova. Po prvi put na ovom

turniru, sve utakmice vodile su savezne sudije iz CSRA pa je i to davalo dodatnu draž utakmicama. U takmičenju po grupama odigrano je 36 utakmica (1X15 minuta) a postignut je 141 gol.

U drugi krug, koji se igrao po KUP sistemu plasirale su se sljedeće ekipe: Ottawa i Hajduk iz grupe "A", St. Louis i Toronto iz grupe "B", Winnipeg i Montreal iz grupe "C" i London i Rochester-Erie iz grupe "D". Nakon utakmica četvrtfinala postignuti su sljedeći rezultati: St. Louis - Montreal 3:1, Winnipeg - Toronto 1:0, London 1 - Hajduk 0:1 i Ottawa - Rochester-Erie 1:2 (1:1) nakon produžetka od 5 minuta u kome je vrijedilo pravilo "GOLDEN GOL".

Polufinale se igralo vremenski duže, 2X10 minuta a postignuti su sljedeći rezultati:

Hajduk - St. Louis 0:1 (strijelac N. Hajdarević) i

Rochester - Erie - Winnipeg 1:0 (N. Vidaković)

Nakon odličnog nogometa prikazanog tokom 42 utakmice i 152 postignuta pogotka, na tribinama pored "zelenog tepiha" igrališta West našlo se negdje oko 300 gledalaca (vjerovatno ih nikad nije bilo više od otvaranja ove nogometne "ljepotice") kako bi u finalnoj utakmici turnira saznali pobjednika ove tradicionalne manifestacije humanosti, sporta i lijepog druženja. Na terenu, vođe ekipe finalista, Hasan Sidran i Emir Mulalić davali su posljednje upute svojim momcima.

Kombinovana ekipa Rochester - Erie sastala se sa, takođe "Amerikancima" iz St. Louisa. Od prvog zvižduka sudije Martina krenulo se žestoko. Golovi padaju i pored bravuroznih intervencija golmana Obradovića i Nasufovića. Rezultat je dugo bio izjednačen da bi momci iz Rochester-Erie-a nakon 3:3 prvo povelili, te nakon toga dali peti, odlučujući pogodak.

Konačnim rezultatom 5:3 po prvi put, pobjednici turnira postali su momci NK "BOSNA" ROCHESTER - ERIE te uz čestitke, burnim aplauzom ispraćeni sa terena.

Dobro raspoloženje prenijelo se u prelijepu dvoranu Dutch Canadian Society Hall, posebno namještenu i uređenu za ovu priliku. U najsvečanijem trenutku ove manifestacije proglašeni su najbolji na 5-om Humanitarnom turniru u malom nogometu "Bosna - Djeci Šehida 2000". Od 19 ekipa (15 iz Kanade i 4 iz USA) najbolji su bili: trećeplasirani Winnipeg i Hajduk (London) dok je drugo mjesto pripalo momcima iz St. Louisa. Pobjednik turnira - ekipa Rochester-Erie ponijela je pobjednički pehar dar Organizatora dok je veliki pehar, dar pokrovitelja - Generalnog Konzulata BiH iz New Yorka pripao organizatoru ove plemenite manifestacije. Pehar finalistima, te prigodne zahvalnice svim ekipama uručili su članovi UO-a NK "Bosna" London na čelu sa predsjednikom, gospodinom Bahtijarom - Bahtom Rožajcem.

Prema želji Generalnog Konzula godpofins Asima Čemalovića koji je u pismu podrške ovoj, njima najdražoj i najhumanijoj manifestaciji, uz iskreno žaljenje što nije u mogućnosti prisustvovati istoj, zamolio gospodina Rožajca da u njegovo ime preda ovaj skupocijeni pehar na čemu se predsjednik Organizacionog odbora gospodin Nedžad Čekić iskreno zahvalio.

Proglašeni su i najbolji pojedinci. Najbolji strijelac turnira je Ferid - Fera Bašić (St. Chatarines) sa 8 pogodaka dok je po ocjeni stručnog žirija najuspješniji golman bravurozni Enver Obradović (Rochester - Erie). Najboljim nogometašem proglašen je virtuozni Emsad Kekić, mladić iz ekipe St. Louisa. Najbolji pojedinci nagrađeni su peharima uz gromoglasan aplauz posjetilaca. **BRavo MOMCI.**

Valja dodati da su na današnjem turniru nastupile ekipe iz Winnipeg, St. Louisa, Montreala, Ottawe, Rochester, Erie, Grand Rapids, Detroit, Toronto, Hamiltona, St. Chatarinesa, Windsor, Mississauga, Kitchenera i Londona. U ime učesnika, na dobroj organizaciji i gostoprimstvu zahvalio se i predsjednik BiH Kluba iz Windsora, gospodin Senad Pašalić, poželivši organizatoru - NK "Bosna" London sve najbolje u budućnosti. Zaista lijep gest koji svakako godi ljudima koji evo, već pet godina

ulažu maksimalan napor kako bi ova manifestacija održala svoj kontinuitet.

Inače, ovaj skup je dobio pisma podrške i od Udruženja građana "OBRAZOVANJE GRADI BiH" iz Sarajeva te od NK "Ljiljan" iz Chicaga, koji iz objektivnih razloga, i pored velike želje, nisu mogli učestvovati. Zabavno veče potrajalo je do ranih jutarnjih sati a pri kraju programa obavljeno je izvlačenje nagrada na vrijednoj i zanimljivoj Tomboli. Glavna nagrada, avionska karta za Bosnu pripala je čovjeku velikog srca, humanisti gospodinu Mustafa Nurkiću iz Windsora koji je i ovaj put, kao i svaki put do sada, donirao manifestaciju - večeras u iznosu od 1.100,00 dolara. Aferim, dragi Allah nagrađuje ljude velikog srca a njegovu nagradu su danas zaslužili svi koji su na bilo koji način pomogli ovu humanitarnu akciju čiji je osnovni cilj pomoć djeci koja su izgubila najmilije tokom Oslobođilačkog rata 92-95. Nakon završetka manifestacije "BOSNA - DJECI ŠEHIDA 2000" njih 35-oro će osjetiti, bar za kratko, da nisu zaboravljeni i da žrtve njihovih očeva nisu uzaludne jer, i DANAS JE POBJEDILA BOSNA i veliko, plemenito bošnjačko srce. **Da dodamo na kraju da je gospodin Mulalić uputio poziv svim ekipama na veliki turnir u St. Louisu 2. jula 2000. godine koji se igra u korist izgradnje sportskog objekta za bosansku djecu St. Louisa. PODRŽIMO I OVU PLEMENITU AKCIJU.**

Izet Čerimagić

BARCELONA BOJKOTIRALA POLUFINALE KUPA

Španski nogometni prvoligaš Barcelona bojkotirala je uzvratni susret polufinala Kupa Španije. Odluku o neigranju utakmice sa Athleticom iz Madrida (prvi susret 3:0 za Atletico) donijeta je 15 minuta prije početka utakmice na Nou Campu. Uzrok ovog poteza je neslaganje s terminom odigravanja susreta, jer treneru Louisu van Gaalu zbog reprezentativnih obaveza nedostaje devet igrača. Katalonci su zbog toga od nogometnog saveza Španije zatražili odgađanje utakmice za maj, na što nisu dobili pozitivan odgovor. Zbog bojkotiranja Barcelona će vjerovatno biti kažnjena isključivanjem iz kup takmičenja u narednoj sezoni

Stoni tenis: BiH PRVA U GRUPI

Bosanskohercegovačka ženska stonoteniska reprezentacija na Prvenstvu Evrope, koja se održava u Bremenu (Njemačka), osvojile su prvo mjesto u grupi i danas će igrati za plasman od 25. do 27. mjesta. Ako to uspiju, prelaze u II Evropsku ligu, što bi bio veliki uspjeh naših djevojaka. Za BiH reprezentaciju nastupaju: sestre Adela i Linda Mešan, te Tea Topić. Ženska reprezentacija je u tri meča na Prvenstvu Evrope savladala Irsku sa 4:0, Latviju sa 4:2, a Portugal sa 4:1. Muška reprezentacija BiH danas na Prvenstvu Evrope igra sa Moldavijom i najvjerovatnije će osvojiti 3. mjesto u grupi. U dosad odigranim mečevima bh. reprezentacija je savladala Albaniju sa 4:0, a poražena je od Portugala sa 4:0 i Škotske sa 4:1.

Formula 1: PRVA POBJEDA McLARENA

Škot David Coulthard (McLaren - Mercedes) pobjednik je četvrte utrke svjetskog šampionata Formule 1 za Veliku nagradu Velike Britanije, koja je danas vožena u Silverstoneu. Drugi je bio njegov kolega iz ekipe Finac Mika Haekkinen, a treći Nijemac Michael Schumacher. U ukupnom poretku svjetskog šampionata vodi Schumacher sa 34 boda

Nogomet: MANCHESTER PRVAK

Nogometaši Manchester Uniteda osvojili su po 13. put titulu prvaka Engleske. U meču 34. kola Manchester United je savladao Southampton sa 3:1

Odbojka: DOBRINJA PRVAK

Ekipa Dobrinje osvojila je naslov prvaka prvenstva BiH za odbojkašice. U uzvratnom susretu finala plaz - offa Dobrinja je danas na Ilid i savladala ekipu Tuzle rezultatom 3:0. U prvom susretu u Tuzli Dobrinja je pobijedila identičnim rezultatom. Za ekipu Dobrinje slijedi doigravanje u kvalifikacijama za nastup bh. klubova u kupu evropskih prvaka, zajedno sa prvacima lige RS i medju upajnijskog odbojkaškog saveza.

ŠKORO NA METI BEŠIKTAŠA

Utakmicu BiH - selekcija Svijeta posmatrali su brojni svjetski menadžeri, ali dosta nezanimljiva igra nije mogla zadovoljiti "lovce na asove".

Najpoznatiji turski menadžer Safet Sandžakli, u društvu Envera Lugušića, zastupnika za BiH, došao je sa jednim ciljem. Slavni Beşiktaş želi angažovati Alena Škoru, najtalentovanijeg bh fudbalera, a Sandžakli se trebao na licu mjesta uvjeriti ima li "materijala" u mladom vezisti Sarajeva. Ipak, od posla za sada neće biti ništa.

- Menadžer Sandžakli planira još nekoliko puta posmatrati Škoru, jer Beşiktaş je jedan od tri najjača turska kluba i želi dobro provjeriti igrača kojeg planira kupiti - rekao je Enver Lugušić

Selektor Mišo Smajlović o koševskoj utakmici UIGRAVANJE ZA ŠPANIJU I IZRAEL

Isprobavali smo nešto zatvorenije taktičke varijante, 4-4-2 i 3-5-1 jer tako ćemo igrati susrete sa jačim protivnicima

Selektor reprezentacije BiH, Mišo Smajlović, nije bio nezadovoljan nakon utakmice. Rezultat i nije toliko bitan, ono što je selektor tražio od ove utakmice nije bio imperativ pobjede.

- Utakmica sa svijetom bila je prvenstveno humanog i revijalnog karaktera, ali morali smo iskoristiti ovaj meč kao pripremu za predstojeće duela sa Španijom i Izraelom. Mislim da smo uspjeli sa više aspekata. Isprobavali smo nešto zatvorenije taktičke varijante, 4-4-2 i 3-5-1, jer tako ćemo igrati susrete sa jačim protivnicima. Zadovoljan sam, jer je gol primljen iz penala a mi smo imali dosta prilika. Problem predstavlja neefikasnost, mnogo je više prilika potrebno da se postigne gol, nedostaje nam jedan bolji strijelac, ali se nadam da će napadači proraditi kada bude najpotrebnije - rekao je

Smajlović.

Jedno poluvrijeme odigrali su mladi Škoro i Šilić, igrači od kojih se očekuje da će u budućnosti biti okosnica naše reprezentacije.

- Oni su naša perspektiva i mislim da su se dobro nosili sa igračima iz selekcije svijeta. Dobro je da su osjetili atmosferu, oni su naša perspektiva i vrlo brzo će na mlađim igračima početi graditi igra reprezentacije. Na utakmici su priliku dobili svi, sada nam preostaje da izaberemo jedan tim od petnaestak igrača koji će u svakom trenutku moći igrati za reprezentaciju. Pokušat ćemo napraviti jedne mini-pripreme od desetak dana krajem maja, jer moramo se što više uigrati za dva veoma važna meča u ovoj godini. U junu ćemo vjerovatno igrati prijateljsku utakmicu sa Luksemburgom - rekao je selektor.

Oproštaji

Mehmed Baždarević

Za 80. godišnjicu Željezničara, opraštam se od plavog dresa

Mehmed Baždarević oprostiće se od dresa reprezentacije BiH rekao je na utakmici sa svijetom. Ne treba ni pominjati da je pokupio ovacije na Koševu, jer je Meša mnogo uložio u BiH fudbal.

- Bilo je dobro, zadovoljan sam jer su me se sjetili. Istina, mogli smo igrati malo duže jer se ja nisam ni dobro zagrijao a morao sam izaći vani. Očito, i pored dobre volje kod nas se ne znaju organizovati takve stvari - kaže Baždarević koji se već vratio u Francusku. Baždarević kaže da je i rukovodstvo željezničara odlučilo da mu priredi oproštaj.

- Napraviću oproštaj i od Željinog dresa. Iduće godine, kada željo slavi 80. godišnjicu postojanja, oprostiću se od igranja na Grbavici. To će biti puno bolje organizovano - rekao je Mehmed Baždarević, legenda sa grbavice.



Blater sa Platinijem i Pušinom: Čvrsto pri odluci

Jozef Blater nakon sastanka sa Pušinom, Dominkovićem i Jelićem

Ostaju sankcije FIFA prema FSRS

Nije uspio Jelićev pokušaj da promijeni odluku FIFA i UEFA

Neposredno uoči utakmice BiH - "Zvijezde Svijeta" u Nogometnom savezu BiH predsjednik FIFA Jozef Blater i Mišel Platini su imali sastanak sa predsjednikom NSBiH Jusufom Pušinom, Iljom Dominkovićem i predsjednikom FSRS Milanom Jelićem.

Blater je izrazio zadovoljstvo održanom Skupštinom, ali i nerazumijevanje za odluku Fudbalskog saveza Republike Srpske da ne prihvati novi Statut.

Predsjednik FSRS je u Sarajevu došao da pokuša izdejstvo-

vati promjenu odluka FIFA i UEFA kako bi se klubovima iz drugog bh. entiteta omogućilo učešće u kvalifikacijama za izlazak u evropska klupska takmičenja.

Blater je nakon sastanka Jeliću poručio da je nedopustivo miješanje politike u nogomet i da će FSRS svoje međunarodno priznanje dobiti kroz NSBiH, te da se nada da će se to desiti veoma brzo. Kako je naglasio prvi čovjek svjetske nogometne asocijacije do tada će sankcije FIFA i UEFA ostati na snazi.

A. N.

Delegacija FIFE i UEFE nije posjetila Mostar Prskalo odbio da sačeka visoke zvaničnike

Umjesto na stadionu pod Bijelim brijegom dogradonačelnik tražio sastanak u zgradi Gradske uprave

U posjetu Mostaru jučer nije, kako je bilo najavljeno, doputovala visoka delegacija FIFE i UEFE na čelu sa predsjednicima Sepom Blaterom i Lenartom Johansonom, te svjetskom fudbalskom zvijezdom i Mišlom Platinijem.

Delegacija se, prema vlastitom protokolu, trebala spustiti helikopterom na Stadion pod Bijelim Brijegom, kako bi sagledala stanje u kojem se stadion nalazi i uvjerila se koje su aktivnosti potrebne na njegovoj obnovi i uređenju za evropska takmičenja, u skladu sa UEFA-inim pravilima.

Prema informacijama do kojih smo uspjeli doći, dogradonačelnik Mostara Ivan Prskalo nije prihvatio da dočeka delegaciju na Stadionu pod Bijelim Brijegom, i tražio je da se sastanak održi u zgradi Gradske uprave.

Nakon toga, delegacija UEFE i FIFE skratila je boravak u Bo-



Prskalo: Nova opstrukcija

sni i Hercegovini i otkazala posjetu Mostaru.

Prema našim izvorima bliskim Nogometnom savezu Bosne i Hercegovine, zvaničnici FIFE i UEFE nisu očekivali politizaciju njihovog dolaska u Mostar i odustali su od posjete.

TABELA PRVE LI LIGE U NEW YORKU

1. NY ROVERS	13	9	2	2	29
2. GLEN COVE	13	8	3	2	26
3. ISLIP	13	6	3	4	22
4. FOREST PARK	13	6	6	1	19
5. BOSNJAK	14	5	6	3	18
6. EAST MEADOW	14	5	6	3	18
7. INTEGRAL	13	4	5	4	16
8. POLONEY	13	4	7	2	14
9. OCEANSIDE	13	4	7	2	14
10. LINDENHURST	13	2	8	3	9

U nedjelju u 2pm Bošnjak, kao domaćin igra protiv drugoplasiranog Glen Cove.

Direkcije za odlazak na utakmicu:

LIE to EXIT 41N (Route 106-107). Go N to campus.
Bear LEFT onto RT 107. Entrance on Left.

TABELA TREĆE LI LIGE U NEW YORKU

1. SEBIL	11	10	1	0	30
2. KUKLJICA	11	8	2	1	25
3. AST. RUDAR	11	7	4	0	21
4. WESTBURY	11	6	5	0	18
5. COLL PT. W.	10	4	4	2	14
6. MINEOLA PORT	10	3	6	1	10
7. LI POLET	12	2	10	0	6
8. COLL PT. FLAME	12	1	9	2	5

U nedjelju u 10am Sebil igra utakmicu protiv ekipe Roslyn.
Direkcije: SSP to EXIT 19S (penninsula Blvd.). Field is 1/4 mile on the right

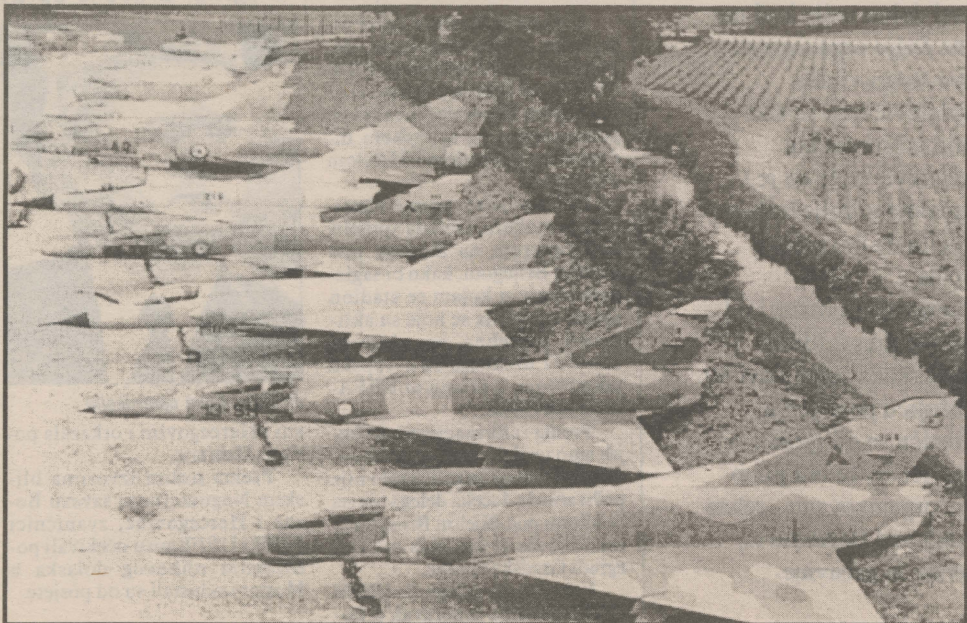
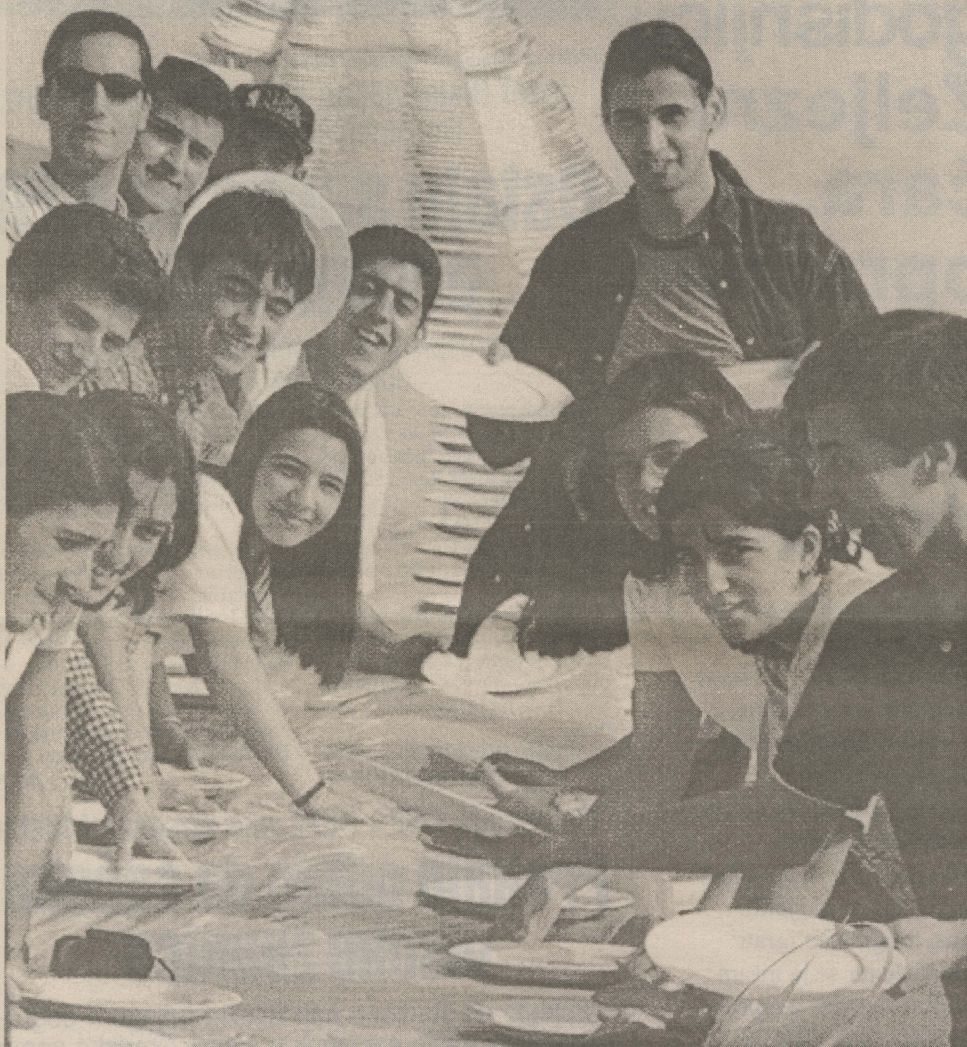
IZ GINISOVE KNJIGE REKORDA

NAJSKUPLJA TV REKLAMA

Najskuplju TV reklamu platila je kompjuterska firma "Apple Macintosh" 1982. godine koja je snimljena po scenariju Georga Orwella. Ova TV reklama u trajanju od samo 28 sekundi koštala je Macintosh punih 600.000 dolara a što je još nevjerovatnije, prikazana je samo jednom.

NAJDUŽI STO ZA RUČAVANJE

Najduži sto za ručavanje postavila je grupa entuzijasta u martu 1998. godine. Sto je postavljen za 15.000 osoba. Sto je bio dug 3 milje, a bio je postavljen preko novoizgrađenog mosta Vasco De Gama u Lisabonu, Portugal. Taj most se istovremeno smatra i najdužim mostom na svijetu čija je dužina punih 11 milja. Organizatori su morali iznajmiti 200 autobusa da bi dovezli goste na ručak za najdužim stolom ikada postavljenim.



LEVI STRAUSS

Levi Strauss & Co. je najpoznatiji i najveći proizvođač odjeće na svijetu koji drži 13% svjetskog marketa još od 1997. godine. Ova megalomanska prodavnica u svijetu posjeduje preko 37.500 prodavnica. Ime Levisa, prepoznatljivo u svijetu, čiji se proizvodi prodaju u preko 60 zemalja, zauzeli su svoje mjesto i u Ginisovoj knjizi rekorda.

Levis je krenuo sa svojom reklamnom kampanjom još davne 1800-te godine kada je Bavarski emigrant Levi Strauss započeo svoj biznis u San Franciscu, California. Kolekcionari su kupili druge po redu proizvedene Levisove farmerice za 8,300 dolara dok su prve (prikazane na slici) prodate za nevjerovatnih 25.000 dolara.



NAJVEĆA AVIO KOLEKCIJA

Najveću avio kolekciju borbenih aviona posjeduje u lično vlasništvo Michel Pont koji živi u Francuskoj. Njegova kolekcija od 100 borbenih aviona sadrži kolekciju skoro svih vrsta borbenih aviona od Engleskog borbenog aviona "Vampir" do Ruskih "MIG"-ova. Pont se počeo baviti kolekcionarstvom još 1958. godine sakupljajući automobile a sa borbenim avionima se počeo baviti od 1986 godine, tako da je u januaru 1998 u svojoj kolekciji posjedovao 70 različitih borbenih aviona i 500 automobila. Njegov najskuplji avion koji posjeduje je "Mirage 4", avion koji je nosio Francusku nuklearnu bombu. Svi njegovi avioni su u veoma urednom stanju koji se tehnički pregledaju dva puta godišnje zbog mnogobrojnih posjetilaca (30.000 godišnje).

NAJBOGATIJA BIZNIS FAMILIJA

Najbogatija biznis-familija na svijetu je familija Walton u Sjedinjenim Američkim Državama. Sam Walton je počeo svoj biznis pod nazivom "Small-town discount store" u Arkansas-u 1962. godine. Danas, Wal-Mart je je najveća maloprodajna kompanija u Americi koja posjeduje 2750 svojih prodavnica na teritoriji USA kao i preko 250 prodavnica u svijetu.

NEK MIRIŠU AVLJE....

ZA SabaH I. HEROVIĆ	SPRAVA ZA ZATV. VRATA, ŠARKA	LAKHI METAL ZA AVIONE	UZBUDL- JIV DOGAĐAJ	RIM. FILOZ. SENEKA	ANTIČ. GRAD U ARGOLI- DI	SVETI (TUR.)	"KALIFO- RNLIJA"	ITALIJA	SabaH	PRIMOR- SKA UZREČI- CA	ŠPANJLA	RLJETK- OST (LAT.)	LUČKI GRAD U ČILEU	TEČAN SOS OD JAJA	ZLOBAN, PODMU- KAO	KUČNI ZID (PERS.)	GRAD U RUSLI
STEPENI- ŠTE									STARI KROVNI CRLJEP SREBRO								
ŠIROKA ULICA								ALBERT AJNSTAJN SARADN. U POSLU			PRIGRA- UZ KUČU DIO ŠAKE (MN.)						
LJEK. ZA ŽENSKJE BOLESTI										PRJAVL- JIVANJE FOSFOR							
VINOGR- AD, LOZIK						IRAN DUBOKI ŽENSKI GLAS			ZAKOVAN, ZAKUCAN ALUMINIJ								
IME GLUMICE MANJANI				TEK. GORIVO UK. MUŠ. ODJEČE						KORIS. STANA GLASAN- JE PSA							
LAK, POLI- TURA							ŽENSKI MIRAZ (MN.) AMPER					EKVADOR NAUKA O ZAŠT.Ž. SREDINE				VODOSK. U AVLLJI UZ DŽAMLJU	INDIJUM
TRAG DIVLJAČI					BIL.ŠTAP NAPR. ZA PEČ. MESA				GRADIĆ U BOSNI						ŠIBENIK DRV. GRAĐA ZA KUČU		
SabaH	DIVAN, SEČLJA	STAROS.- SLOVO AM.POL. MALVIN										POLUSVL. LJETNA HALJINA					
RLJEKA U SRBLJI, PRITOKA DUNAVA												OPSEG		ARSEN DEDIĆ DIO AT. JEZGRA			MJESTO U JAP. NA OST. SADO
MAGAR- EČA ABECEDA			A.G. ŽENSKA- ROŠ									TEŠKA HRON. ZARAZ. BOLEST					
NIKAKO, NIMALO												FRANC. FRANJ. PISAC, PETRUS					
GRADU U BOSNI												NAROD. IZR. ZA NEODG. ČOVJEKA					
VEZNIK- KAKO BI				VEZNIK IZABRA- NA OSOBA								ŽEN. IME IKA OD MILA					
REOMIR		LIVNO PRIRUČ- NA KNJIGA			DVORIŠ- TE							J.T.			"IZ.VIJ" MUŠL. POBOŽ. PJESMA		
KAMENO POPLOČ. DRUM	GROB, GROBNICA (ARAP.)						MUŠL. ŽEN. IME	HOLAND. TELEG. AGENC.	DIO Ž. ODJEČE, POVEZA- ČA (MN.)	ČETVRTI SAMOGL- ASNIK	SREDOZ- EMNA DRŽAVA	ARISTOT- EL (SKR.) RLJEKA U FRANC.				AUSTRIJA PRVO SLOVE	
PUSTINJ- POVORKA								CURA, DJEVOJ- KA VOLUMEN				IT. PJEV. ČINKVE- TI E.A.					POZNA- NIK
ANTUN NALIS		BILJKA IZ POR. LOBODA TUNIS								BORILIŠ- TE STANOV. AONLJE						Z MUŠLIM. ŽEN. IME	
VRSTA IGRE NA SREČU								ISTOČ. POS�AST. NAŠA PLANINA						GOST. PORED PUTA ODSLUŽEN KONJ			
POZNATA REMBR- ANTOVA SLIKA								PRAVOSL. SV. (MN.) ZMLJSKI CAR					VODENA ŽIVOT. NIVO, RAZINA				
OZNAKA ZA LIBAN			NATRIOJ BIZMUT			USTAVA B.V.						IME GL. O NILA MEJN					
METAR		BIHAĆ Š			SLOB. UMJ. SKITNICE KISIK							OSTAVA, MAGAZIN (TUR.) RADLJUS					
VODENJE LJUBAVI (TUR.)										ZASUN, ZAPOR. KRAČUN						AKTINIJ- UM	



RJEŠENJE IZ PROŠLOG BROJA:GAZI HUSREF BEG, STUP, UDOLINA, BRUKATI, PR, RODOLJUBI, STRVINARI, AGI, AKABA, MARKALE, BEJIDA, ARMINA, TOGA, IGALA, ODEUR, STRINE, JSK, RABATA, S, RADUN, EJ, OKSANA, PARK, ITO, BRAK, AM, IN, ORAO, A, LAT, A, LAŠVA, IGRA, OVČARI, ŠRENC, NACEV, TIBAR, MIR, ALJ, EBERN, INŠALA, IVA, NAIM, K, EJINA, A, JAM, TREBO, KRAČ, P, REALITET, USORA, KA, EB, ILJUŠIN, VAŠ, OBOR, TORNADA, ABID, PRIŠT, NA, CENOBIT, BAGREM, RIM, KN, KOT, NIKAKVA, ŠTALA, MORIČA HAN, ON.

CRYSTAL PALACE



**31-09 BROADWAY
ASTORIA, NY**

Tel: (718) 545-8402

(718) 545-2990

Fax: (718) 545-9275



ZAŠTO LUTATE?

Kad dobro znate da je
Crystal Palace
najljepše i najpovoljnije
mjesto za svadbena veselja,
kane, rođendane,
zabavne večeri, koncerte.....



**RASPOLAZEMO SA
NEKOLIKO
DVORANA I
ZADOVOLJAVAMO
POTREBE NASIH
KLIJENATA OD
50 DO 1.200
GOSTIJU**

ADRIATIC STUDIO

**17-11 65. Street
(Između 17. i 18. Ave.)**

Brooklyn, New York

Tel. (718) 816-8130

Tel. (718) 234-5210

***** NAJO I ANA SPAHIĆ *****



**NAJVAŽNIJE
TRENUTKE
VAŠEG ŽIVOTA
POVJERITE
PROFESIONALCIMA
SA 15 GODINA
ISKUSTVA**

